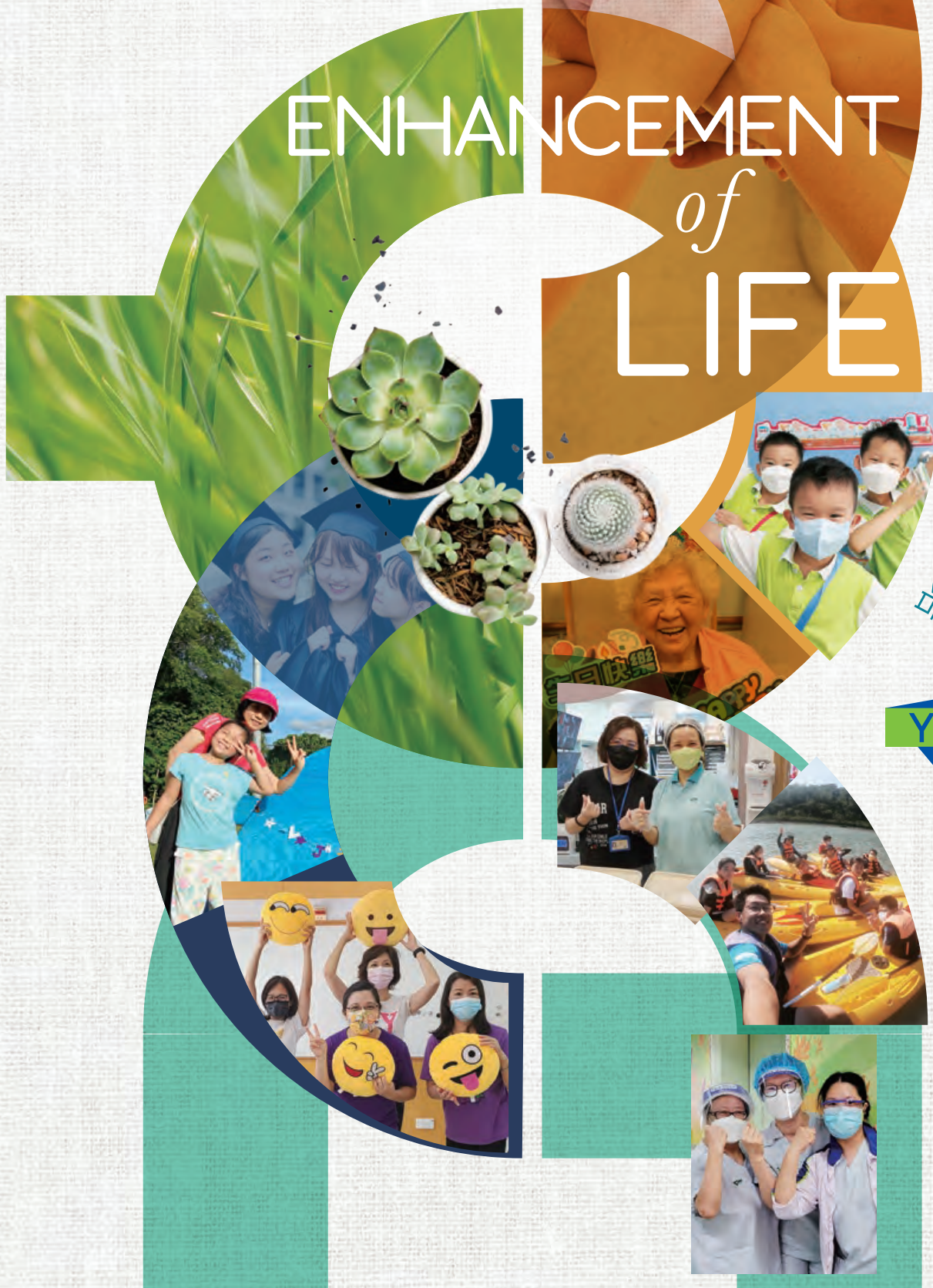


年報
Annual Report
2021-2022

ENHANCEMENT *of* LIFE

生命
和諧
共融

YWCA
女青





宗旨 Purpose

本基督之精神，促進個人德智體群四育之發展，俾有高尚健全之人格，團契之精神，服務社會，造福人群。

The purpose of the Association is to advance the spiritual, mental, physical and social welfare of individuals, to promote their growth in Christian character and to cultivate Christian spirit of fellowship and service.



會訓 Motto

爾識真理 真理釋爾

（會訓釋義：耶穌是道路、真理、生命，只要我們認識和得著耶穌並有上帝的話語作生活指南，心靈就不再受罪惡、憂鬱、恐懼所捆綁而滿有真理、喜樂和平安，有持守美善的自由，也有不為惡的自由。）（取自新約聖經約翰福音八章卅二節）

And you shall know the truth and the truth shall make you free. (John 8:32)



世界基督教女青年會的格言 Motto of the World YWCA

萬軍之耶和華說：「不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈，方能成事。」

（取自舊約聖經撒迦利亞書四章六節）

"Not by might nor by power, but by my Spirit," says the Lord Almighty. (Zechariah 4:6)



藍三角會徽的意義 THE BLUE TRIANGLE

象徵基督教女青年會服務宗旨是生命的栽培。
它代表了一個人成長及發展的四方面：

德

智

體

群

假如一個人能夠在德智體群各方面平均發展，就會獲得豐盛的生命，滿有真理、喜樂與平安，成為社會上才德兼備、造福社群的人才。

The badge of the YWCA, with its equal sides, symbolises the development of the body, mind and spirit of the whole person, while the central horizontal line represents the social relationship development.

With an all-round development, one will lead an abundant life of truth, joy and peace, in rich contributions to the society.



目錄

Contents

02 宗旨、會訓、格言、會徽
Purpose, Motto, Motto of the World YWCA,
The Blue Triangle

06 會長的話
President's Message

09 總幹事報告
Chief Executive's Report

12 機構管治與管理 Corporate Governance and Management

14 遠象、使命、核心價值
Vision, Mission, Values

16 機構組織圖
Organization Chart

18 名譽會長、名譽董事及董事
Honorary Presidents, Honorary Directors
and Board of Directors

20 2021至2022年度義務顧問及委員會委員
2021- 2022 Honorary Advisers and Committee Members

24 管理層員工
Management Staff

28 年度主要數據 Key Figures of the Year

34 策略發展計劃 Strategic Development Plan

56 服務創新與發展 Service Innovation and Development

68 我們的成就 Our Remarkable Achievement

74 服務簡報 Service Report in Brief

76 基督教事工
Christian Ministry

80 會員事工
Membership Affairs

84 婦女事工
Women Affairs

90 幼兒教育
Early Childhood Education

94 中學教育
School Education

98 兒童及家庭服務
Children and Family Service

102 青年及社區服務
Youth and Community Service

108 職涯發展及持續教育
Career Development and
Continuing Education

112 耆年服務
Elderly Service

116 Y Hospitality

118 公益業務拓展
Social Business Development

120 女青活學中心
Centre of Learning and
Life Enhancement

122 傳訊及資源拓展
Communication and
Resources Development

126 中央行政 Central Administration

140 機構資料 Organization Information

142 服務單位一覽
Directory of Hong Kong
YWCA Service Units

150 鳴謝
Acknowledgements

156 會歌
YWCA Hymn

157 回應表
Feedback Form

會長的話

President's Message

成立過百載，女青秉承立會初心，致力推動女青運動，承傳基督教使命，並重視提升機構管治能力，讓本會面對不同社會轉變時仍能持續發展，推出與時並進的服務，造福社群。

Since its inception for over a century, YWCA has always been dedicated to promoting the YWCA Movement, passing on the Christian faith, as well as enhancing its corporate governance so that the Association can continue to grow and develop, rolling out services that keep abreast with the times and benefit the community at large amid the ever-changing society.



杜淑婉女士
Ms. Helena To

促進基督教使命承傳

基督教信仰是女青的創會基石。本會一直致力促進基督教使命承傳，以基督關愛精神服務社會，並積極透過服務傳揚福音，讓婦女及會員在德、智、體、群四育全面發展，栽培豐盛生命。以「持定信念，傳使命，凝向前」為全會福音工作主題，董事、委員和同工於本年度創會日祈禱會、董委幹祈禱會及感恩節聚會，同心為女青的發展獻上禱告，見證主恩，不忘堅守立會的初心。此外，董事團契每月舉行聚會，分享屬靈旅程，為女青禱告，並舉行退修會，透過敬拜和默想，互相分享經歷和見證，彼此勉勵。

加強機構管治

本會相信良好的機構管治對機構持續發展起著關鍵作用。為加強機構管治及促進董事承傳，本會持續落實「管治與傳承工作小組」的建議，包括鼓勵董事物色及推薦合適人才加入本會，成為選舉會員或委員，以及加強董事的培訓和發展。同時，「董事培訓和發展工作小組」就董事培訓和發展制訂長遠方向和策略，並透過「董事培訓及發展問卷調查」瞭解各董事的意見及提供相關建議，其中包括舉辦董事工作坊，以非政府機構的管治與問責、管治風險與危機應變為主題作分享和討論。

秉持婦女為本初心 承傳女青運動

本會一直致力承傳女青使命，本年度繼續透過「婦女領導與傳承」、「兩性平等及婦女充權」、「義工及會員培育」及「基督教福音工作」四方面推動女青運動。秉持婦女為本的初心，本會積極培育年青女性領袖，加強推動性別意識，促進婦女社會參與及兩性平等，並關注其全人健康，為有需要的婦女提供適切支援。本年度「香港女聲Glocal Y」透過各項性別意識活動，加強大眾對婦女議題之關注；本會董事、義工及同工於線上參與聯合國婦女地位委員會，與不同國家代表共同探討婦女充權、環境保護及可持續發展目標等議題，推動女性平等社會參與；「自強同學會」單親支援網絡持續支援面對婚姻逆境之婦女；本會亦連結不同教會，舉辦各項婦女福音活動，傳揚基督教文化及價值觀，期望藉著各項事工栽培婦女豐盛生命，並建設兩性互相尊重、平等和關愛的社會。

Pass on the Christian faith

The Christian faith is the cornerstone of YWCA. The Association has been constantly striving to promote the Christian faith, serving the community with the caring spirit of the Christ and proactively spreading the gospel through our services to foster the moral, intellectual, physical and social development of women and members so that they can live an abundant life. Adhering to the theme of the Association's gospel work, "Hold on to the Faith, Pass on the Mission and Move Forward", the Board of Directors, committee members and staff offered prayers for the growth and development of YWCA, witnessed the Lord's grace and reiterated the original intention of founding the Association at the Foundation Day Prayer Meeting, the Prayer Meeting for Board, Committee and Staff and the Thanksgiving Meeting this year. Besides, the Board of Directors Fellowship also convenes monthly meetings to share their spiritual journeys, pray for the Association and organize retreats where participants shared their experiences and testimonies and encouraged each other through worship and meditation.

Enhance corporate governance

The Association believes that good corporate governance plays a crucial role in the sustainable development of an organization. To strengthen corporate governance and promote the Board succession, the Association has continually implemented the recommendations made by the Taskforce for Board Governance and Succession, including encouraging current Board Directors to recommend suitable candidates to join the Association as voting members or committee members, as well as enhancing the training and development of Board Directors. Besides, the Taskforce for Training and Development of Board Members has formulated long-term plans and strategies for the training and development of Board Directors. A survey was conducted to learn about their views and provide relevant recommendations, which included organizing the Board training workshop on the theme of governance and accountability of non-governmental organizations, governance risks and crisis management.

Promote YWCA Movement as always

The Association always strives to pass on and fulfill the YWCA's mission. This year, we continued to promote YWCA Movement through four strategies, namely women's leadership and experience sharing, gender equality and women empowerment, volunteers' and members' development, and Christian ministry. Adhering to the women-oriented aspiration, the Association has been proactively grooming young women leaders, promoting gender awareness and equality, fostering social participation among women, caring for their holistic health and delivering appropriate support to all women in need. The Hong Kong Women's Voice "Glocal Y" has raised public awareness on women's issues through several gender awareness activities this year. Our Board of Directors, volunteers and staff participated in the United Nations Commission on the Status of Women (CSW) online to discuss pertaining issues such as women empowerment, environmental protection and sustainable development goals with representatives from different countries.

疫情下同心同行

新冠疫情肆虐數年，本港在2022年初迎來嚴峻的第五波疫情，確診人數居高不下，大部份面對面的社會服務被迫暫停，而安老院舍更成為重災區，相繼有長者和員工確診，本會轄下兩所院舍也不例外。面對人手短缺、隔離設施不足、公營醫療系統不勝負荷等困難情況，猶幸女青同工謹守崗位，以專業精神努力應對疫情，各個部門守望相助，例如其他服務單位的同工自願到院舍協助、Y Hospitality 住宿服務開放房間予護士及照顧員入住、總部的物流車隊連日分配和運送物資，而各部門同工亦致力關心獨居長者及派贈防疫物資予弱勢社群。全會上下包括名譽會長、名譽董事、董事、委員、會員和義工，都關心疫情下的社會需要，熱心給予支援，為著彼此的平安懇切禱告。

同時，社會上不少愛心企業及熱心人士主動給予支援，逾100個伙伴機構與本會同行抗疫，捐贈急需的防疫和生活物資，包括快速測試套裝、血氧儀、空氣淨化機、消毒用品、超市及個人護理產品連鎖店現金券、飯盒和食物券等，協助長者、基層家庭、單親婦女、有特殊學習需要兒童及其家庭渡過疫情下的困境。我謹衷心感謝各政府部門、女青合作伙伴、企業、慈善基金及社會各界對本會的慷慨幫助，支援疫情下不同社群的需要，同心跨過疫境，並期盼各界繼續給予支持和指導，與女青攜手同行，實踐使命。

to promote social participation of women on an equal status. The single mothers support network, "Self-strengthening Club", has also provided continuous support for women facing marital adversity. Besides, the Association organized several women's evangelistic activities with different churches to spread the virtues of Christian culture and values in a bid to enrich the women's lives through various ministries and build a society with mutual respect, equality and care between the two genders..

One heart in the fight against the pandemic

Hong Kong was hard hit by the fifth wave of the pandemic in early 2022. The number of confirmed cases remained high and most face-to-face social services had to be suspended. The residential care homes for the elderly were particularly worst-hit where the elderly and staff were infected consecutively. It was no exception for the two care and attention homes for the elderly of the Association. Facing various challenges including manpower shortage, inadequate quarantine facilities, and a strained public healthcare system, our staff had been working tirelessly and professionally to fight against the pandemic. All departments worked hand in hand together. For example, the staff from other service departments volunteered to help out the care and attention homes; Y Hospitality offered accommodations for nurses and caregivers; the logistics team from the headquarters distributed and delivered supplies throughout the days and the staff from various departments cared for the singleton elderly and distributed anti-pandemic supplies to the underprivileged. The Honorary President, Honorary Directors, Board of Directors, committee members, members and volunteers of the Association have shown sincere concerns for the pressing needs of the community amid the pandemic, eagerly providing support and earnestly praying for the safety of all.

Meanwhile, many caring companies and kind-hearted people in the community came forward to provide the necessary support. Over 100 partners joined us in the fight against the pandemic by donating urgently needed anti-pandemic supplies and daily necessities, including rapid test kits, oximeters, air purifiers, disinfection supplies, cash coupons of supermarkets and personal healthcare chain stores, lunch boxes and food coupons to help the elderly, grassroots families, single mother, children with special educational needs and their families. I would like to express my heartfelt gratitude to all government departments, friends and partners, companies and businesses, charitable foundations and all sectors of the society for their generous support for the Association to meet the needs of different communities and overcome the challenges brought by the pandemic together. Looking ahead, I look forward to your continued support as we work together to achieve the mission of YWCA.

總幹事報告

Chief Executive's Report

面對反覆不定的新冠疫情，本會秉持一貫專業精神，並感謝社會各界支持，年度內開展及優化各項服務，回應不同社會需要，造福社群。

In the face of the fluctuating epidemic, the Association has always upheld its professionalism. With heartfelt gratitude to the unwavering support from various sectors of the society, we have developed and optimized our services in response to different social needs and benefitted the community at large.

前瞻社會需要 開展新服務

女青一直以基督關愛精神服務社會，並展現本會的遠象、使命和核心價值。感恩憑著眾人的努力及社會各界的支持，本會於年度內雖面對不少挑戰，仍開展了各項新服務，服務不同社群。

New services to address social needs

The Association has been serving the community in the caring spirit of Christianity, demonstrating its vision, mission and values. We deeply appreciated the staunch support from different sectors which enabled us to launch various new services to serve different communities despite the challenges facing us during the year.



楊建霞女士
Ms. Yvonne Yeung

嬰幼兒及家庭服務

繼上年度獲社會福利署批出營辦天水圍的資助獨立幼兒中心，本會再度成功申辦第二所位於粉嶺皇后山的資助獨立幼兒中心。兩所中心將以「幼兒教顧」模式提供日間嬰幼照顧服務，除支援區內嬰幼兒家庭，亦有助釋放婦女勞動力，促進婦女社會參與，回應本會「婦女為本」的服務初心。位於天水圍的中心已正式命名為「女青喜越嬰幼園」，寓意幼兒及家庭喜悅地跨越成長中的每個學習及挑戰。另一方面，關注失胎父母經歷的傷痛及社會對流產普遍仍存在不少迷思或誤解，本會開展「賽馬會『小足·福』失胎支援計劃」，與八所伙伴醫院婦產科合作，為經歷失胎的父母提供流產後急性支援服務，並進行社區教育工作，消除大眾對流產的誤解。

特殊教育需要兒童及青年服務

為回應服務需求轉變，近年本會特殊教育需要服務的對象已由兒童期擴展至青少年期，透過跨部門及跨專業協作，針對特殊教育需要青少年的成長及生涯發展需要開展多項服務，包括舉辦「好在友你」青年網絡平台，關注有自閉症青少年的生涯發展和社交需要，以及以校本模式及腦神經科學角度介入，試行專業訓練小組及支援配套服務，以改善有專注力不足/過度活躍症青少年的執行功能及情緒調節能力。此外，世界衛生組織及自閉症之聲於全球推動「親職技巧訓練課程」，本會員工獲認證為課程的種子導師之一，透過「星語童遊」計劃舉辦專業同工培訓、導師認證課程及相關家庭支援服務，讓從事嬰幼兒工作的教師、社工、治療師等學習與有自閉症譜系障礙、發展障礙或遲緩的幼兒溝通及建立關係，並提升家長及照顧者的親職效能。

青年參與及發展

因應兒童及青年人留家抗疫而未能如常參加暑期活動，本會推出「Oops Camping」網上平台，由兒童及青少年參與製作一系列發放正面訊息、具教育意義而又富娛樂性的短片及節目，並於平台上播放及分享。服務除了為兒童及青年人帶來更多參與及互動的機會外，亦為本會推動線上及線下服務的連結，以及持續探索網上青少年工作模式累積了經驗。

Infant, children and family services

In addition to the aided standalone child care centre (CCC) in Tin Shui Wai, the Association again received approval from the Social Welfare Department to operate another CCC in Queens Hill, Fanling. Adopting the "Educare" model, the two CCCs will provide day care services for infants and children in the districts and support their families. It will also facilitate more women to enter the labour market and promote their social participation, which fulfills the Association's mission of advancing the development of women. The CCC in Tin Shui Wai has been officially named as "YWCA Centennial Child UPlace", hoping that children and their families joyfully advance every learning phase and overcome the challenges in their growth journey. In view of the sorrow experienced by parents suffering pregnancy loss and the myths and misconceptions about miscarriage, the Association launched the Jockey Club Perinatal Bereavement Care Project in collaboration with the Obstetrics and Gynaecology Department of our eight hospital partners to provide post-miscarriage acute support services. Community education was also conducted to dispel the misconceptions of the general public about miscarriage.

Service for children and youth with special educational needs (SEN)

In response to the changing service needs, the Association has expanded the target of SEN services from early childhood to adolescence in recent years. Through inter-departmental and multi-disciplinary collaboration, the Association has rolled out a range of services to address the career and life development needs of SEN youth, including the launch of an online platform, "Lucky to have you around", to address the career and social development needs of teenagers with autism spectrum disorders (ASD). To boost the executive functions and emotional regulation competence of young people with attention deficiency/ hyperactivity disorder, pilot school-based training groups and support services adopting the perspective of neuroscience were also conducted. In addition, our staff was recognized as one of the licensed master facilitators of the Caregiver Skills Training Programme, which has been promoted by the World Health Organization and Autism Speaks worldwide. Through the launch of "Project Shine" programme, we organized staff training, licensed facilitator courses and relevant family support services where teachers, social workers and therapists working with infants and children learned to communicate and build relationships with children suffering from ASD, developmental disabilities or delays, and to enhance the parenting efficacy of parents and caregivers.

Youth engagement and development

To address the needs of children and young people who had to stay at home amid the pandemic and were unable to participate in summer activities as usual, the Association has launched the "Oops Camping", an online platform that enabled children and young people to participate in the production of entertaining short videos and programmes which conveyed constructive and educational messages, and to broadcast and share them on the platform. The initiative not only offered opportunities for children and young people to engage and interact with each other, it has also driven the connection between online and offline services and the experience gained has facilitated our continual exploration of the online youth work model.

長者及健康服務

因應政府近年銳意加強地區為本的基層醫療服務，本會獲委託營運北區地區康健站，以公私營及醫社合作模式，透過跨專業協作，為區內居民及工作人士提供全面基層醫療及健康支援服務，並舉辦多元健康推廣及教育活動，提升居民自我健康管理能力，建立良好的健康生活習慣。此外，有見現時社會服務甚少針對退休夫婦的需要，本會憑藉多年服務退休夫婦之經驗，開展「女青賽馬會幸福婚姻旅程計劃」，鼓勵退休夫婦發展共同興趣，重塑婚姻的意義，加強面對生活挑戰的抗逆力，達致相扶到老的目標。同時，關注偏遠鄉郊地區長者缺乏社區支援之問題，本會年度內推行「Y Mobile Care 一青匯通」計劃，由專業醫護及社工以流動外展手法，針對長者自我健康管理、痛症護理及慢性疾病預防等，提供上門服務及社區教育。

實證為本推展與時並進服務

社會需要隨時代發展不停轉變，本會一直致力透過社會科學研究及實證為本方法，優化現有服務及拓展創新服務，回應社會現況，並進行公眾教育和政策倡導，提升服務的專業水平。年度內不同部門進行了多項研究調查，其中為回應社會對身心健康的關注日漸提高，本會分別進行了「深水埗基層家庭精神健康及十大生活擔子」與「婦女身心健康」研究，研究結果不但喚起大眾對婦女及基層家庭的精神健康的關注，亦為本會發展基層婦女健康、深水埗基層家庭及劏房戶支援服務提供循證基礎，並成功拓展資源發展相應服務。本會亦為現有服務進行成效評估，以提升服務質素，其中包括「Y Pace童步6英寸」兒童情緒支援服務及Infinity HOPE讀寫障礙兒童支援服務，研究所得讓本會持續優化現有服務框架，進一步提升兒童的情緒管理及中文語文能力。此外，為了解「五感寶盒」的成效，本會與香港理工大學護理學院合作進行一項為期兩年的研究。「五感寶盒」由本會於疫情初期推出，期望透過寶盒內的遊戲及工具，推動認知障礙症患者在家進行多感官認知刺激訓練，延緩病情惡化。結果發現「五感寶盒」有效延緩患者認知能力的退化，促進照顧者及患者的正面關係，改善其情緒及行為問題，提升生活質素。藉著從研究中收集患者及照顧者的意見，本會更改良及新增不同感官刺激遊戲，並推出「五感寶盒2.0」。

過去一年，本會工作不乏挑戰，過程中能跨越各種困難，實有賴各方並肩同行，本人衷心感謝各位董事、委員、義工和會員的委身和付出，各政府部門、伙伴機構及社會各界的認同和指導，以及全會同工謹守工作崗位，盡心服務社群。展望未來，相信在天父的保守和帶領下，女青將持續發展，實踐使命，希望大家能繼續給予支持，與女青攜手服務社會。

Elderly and health services

With the government's initiative to reinforce primary healthcare services in recent years, the Association was commissioned to operate the North District Health Centre (DHC) Express to provide comprehensive primary healthcare and support services for local residents and people working in the district by adopting a public-private and medical-social collaboration model as well as a multi-disciplinary approach. A variety of health promotion and education activities were also organized to enhance their capability in self-management of health and establish healthy living habits. In view of the fact that there are far and few social services addressing the needs of retired couples, the Association, based on its years of experience in serving retired couples, rolled out the "YWCA Jockey Club Joyful Marriage Project", hoping retired couples will support each other in old age by encouraging them to develop common interests, revisit the meaning of marriage and enhancing their resilience. Meanwhile, considering the lack of community support for the elderly living in remote rural areas, the "Y Mobile Care" project was launched with medical professionals and social workers providing outreach services and community education on self-health management, pain management and chronic disease prevention.

Evidence-based services that keep abreast with the times

With the ever-changing social needs, the Association always strives to enhance our current services and develops innovative services through social science research and evidence-based practice and to conduct public education and policy advocacy for the enhancement of the professionalism of our services. During the year, several research studies have been conducted by different departments. Among them, the Association has carried out the studies on the "Mental Health and Top Ten Life Burdens of Grassroots Families in Sham Shui Po" and "Women's Physical and Mental Health" in relation to the increasing public concerns on physical and mental health. The findings not only raised public awareness on the mental health of women and grassroots families, but also provided empirical evidence for developing support services for grassroots women, families in Sham Shui Po and tenants living in sub-divided flats. Besides, evaluation studies for existing services were conducted to raise our service quality. For example, we continued to assess the effectiveness of "Y Pace" emotional wellness services for children and Infinity HOPE support services for children with dyslexia so as to optimize the existing service framework and improve children's emotional management capability and Chinese language proficiency. In addition, a 2-year study has been conducted in collaboration with the School of Nursing, the Hong Kong Polytechnic University to explore the effectiveness of the "Five-sense Training Kit". Launched in the early phase of the pandemic, the Kit offered games and tools to promote multi-sensory cognitive stimulation training for demented patients at home for slowing down the deterioration of their cognitive functions. The findings showed that the Kit is effective in delaying the cognitive deterioration of patients, forging positive relationships between the caregivers and the patients, alleviating their emotional and behavioural problems and enhancing their quality of life. By collecting the feedback from the patients and caregivers through the study, the Association has launched the "Five-sense Training Kit 2.0" with newly designed and upgraded games.

The Association has faced various challenges in the past year, but thanks to the support of all parties who joined hands with us, we managed to ride out the difficulties. I would like to express my heartfelt gratitude to all Board members, committee members, volunteers and members for their commitment and contribution, to all government departments, partners and different sectors of the society for their recognition and guidance, as well as to all our staff for their dedication to serving the community. I believe that YWCA will continue to develop and advance its mission under the guidance of our Lord. I sincerely hope that you will continue to give your full support for us to serve the community together.



機構管治與管理

Corporate Governance
and Management



遠象

Vision

仰賴上帝的帥領，藉著婦女充權及領導，本會竭盡所能建構一個理想的社會，使公義、和平、人類健康及尊嚴得以彰顯及承傳。

With God's guidance, we strive for a society where justice, peace, health and human dignity are promoted and sustained through women's empowerment and leadership.

使命

Mission

蒙主的恩助，我們致力成為：

- 栽培豐盛生命的基督教機構
- 促進自由平等的婦女運動
- 滿足社會需要的服務先驅

With God's blessing, we aspire to be:

- A Christian organization to enrich life
- A women movement advancing liberty and equality
- A service pioneer in meeting pressing social needs

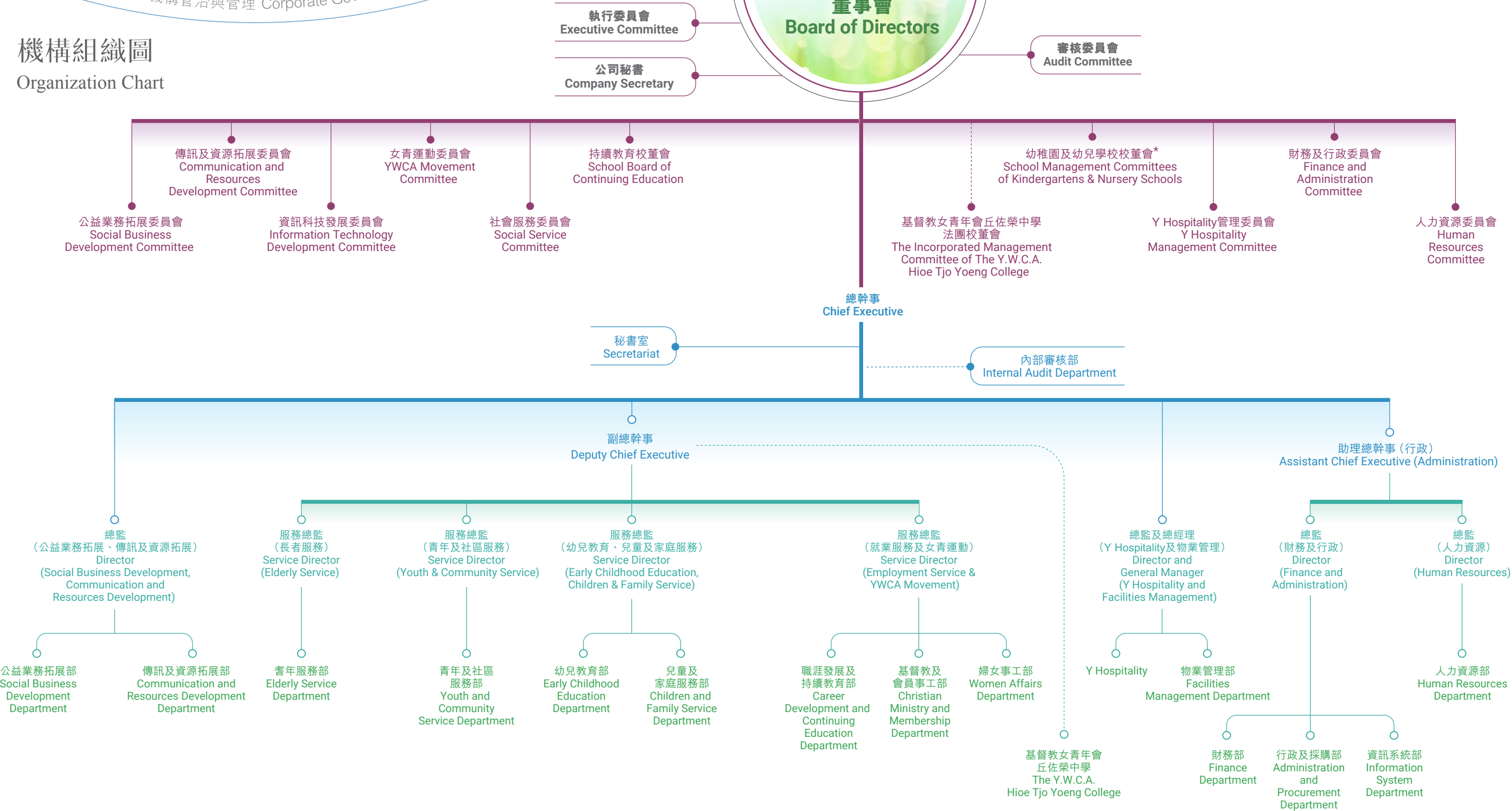
核心價值

Values

- 基督教倫理觀
- 專業精神及卓越服務
- 誠信及承擔
- 團結契合

- Christian ethics
- Professionalism and service excellence
- Integrity and accountability
- Unity and fellowship

機構組織圖
Organization Chart



* (1) 香港基督教女青年會戴翰芬幼兒學校校董會
(2) 香港基督教女青年會紹邦幼兒學校校董會
(3) 香港基督教女青年會彩雲幼兒學校校董會
(4) 香港基督教女青年會信望幼兒學校校董會
(5) 香港基督教女青年會趙靄華幼兒學校校董會
(6) 香港基督教女青年會荃灣幼兒學校校董會

School Management Committee of HKYWCA Tai Hon Fan Nursery School
School Management Committee of HKYWCA Shiu Pong Nursery School
School Management Committee of HKYWCA Choi Wan Nursery School
School Management Committee of HKYWCA Faith Hope Nursery School
School Management Committee of HKYWCA Chiu Oi Wah Nursery School
School Management Committee of HKYWCA Tsuen Wan Nursery School

(7) 香港基督教女青年會長青幼兒學校校董會
(8) 香港基督教女青年會隆亨幼兒學校校董會
(9) 香港基督教女青年會安定幼兒學校校董會
(10) 香港基督教女青年會宏恩幼稚園校董會
(11) 香港基督教女青年會趣沂幼稚園校董會

School Management Committee of HKYWCA Cheung Ching Nursery School
School Management Committee of HKYWCA Lung Hang Nursery School
School Management Committee of HKYWCA On Ting Nursery School
School Management Committee of HKYWCA Athena Kindergarten
School Management Committee of HKYWCA Helen Lee Kindergarten

機構管治

Corporate Governance

本會自成立以來，一直秉承先賢的優良傳統。作為有使命感、勇於承擔的社會服務機構，本會向來重視實踐機構管治，除建立一套有效溝通的管理模式及系統外，亦制訂了完善的機構管治政策，清晰訂明機構的權責、管理、領導及監控等各項工作，會方上至董事會及管理層、下達單位層面均持開放且開明的態度去管理服務及規劃發展，致力建立神所喜悅的女青年會，彰顯機構上下一心的精神。

Hong Kong Young Women's Christian Association has upheld the tradition of our predecessors and developed into a social service organization with a mission and strong commitment to the community. The Association always stresses on implementing high level of corporate governance. Besides formulating an effective and communicative management system, we also improve our corporate governance policy to clearly define the authority, responsibilities, management, leadership and control matters in relation to the Association. The Board, Management and staff have always maintained an open and enlightened attitude towards the planning and development of our services, striving to build a YWCA that would please our Lord as well as demonstrate the spirit of unity and solidarity.

名譽會長、名譽董事及董事

Honorary Presidents, Honorary Directors and Board of Directors

名譽會長 Honorary Presidents

鄭容麗女士 Mrs. Grace Tsao
胡秀霞女士 Mrs. Patricia Ling, MH, JP

黃文璿女士 Mrs. Mona Leong, SBS, BBS, MBE, JP

名譽董事 Honorary Directors

孫蓮娜女士 Mrs. Lena Liu
禰秀萍女士 Mrs. S. P. Huen Lee, May
羅章文女士 Mrs. Helen Koo
梅以菁博士 Dr. Jennie Lee
邵嘉儀女士 Mrs. Emily Cheng
梁慕清女士 Ms. Leung Mo Ching

吳夢珍博士 Dr. Agnes Ng, JP
朱清蓮女士 Mrs. Wong Chu Ching Leen
簡瓊珍女士 Mrs. Leung Kan King Chun
黃麗娟女士 Ms. Wong Lai Kuen, Hannah
楊邦鏌博士 Dr. Hung Yeung Pong Wah

2021至2022年度董事

2021-2022 Board of Directors

會長 President



杜淑婉女士
Ms. To Sook Yuen,
Helena

第一副會長 1st Vice-President



王絳彥女士
Ms. Wong Chiang Yen,
May

第二副會長 2nd Vice-President



呂倩文女士
Ms. Lui San Man,
Simmy

第三副會長 3rd Vice-President



江慧芝女士
Ms. Kong Wai Chi,
Jenny

第四副會長 4th Vice-President



許玉銘女士
Ms. Hsu Yu Ming,
Hanna

義務書記 Honorary Secretary



梁萃明女士
Ms. Leung Sui Ming,
Olivia

義務司庫 Honorary Treasurer



李淑英女士
Ms. Lee Shuk Ying,
Helen

選任董事 Elected Directors



余悅群博士
Dr. Yu Yuet Kwan,
Patricia



樓瑋群博士
Dr. Lou Weiqun,
Vivian



陳秀芬女士
Ms. Chan Sau Fan,
Julie



何潔雲博士
Dr. Ho Kit Wan



李綺華女士
Ms. Eva Lee



陳詠敏女士
Ms. Chan Wing Mun,
Grace



李諾詩女士
Ms. Lee Lok Sze



周慧賢女士
Ms. Chau Wai Yin,
Ada



宋婉真女士
Ms. Sung Yuen Chan,
Jeannette



黃慧貞博士
Dr. Wong Wai Ching,
Angela



林琮女士
Ms. Lam King,
Ivy



馬鳳鈿女士
Ms. Ma Fung Tin,
Fanny

特聘董事 Co-opted Directors



呂蕙文女士
Ms. Lui Wai Man,
Nancy



謝瑞賢女士
Ms. Tse Sui Yin,
Sally



金港生女士
Ms. King Kong Sang,
Mimi



曹妙如女士
Ms. Tso Miu Yue,
Agnes



潘秀琮女士
Ms. Pun Sau King,
Flora



謝淑賢女士
Ms. Tse Shuk In,
Marisa

2021至2022年度義務顧問

2021-2022 Honorary Advisers

法律事務 Legal Affairs	胡百全律師事務所 P. C. Woo & Co. 林子綱律師 Ms. Lam Tze Yan	蔡克剛律師 Mr. Tsoi Hak Kong, Herbert
傳訊及資源拓展 Communication and Resources Development	林美麗女士 Mrs. Mary Wong 王佩兒女士 Ms. Catherine Wong	鄧祥兒女士 Ms. Tang Cheung Yi, Sheila
業務及服務發展 Business and Service Development	紀治興博士 Dr. Kee Chi Hing, MH, JP 方乃權教授 Prof. Fong Nai Kuen, Kenneth 黃永森博士 Dr. Wong Wing Sum, Sam Mr. Kevin Rushton	黃岳永教授 Prof. Erwin Huang 蕭明輝博士 Dr. Siu Ming Fai, Parco 魏志榮先生 Mr. Ngai Chi Wing, Gorman
機構管治 Corporate Governance	馮文珊女士 Ms. Melissa Fung	高靜芝女士 Ms. Kao Ching Chi, Sophia, GBS, SBS, JP
招標事務 Tender Board	李振強先生 Mr. Lee Chun Keung 陸西琳女士 Ms. Luk Sai Lam, Alice 李雅婷女士 Ms. Adrienne Li 徐嘉樂女士 Ms. Charlotte Tsui	梁錦英先生 Mr. Leung Kam Ying 文志泉先生 Mr. Antony Man 許玉銘女士 Ms. Hsu Yu Ming, Hanna
基督教及會員事工 Christian Ministry and Membership	陳茹九牧師 Rev. Chan Yu Kow 劉榮佳牧師 Rev. Lau Wing Kai 關浩然牧師 Rev. Leo Kwan 何約翰牧師 Rev. Ho Yeuk Hon, John 麥偉祺牧師 Rev. Mak Wai Ki	曾永昌牧師 Rev. Tsang Wing Cheong 孔繁漢牧師 Rev. Hung Fan Hon 蕭如發牧師 Rev. Siu Yu Fat 蘇穎智牧師 Rev. So Wing Chi, Patrick 潘怡蓉博士 Dr. Pan Yi Jung
婦女事工 Women Affairs	林滿馨律師 Ms. Vera Lam 劉曉欣醫生 Dr. Lau Hiu Yan, Stephanie	鄭煥新律師 Mr. Alvin Cheng
幼兒教育 Early Childhood Education	孔沃棠醫生 Dr. Hung Yuk Tong 李家仁教授 Prof. Lee Ka Yan, David 翁善強先生 Mr. Yung Sin Keung, Simon 黃潔薇博士 Dr. Wong Kit Mei, Betty 鄭佩芸博士 Dr. Tay Pui Wan	蔣在公醫生 Dr. Chiang Chay Kung 鄭楚萍女士 Ms. Cheng Chor Ping, Irene 林瑞芳博士 Dr. Lam Shui Fong 楊金鳳女士 Mrs. Chow Yeung Kam Fung 彭曉君博士 Dr. Vanessa Pang
兒童及家庭服務 Children and Family Service	苗延琮醫生 Dr. Miao Yin King, May 葉麗嫦女士 Ms. Ip Lai Sheung 潘潔玲女士 Mrs. Chan Pun Kit Ling 黃美菁博士 Dr. Wong Mei Ching, Mooly 何章琳博士 Dr. Ho Wai Lam Ms. Kimberly Ann Barthel	鄭慧芬醫生 Dr. Cheng Wai Fun, Anna 梁智熊教授 Prof. Leung Chi Hung 陳聲珮博士 Dr. To Chan Sing Pui, Tikky 曾潔雯博士 Dr. Sandra Tsang, JP 莊婉瑜博士 Dr. Chong Yuen Yu, Connie
青年及社區服務 Youth and Community Service	蔡定國醫生 Dr. Tsoi Ting Kwok, Peter, JP 吳穎英醫生 Dr. Ng Wing Ying, Angela 莊耀洸律師 Mr. Chong Yiu Kwong 李耀基醫生 Dr. Lee Yiu Ki 許守仁博士 Dr. Hui Sau Yan 林志韜律師 Mr. Lam Chi Yau, Alex 梁詩明博士 Dr. Leung Sze Ming, Samuel 辛豐年先生 Mr. Jordan Sun	崔永康教授 Prof. Chui Wing Hong, Eric 楊偉強博士 Dr. Yeung Wai Keung, Jerf 蔡詩贊博士 Dr. Choy Sze Tsan, Clifford 盧定欣女士 Ms. Lo Ting Yan, Diane 李以仁先生 Mr. Lee Yi Yun 關信輝先生 Mr. Kwan Shun Fai, Adrian 陶兆銘教授 Prof. To Siu Ming
職涯發展及持續教育 Career Planning and Continuing Education	洪小蓮女士 Ms. Hung Siu Lin, Katherine 鄭惠容博士 Dr. Kwong Wai Yung, Enid 黃敏兒女士 Ms. Wong Man Yee, Amy 陳凱欣博士 Dr. Chan Hoi Yan, Celia	陳玩芳女士 Ms. Chan Woon Fong, Alice 伍龍威先生 Mr. Ng Lung Wai 李寶滿女士 Ms. Li Po Moon 潘萱蔚先生 Mr. Poon Huen Wai, MH

耆年服務 Elderly Service	區偉邦先生	Mr. Au Wai Pong	譚淑貞女士	Ms. Tam Suk Ching, Lucy
	譚佩群女士	Ms. Tam Pui Kwan	葉家健先生	Mr. Yip Ka Kin, Sammy
	張婉華女士	Ms. Cheung Yuen Wa, Sandra	陳慧敏醫生	Dr. Chan Wai Man
	梁健平博士	Dr. Leung Kin Ping	李紹權博士	Dr. Raymond Lee
	張海藝先生	Mr. Cheung Hoi Ngai, William	蔡曉青先生	Mr. Patrick Tsoi
	潘頌兒博士	Dr. Poon Chung Yee	黃永根先生	Mr. Wong Wing Kun
	余雅穎女士	Ms. Jennifer Yu	羅偉良先生	Mr. Stanley Lor
	梁浩然醫生	Dr. Leung Ho Yin	賴錦玉博士	Dr. Lai Kam Yuk, Claudia
	雷逸華博士	Dr. Liu Yat Wa, Justina	陳裕麗博士	Dr. Chan Yue Lai
	陳銳堅醫生	Dr. Chan Yui Kin, Jonathan	黃敏櫻女士	Ms. Wong Man Ying, Daisy
	過培健教授	Prof. Kor Pui Kin	鄧智仁先生	Mr. Brian Tang
	文志賢醫生	Dr. Man Chi Yin	黃凱茵博士	Dr. Wong Hoi Yan, Gloria
	譚煥芝醫生	Dr. Tam Woon Chi		

2021至2022年度委員會委員

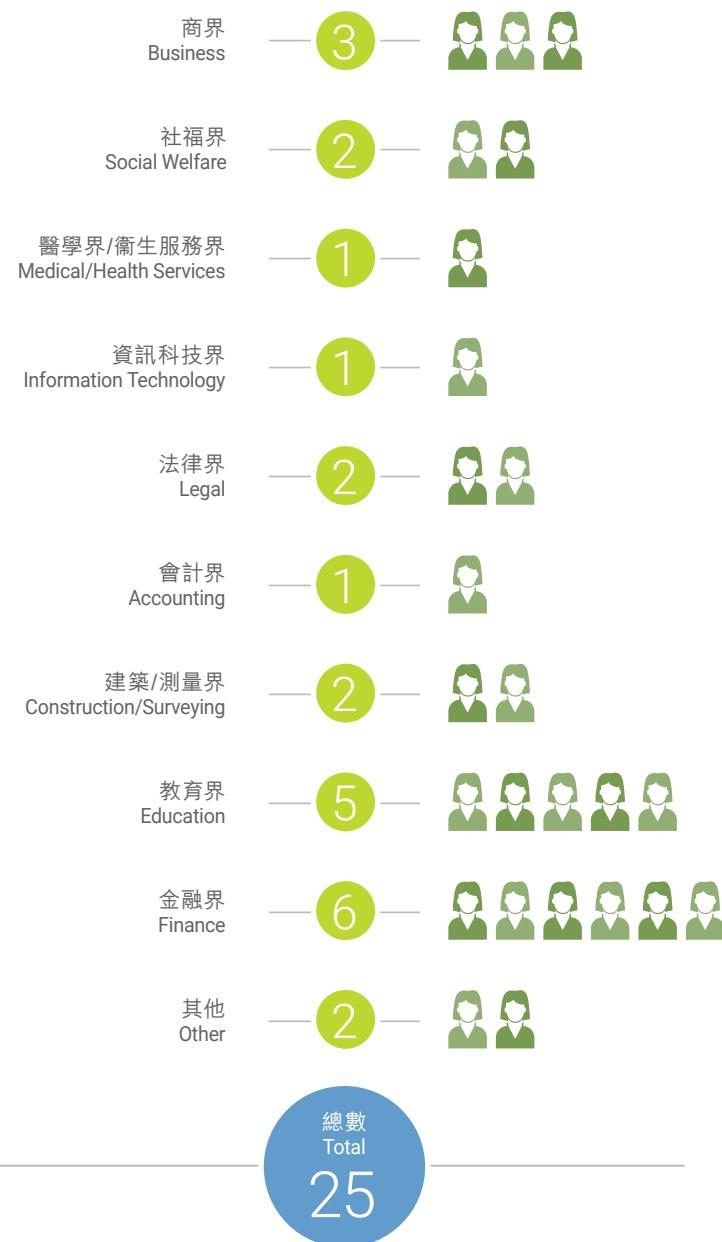
2021-2022 Committee Members

尹美玉女士 Ms. Wan Mei Yuk, Ruby 方蘊萱女士 Ms. Fong Wan Huen, Loretta 朱偉年博士 Dr. Welland Chu 何振傑先生 Mr. Ho Chun Kit 余雅穎女士 Ms. Jennifer Yu 周定茵女士 Ms. Chau Ting Yan, Vivien 周素名女士 Ms. Chow So Ming, Billie 施熙慶女士 Ms. Joyce Shih 馬仁武先生 Mr. Mar Yan Mo, Ronald 馬錦華先生 Mr. Ma Kam Wah, Timothy, MH, JP 張曼欣女士 Ms. Cheong Mun Shing 梁炳貴先生 Mr. Max Leung 梁琳明醫生 Dr. Leung Lam Ming, Jess 莫華勳先生 Mr. Mok Wah Fun, Peter 郭玲麗女士 Ms. Kwok Ling Lai, Lillian 陳志榮先生 Mr. Chan Chi Wing 陳超琪女士 Ms. Judy Chan 陳靜嫻女士 Mrs. Lee Chan Ching Han 麥少梅女士 Ms. Mak Siu Mui, Jenny 麥國棟先生 Mr. Michael Mak 馮達權先生 Mr. Fung Tat Kuen, Dominic 黃秀娟博士 Dr. Wong Sau Kuen, Stella 黃儀娟女士 Ms. Wong Yee Kuen, Cecilia 楊斯渝女士 Ms. Yeung Sze Yu, Cindy 葉文慧女士 Mrs. Li Ip Man Wai, Heather 劉輝儀女士 Ms. Jennifer Lau 鄭佩華教授 Prof. Cheng Pui Wah, Doris 蕭嘉妍女士 Mrs. Doo Siu Ka Yin, Catherine 鍾嘉穎女士 Ms. Karen Chung 韓祖恩女士 Ms. Joanne Hon 譚偉霖先生 Mr. William Tam	文志泉先生 Mr. Antony Man 王思雅女士 Ms. Wong See Nga, Sarah 江碧霞女士 Ms. Kong Pik Ha, Amy 余秀鳳教授 Prof. Yu Sau Fung, Doris 李俊女士 Ms. Li Chun, Cat 周明珠女士 Ms. Libby Chow 林麗霞女士 Ms. Lam Lai Ha, Florence 洪盛興先生 Mr. Hung Shing Hing, Kilias 馬家儀女士 Ms. Ma Gar Yee, Grace 張偉傑先生 Mr. Teo Wee Chiat, Jack 梁士雄先生 Mr. Carlos Leung 梁浩筠女士 Ms. Leung Ho Kwan 莫宜端女士 Ms. Mok Yee Tuen, Zandra 連寶琦女士 Ms. Lin Po Kee, Serena 陳妙霞女士 Ms. Chan Miu Ha, Miranda 陳家華女士 Ms. Ivy Chan 陳維國先生 Mr. Chan Wai Kwok, Jackson 陸西琳女士 Ms. Luk Sai Lam, Alice 麥家裕博士 Dr. Mak Ka Yu, Flora 麥穎頤女士 Ms. Mak Wing Yee, Winnie 黃健先生 Mr. Kenneth Wong 黃國恩女士 Ms. Wong Kwok Yan, Catherine 楊雪芳女士 Ms. Yeung Suet Fong, Chiffon 楊嘉燕女士 Ms. Karmen Yeung 廖愛倩女士 Ms. Liao Ai Chien, Nancy 鄧祥兒女士 Ms. Tang Cheung Yi, Sheila 黎秀玲女士 Ms. Lai Sau Ling 謝慧芬女士 Ms. Tse Wai Fun, Stella 鍾慧儀女士 Ms. Diana Chung 羅少文女士 Ms. Law Siu Man 譚潔瑩女士 Mrs. Kwok Tam Kit Ying
--	--

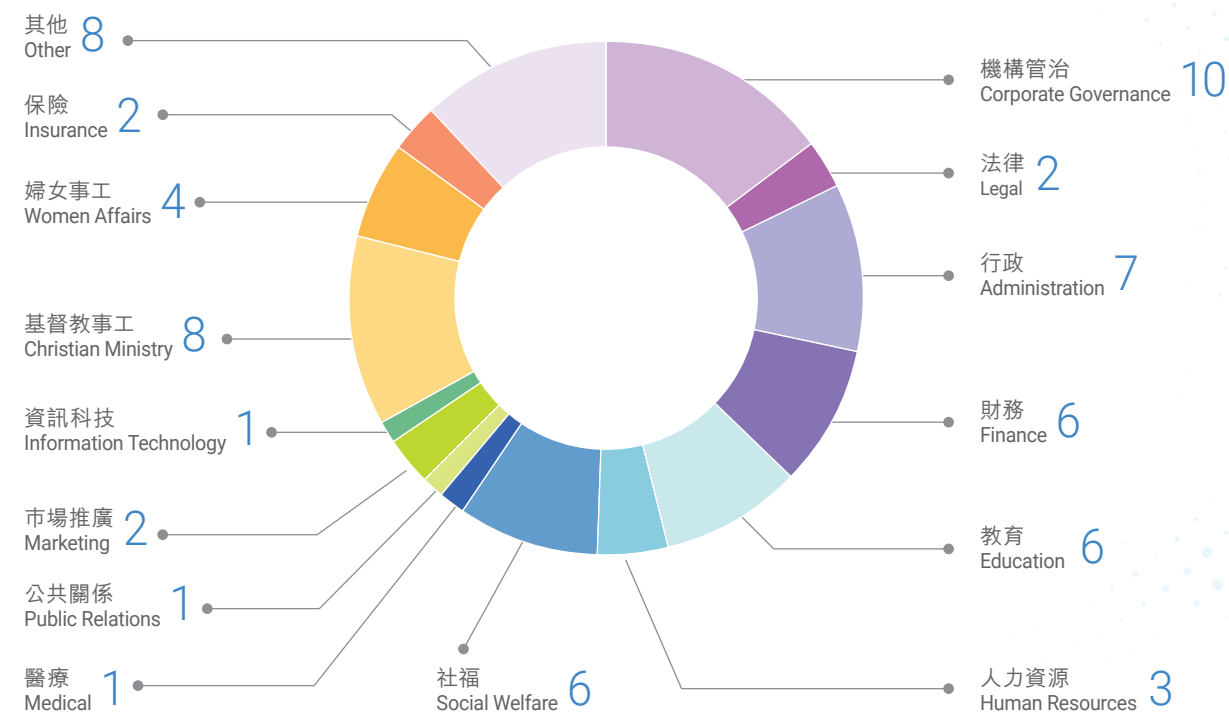
以上排名以本人姓氏筆劃為序
Names being arranged according to the Chinese Version

1. 董事會多元化組合 Diversity in the Composition of the Board

按界別分類
By Sector



按專長分類
By Expertise



2. 董事會平均會議出席率 Average Meeting Attendance Rate of the Board of Directors

董事會
Board of Directors

95%

3. 董事會自我評估 Self-assessment by the Board of Directors

回應董事會自我評估
Response Rate of the Board of Directors' Self-assessment

92%

4. 董事服務年數 Years of Service of the Board Directors

服務年數
Years of Service



管理層員工 Management Staff

總幹事

1 楊建霞女士

副總幹事

2 李雯珊女士

助理總幹事（行政）

3 楊翠翠女士

總監

4 馮斯狄先生 總監（財務及行政）

5 徐英賢先生 總監（公益業務拓展、傳訊及資源拓展）

6 宋家義先生 總監及總經理（Y Hospitality及物業管理）

7 吳鳳屏女士 總監（人力資源）

8 林遠濠先生 服務總監（青年及社區服務）

9 胡婉玲女士 服務總監（就業服務及女青運動）

10 周華達先生 服務總監（長者服務）

11 伍偉湛先生 服務總監（幼兒教育、兒童及家庭服務）

Chief Executive

1 Ms. Yeung Kin Ha, Yvonne

Deputy Chief Executive

2 Ms. Lee Man Shan, Emily

Assistant Chief Executive (Administration)

3 Ms. Yeung Chui Chui, Alice

Director

4 Mr. Fung See Dick, Peter

Director (Finance and Administration)

5 Mr. Chui Ying Yin, Dominic

Director (Social Business Development, Communication and Resources Development)

6 Mr. Sung Ka Yee, Anthony

Director and General Manager (Y Hospitality and Facilities Management)

7 Ms. Ng Fung Ping, Sonia

Director (Human Resources)

8 Mr. Lam Yuen Ho, Foster

Service Director (Youth & Community Service)

9 Ms. Woo Yuen Ling

Service Director (Employment Service & YWCA Movement)

10 Mr. Chow Wah Tat, Kenneth

Service Director (Elderly Service)

11 Mr. Ng Wai Cham, Raymond

Service Director (Early Childhood Education, Children & Family Service)

生命的栽培

enhancement

life

11

05

07

09

01

06

02

10

04

08

管理層員工 Management Staff

總主任

蘇艷芳女士
陳明儀女士
張志坤先生
黎玉潔女士
梁廣浩先生
吳翠萍女士
韓慕琮女士
郭義聰先生
伍慧嫻女士
郭巧玲女士
萬雪芬女士
高佩怡女士
陳鑑銘先生
洪雪霞女士
伍偉基先生
梁佩貞女士
陳頌恩女士

Chief Officer

Ms. So Yim Fong, Tammy
Ms. Chan Ming Yee, Nancy
Mr. Cheung Chi Kwan, Daniel
Ms. Lai Yuk Kit, Rosanna
Mr. Leung Kwong Ho, Simon
Ms. Ng Tsui Ping, Bettina
Ms. Hon Mo King, Joan
Mr. Kwok Yee Chung, Ivan
Ms. Ng Wai Han, Iris
Ms. Kwok Hau Ling, Betty
Ms. Man Suet Fan, Cathy
Ms. Ko Pui Yee, Kit
Mr. Chan Kam Ming, Ken
Ms. Hung Suet Ha, Joey
Mr. Ng Wai Kei, Ricky
Ms. Leung Pui Ching, Yvonne
Ms. Chan Chung Yan, Joanne

部門主管

阮秀盈女士
關珮盈女士
黃嘉榮先生
呂秀儀女士
李雅琪女士
劉國嬌女士

Head of Department

Ms. Yuen Sau Ying, Fiona
Ms. Kwan Pui Ying, Jenny
Mr. Wong Ka Wing, Chris
Ms. Lui Sau Yi, Joanne
Ms. Lee Nga Kee, Katie
Ms. Lau Kwok Kiu

督導主任

鄭楚華女士

Supervisor

Ms. Cheng Chor Wah, Anna

經理

陳嘉怡女士
陳白珊女士
梁慧敏女士
麥沛興先生
蔡昭信先生
黃期儀女士
蘇偉迅先生
鄧永賢先生
蘇穎思女士

Manager

Ms. Chan Ka Yee, Virginia
Ms. Chan Pak Shan, Karen
Ms. Leung Wai Mun, Amy
Mr. Mak Pui Hing, Harris
Mr. Tsoi Chiu Shun, Charleson
Ms. Wong Kei Yee, Hazel
Mr. So Wai Shun, Veason
Mr. Tang Wing Yin, Anthony
Ms. So Wing Sze, Emily

單位主任

王志超先生
李 小玲女士
陳潔儀女士
江國儀女士
鍾嘉華女士
黃磊亮先生
梁豪華先生
曾潔容女士
黃麗婷女士
陳鳳琮女士
鄭惠玲女士
鄭雅芝女士

Unit-in-charge

Mr. Wong Chi Chiu
Ms. Lee Siu Ling, Safonia
Ms. Chan Kit Yee, Kitty
Ms. Kong Kwok Yee, Ivy
Ms. Chung Ka Wah, Carol
Mr. Wong Lui Leong
Mr. Leung Ho Wah, Daniel
Ms. Tsang Kit Yung, Clara
Ms. Wong Lai Ting, Bridget
Ms. Chan Fung King, Jessica
Ms. Cheng Wai Ling, Jaclyn
Ms. Cheng Nga Chi, Elsa

何冠毅先生

廖彩麟女士
何景祥先生
張卉翠女士
李婉明女士
鄭佩珍女士
杜羨揚先生
曾藹欣女士
藍庭芳女士
黃靄欣女士
詹潔瑩女士
夏雅筠女士
張健偉先生
唐麗丹女士
陳美琮女士
蘇嘉儀女士
高保麟先生
顧嘉慧女士
黎美霞女士
李紫芸女士
林逸貞女士
鄭逸琳女士
林素娟女士
何家肇先生
朱秀儀女士
張燕紅女士
林雅儀女士
周偉鴻先生
陳英偉先生
高淨華女士
何啟銘先生
王瑞芳女士
王力文先生
周泳琪女士
李秀華女士
施倩俐女士
吳清雅女士
李鈺鈴女士
李學義先生
朱穎莊女士
曾家豪先生
許婉婷女士
洪 藝女士
廖碧美女士
李 寧女士
鄧青欣女士
冼靜琳女士
魏子揚先生
文嘉莉女士
徐雅舒女士
陳善彤女士
黃潔心女士
潘詩雅女士
侯冠霖先生

Mr. Ho Kwun Ngai, Leslie

Ms. Liu Choi Lun, Karen
Mr. Ho King Cheung, Thomas
Ms. Cheung Wai Chui, Haster
Ms. Li Yuen Ming, Fion
Ms. Cheng Pui Chun, Amy
Mr. To Shin Yeung, Simon
Ms. Tsang Oi Yan, Christine
Ms. Lam Ting Fong, Emil
Ms. Wong Oi Yan, Winnie
Ms. Jim Kit Ying, Crystal
Ms. Ha Ngar Kwan, Sandie
Mr. Cheung Kin Wai, Kenny
Ms. Tong Lai Tan
Ms. Chan Mei King, Maggie
Ms. So Ka Yi, Stephanie
Mr. Ko Po Lun, Bo
Ms. Ku Ka Wai, Joe
Ms. Lai Mei Ha
Ms. Li Tsz Wan, Vivian
Ms. Lam Yat Ching, Kitty
Ms. Cheng Yat Lam, Rosa
Ms. Lam So Kuen, Bonnie
Mr. Ho Ka Siu, Vincent
Ms. Chue Sau Yee, Amanda
Ms. Cheong Yin Hung, Lesley
Ms. Lam Ngar Yee, Catherine
Mr. Chow Wai Hung, Gary
Mr. Chan Ying Wai, Simon
Ms. Ko Ching Wah, Venus
Mr. Ho Kai Ming
Ms. Wong Sui Fong, Kathy
Mr. Wong Lik Man
Ms. Chow Wing Ki, Winki
Ms. Lee Sau Wa, Apple
Ms. Sze Sin Li, Akina
Ms. Ng Ching Ngar, Emily
Ms. Lee Yuk Ling, Tammy
Mr. Lee Hok Yee, Hut
Ms. Chu Wing Chong, Tish
Mr. Tsang Ka Ho, Louis
Ms. Hui Yuen Ting, Eva
Ms. Hung Ngai
Ms. Liu Pik Mei, Denise
Ms. Li Ning
Ms. Tang Ching Yan, Joyce
Ms. Sin Ching Lam, Ludmilla
Mr. Wai Clarence
Ms. Man Ka Lee, Carrie
Ms. Chui Nga Shu, Phyllis
Ms. Chan Sin Tung, Alice
Ms. Wong Kit Sum, Fiona
Ms. Pun See Ngar, Christina
Mr. Hau Kwun Lam, Haus

單位主任

陳憬樟先生
謝達暉先生
梁嘉穎女士
陳曉蘇先生
馮婉姿女士
陳偉基先生
潘美施女士
蘇健欣女士
李雅麗女士
林燕珍女士
林碧雯女士
許晉焜先生
鄧旭霖先生
沈 憶先生
杜曉楠女士
何嘉賢女士
袁慧明女士
潘家燕女士
許慧妍女士
陳標煥先生
方梓然先生
謝愷盈女士
何詠茵女士
李恩諾先生

Unit-in-charge

Mr. Chan King Cheung
Mr. Tse Tat Fai, Philip
Ms. Leung Ka Wing, Alice
Mr. Chan Hiu So
Ms. Fung Yuen Chee, Vivien
Mr. Chan Wai Kee, Jan
Ms. Poon Mei Sze, Selina
Ms. So Kin Yan, Yan
Ms. Lee Nga Lai, Claudia
Ms. Lam Yin Chun, Jane
Ms. Lam Pik Man, Ivy
Mr. Hui Chun Gwan, Ryo
Mr. Tang Yuk Lam, Thomas
Mr. Shum Yik
Ms. To Hiu Nam
Ms. Ho Ka Yin, Fion
Ms. Yuen Wai Ming, Debby
Ms. Poon Ka Yin, Kit
Ms. Hui Wai Yin, Suann
Mr. Chan Piu Wun
Mr. Fong Tsz Yin, Aero
Ms. Tse Hoi Ying, Alicia
Ms. Ho Wing Yan, Fedora
Ms. Ng Ting Yan, Jenny
Mr. Lee Yan Lok, Garrett

丘佐榮中學校長

郭世民先生

Principal, The Y.W.C.A. Hioe Tjo Yoeng College

Mr. Kwok Sai Man, Simon

幼稚園校長

林愛平女士
柳翠媚女士

Principal, Kindergarten

Ms. Lam Oi Ping
Ms. Lau Chui Mei, Samantha

幼兒學校校長

周意妙女士
馮如意女士
黎嘉賢女士
麥綺筠女士
關綺雯女士
張安愉女士
羅淑芬女士
鄒嘉儀女士
陳君瓊女士

Principal, Nursery School

Ms. Chau Yee Miu
Ms. Fung Yu Yee
Ms. Lai Ka Yin, Patty
Ms. Mak Yi Kwan, Eva
Ms. Kwan Yee Man, Candy
Ms. Cheung On Yu, Angel
Ms. Lo Suk Fun, Janice
Ms. Chau Ka Yee
Ms. Chan Kwan Wai

行政主任（教育）

黃詩琪女士

Executive Officer (Education)

Ms. Wong Sze Ki, Shirley

Y Hospitality經理

鄧偉雄先生
曾勉恒先生
方秋明先生
林潔康先生

Managerial staff, Y Hospitality

Mr. Tang Wai Hung, Ken
Mr. Tsang Min Hang, Eric
Mr. Fong Chau Ming
Mr. Lam Kit Hong, Will



年度主要數據

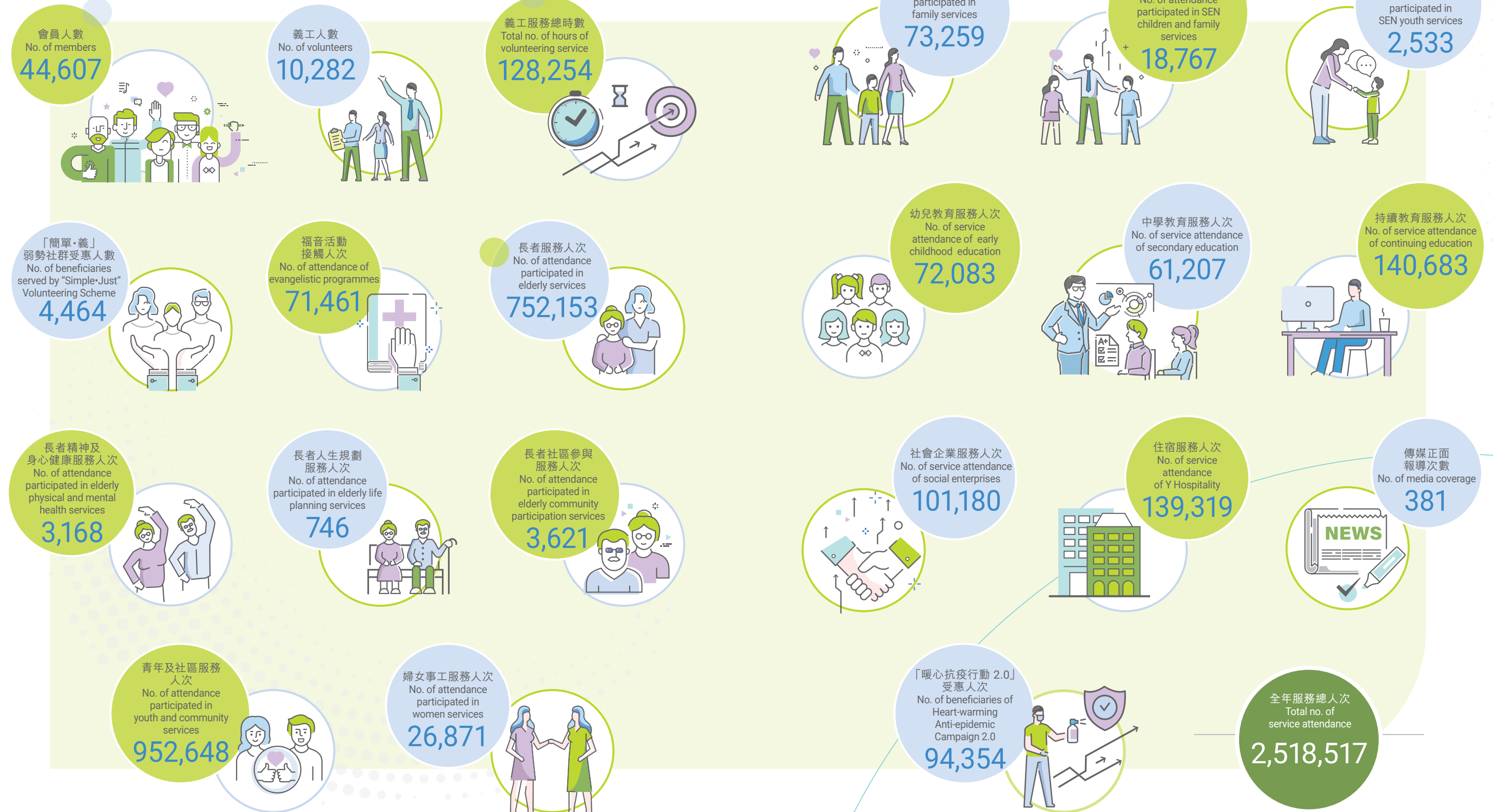
Key Figures of the Year



年度主要數據 Key Figures of the Year

A. 各項服務人數及人次統計

Service Statistics

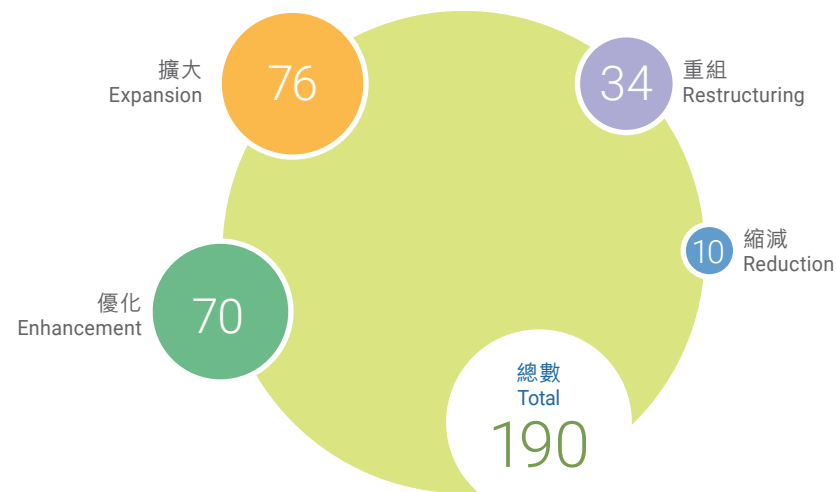


B. 服務效益評估

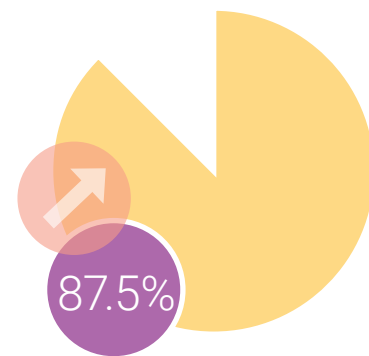
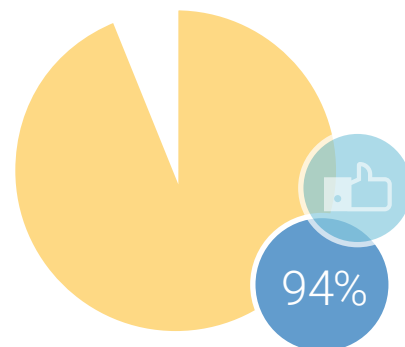
Service Impact Assessment

1. 行動方案服務項目數量及類型

Type and Quantity of Action Plans for Selected Services

2. 2022年行動方案服務項目之服務效益
Service Impact of 2022 Action Plans

總平均分數對比2021年的增加百分比
Comparing to 2021 figure

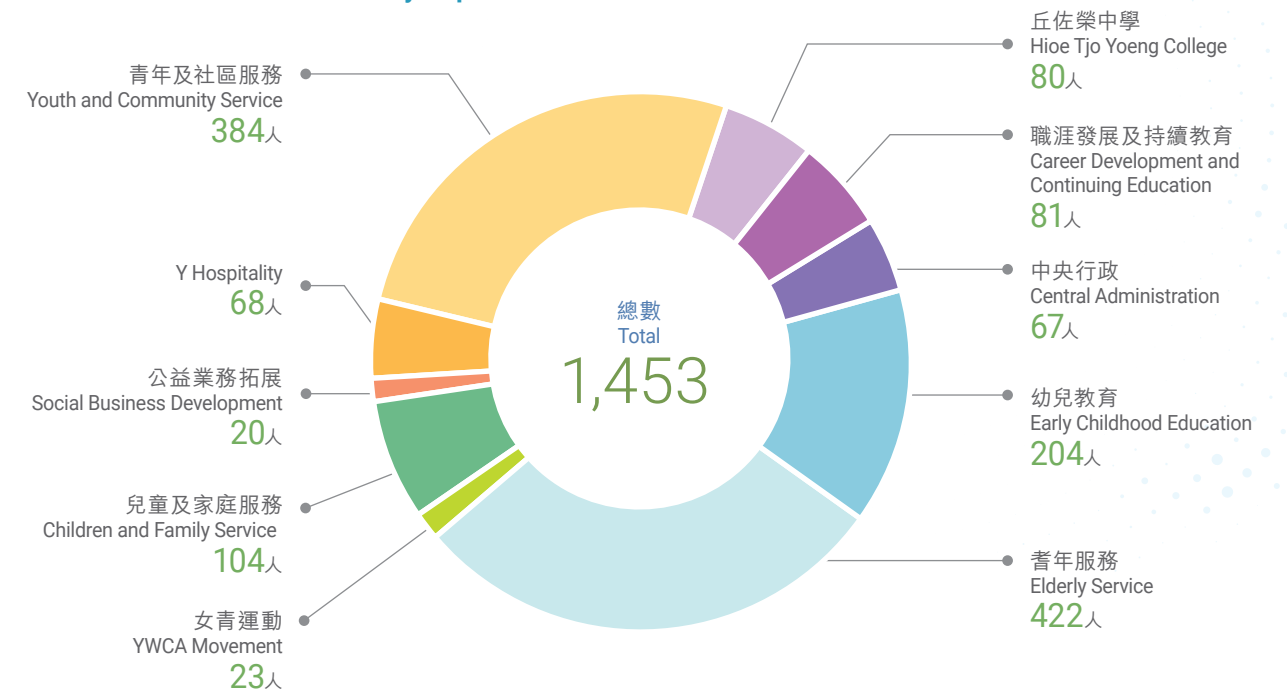
3. 服務效益評估項目之服務參加者滿意度
Selected Service Users' Satisfaction

C. 人力資源

Human Resources

1. 按部門分類之全職員工人數

Distribution of Full-time Staff by Department



2. 按專業分類之全職員工數目

Distribution of Full-time Staff by Profession





策略發展計劃

Strategic Development
Plan



策略發展計劃

Strategic Development Plan

於上年度開展的2020-2025「策略發展計劃」，為本會未來五年發展訂下目標和方向，除加強推動女青文化，重視人才培育，亦積極優化及拓展創新服務，回應社會需要，期望在不斷轉變的社會環境下帶領機構持續發展，彰顯基督教信仰及承傳女青價值，並提供與時並進的服務。

The Association's "Bold Steps" Strategic Plan 2020-2025 launched last year set goals and directions for its development in the next five years. While stepping up efforts to promote YWCA culture and talent development, the Association simultaneously strives for service enhancement and innovation to address social needs, with the commitment to manifesting Christian faith, passing on YWCA values and providing services which keep pace with the times, amid the ever-changing environment.

1. 機構文化/女青價值與人才培育

Organizational Culture/ YWCA Values and Talent Development

機構文化是推動機構具策略地持續發展的動力。本會一直致力傳承基督教信仰，並於員工聘用過程及人才發展活動中融入本會遠象、使命和價值，促進機構文化建立。同時，我們積極投放資源裝備員工專業知識，加強中層管理員工的領導能力，栽培接班人。

Organizational culture is the motive power of sustainable strategic development of the Association. We endeavor to advocate Christian faith and keep on strengthening organizational culture by incorporating our vision, mission and values (VMV) in our staffing process and talent development programme. At the same time, we proactively invested resources to equip staff with professional knowledge and enhance the leadership of middle-level management staff so as to nurture successors.



人才甄選融入女青遠象、使命和價值

為提升員工參與度及機構可持續發展，招攬個人價值觀及行為與女青遠象、使命和價值一致的人才加入變得重要。過去數年，本會已發展出一套以價值為本的招聘工具，包括面試問題資料庫及領導能力模式評估等。這些工具有助挑選具備合適技能和價值觀的求職者，帶著共同的熱誠和志向，在會內作良好的發展。

Embedding YWCA's VMV throughout selection process

To promote employee engagement across the organization and sustainability of organizational development, attracting talents whose personal values and behaviours align with YWCA's VMV is crucial. Throughout the past years, we developed a set of value-based recruitment tools, including value-based interview questions library and leadership competency model assessment. These tools help us identify candidates who have matching skills and values, making them excel in the Association with the aligned passion and aspiration.



優化員工啟導內容 加入機構文化元素

除招聘過程外，員工到職後仍能感受到本會的機構文化。於員工啟導活動中，本會加入了女青運動的重要元素，透過短片、互動遊戲及小組討論，傳達女青先賢創立本會時的理想和熱忱，讓新員工從中了解到女青的遠象、使命和價值。因新冠疫情關係，2021年啟導活動改以線上方式進行，並加入互動元素。

Enhanced content of staff induction programme with organizational culture elements

Besides taking cultural elements into consideration throughout talent acquisition process, we also incorporate cultural elements during on-boarding experience. The staff induction programme content has been incorporated with key elements of YWCA Movement. Through video, interactive games and group discussion, founders' aspiration and passion have been embedded to the content, giving our new joiners an understanding on VMV of the Association. Due to COVID-19 pandemic, the programme was held virtually in 2021 with interactive programme design.

Flight path analysis

發掘具潛質的員工能裝備機構迎接未來發展，對機構整體策略起著關鍵作用。因此，本會著力發展及挽留人才，並定期進行flight path analysis，以物色有潛質的員工將來接任領導職位，提升機構應對能力。本年度，本會同時進行了flight path analysis及attrition analysis，藉此更深入了解機構人才結構及人力需求，以作長遠的培訓及繼任規劃。

Flight path analysis

High-potential employee identification contributes heavily to the future readiness of the organization and hence it is critical to the overall organizational strategy. Identifying, developing, and retaining future potentials can significantly add to YWCA's capacity to cope with a transition from the present to future. As such, the Association conducts flight path analysis regularly to identify the high potentials to take up leadership roles in the future. This year, we have completed both flight path analysis and attrition analysis within the organization to get more insights on our talent structure and manpower supply for our longer-term training plans and succession planning.

1. 機構文化/女青價值與人才培育

Organizational Culture/ YWCA Values and Talent Development



人才培訓 推動服務創新及優化

服務創新及優化是本會2020-2025策略發展方向之一。為協助和裝備員工推進目標，本會培訓及發展基金已用於資助特定培訓活動，以提升員工專業能力，策劃及推展各項高質素之服務。本年度推行的培訓項目包括：

1. 自閉症譜系專業介入工作坊
2. SEN學生行為及秩序管理
3. 執行功能於特殊教育及常規教育上的融入與應用
4. 就社會現況關注及如何辨識青少年情緒及精神健康
5. 「璀璨第三人生」創新設計方案
6. 「敘事治療 x 女性工作」
7. 創意思維工作坊

全會推動女青機構文化

本會一直鼓勵不同職級之女青員工身體力行，傳揚機構文化。「青心言情」分享活動自2021年3月首次於幹事會舉辦，於過去一年再度兩次舉行。不同部門及年資的員工真誠分享在女青的工作點滴及體會，充分展現他們對工作的熱誠及對服務使用者的關懷；此外，各單位積極響應，主動設計機構文化項目，全年共舉辦45個；另跨部門合作項目共18個，共同實踐本會重視之「關係與協作」的女青價值。



Service innovation and enhancement through training

To support service innovation and in line with the strategic development plan of the Association, resources have been invested in training programmes to enhance staff's knowledge and skill-set in service design and delivery. The following training programmes were conducted in the year:

1. Workshop on professional handling for autism spectrum disorder
2. SEN students behavior and order management training
3. The integration and application of executive functioning for special education and normal education
4. Youth emotion and mental health workshop
5. "Brilliant third act of life" – Design thinking project
6. Narrative therapy x Women service
7. Design thinking workshop

Whole agency approach to promote YWCA's organizational culture

We are committed to encouraging staff of all levels to promote YWCA's culture. Since the first launch of "Youth in the Heart" in March 2021, two more sharing sessions were held in our All Staff Meeting. Colleagues of different seniority and from different departments shared their experience and passion in the workplace, as well as their care for service users. During the year, 45 organizational culture related events or projects were initiated and organized by service units; 18 projects manifesting the virtue of relationship and collaboration amongst departments were held.



百年好事 女青在港的百年女子事

女青於慶祝成立百周年之際籌備百周年叢書的出版工作，盼以兩書記錄機構在過去一個世紀的服務和事工，同時透過女青故事，為香港的婦女史和社會發展脈絡提供參考資料。

回望20世紀初，三從四德的思想規範了女性發展，一夫多妻、蓄婢制度、女孩不能上學等舊政令女性處於從屬地位。香港基督教女青年會在一群熱心基督徒婦女的推動下成立，積極投入婦女運動。有賴前人披荊斬棘，婦女今日的地位才有所提升，不但擁有接受教育、參與經濟活動的平等機會，婚姻法例和各種措施都更能保障婦女的權益。

A Hundred Years of Good Deeds

On the occasion of the centennial celebration, YWCA prepared for the publication of the centennial book series, in the hope of documenting its services and ministries in the past century and providing reference materials for the women's development and societal changes in Hong Kong through the intriguing stories of YWCA.

Going back to the early 20th century, women's development was governed by the ideology of Three Obediences and Four Virtues. Old social practices, such as concubinage, Mui Tsai and girls being forbidden to study in school, had cast a subordinate status on women. Hong Kong YWCA was founded by a group of devoted Christian women, who were actively involved in the women's movement. With the hard work and perseverance of our predecessors, the status of women has improved significantly to date. Women not only have equal opportunities to be educated and participate in economic activities nowadays, their interests and rights are also protected with various measures including the Marriage Ordinance.



兩個角度 記錄機構百年發展

女青百周年叢書共兩冊，《百年好事—女青與香港婦女發展》闡釋女青於1920-2020年間在香港從事的各種女子事工，例如倡導廢妾反蓄婢、開辦識字班助女性脫離文盲、為在職女性爭取同工同酬和分娩假期等，一切都是按時代處境和服務受眾的需要而開展。此書不但記載了女青的服務，同時是一份關於香港婦女運動的紀錄。

Two perspectives documenting a century of development

There are two volumes in our centennial book series. The book, *A Hundred Years of Good Deeds*, outlines the various women's ministries undertaken by YWCA in Hong Kong between 1920 to 2020 in response to the service needs during the era, such as the abolishment of polygamy, anti-Mui Tsai movement, literacy classes for women, "Equal Pay for Equal Work" movement and fighting for mandatory maternity leave for working women. This book is not only a documentation of YWCA's services, but also depicts the women's movement in Hong Kong.



《百年好事》描寫女青如何回應香港的時代變化，另一冊書則聚焦於機構本身，詳談各項服務的誕生和演變過程，貫徹「栽培生命」的宗旨。

女青在港扎根百年，由最初服侍婦女為主，發展成為擁有超過100個單位的關愛全人機構，為幼兒、青年、家庭、長者等不同社群提供服務。《百載恩典—女青與香港社會服務》蒐集珍貴史料和過百張相片，以及訪問不同年代的同工，描繪出機構百年以來的服務發展經過，包括：由接待遠離家鄉的女子，發展出集基督教事工、會員事工及婦女事工於一身的女青運動；由關顧工商業青年至發展再培訓課程及生涯規劃工作；耆年服務亦由照顧老弱為主，擴展至推廣居家安老、活躍晚年；甚至採用嶄新思維及靈活營運模式，開展公益業務，務求填補市場上的空隙，更快地回應市民的需要。



While *A Hundred Years of Good Deeds* describes how young women responded to the changing times in Hong Kong, the other book places the emphasis on the Association itself, discussing in detail the birth and evolution of its services to fulfill its mission of "Enhancement of Life".

Rooted in Hong Kong for over a century, YWCA has grown from serving primarily women to a caring, holistic organization with over 100 units serving different communities, including children, youth, families and the elderly. The other book, *A Hundred Years of Grace*, is a collation of valuable historical documents, over 100 photos and many interviews of the staff from different generations, summarizing the development of the Association's services over the past century, from the reception of women who have left their hometowns to the development of YWCA Movement integrating Christian ministry, membership affairs and women's affairs; from caring for working youth to the development of vocational training and career planning; from providing elderly services for the old and weak to the promotion of aging in place and active aging, for example. We have even adopted a new mindset and versatile operational mode to launch social business service so as to fill the gaps in the market and swiftly respond to the needs of the public.

網上分享會 細說與女青的交集

為了與市民深入探討機構與香港的共同成長，本會舉辦「百年女子事—女青與香港婦女發展分享會」，並邀請了香港中文大學歷史系客席教授葉漢明教授、香港中文大學文化及宗教研究學系及崇基學院神學院助理教授黃慧賢博士，以及亞洲基督教高等教育聯合董事會項目副總裁黃慧貞博士作分享。

葉漢明教授認為香港女青是一個「長壽」的機構，畢竟擁有百年歷史，但這個「百歲的青年」尚有很多發展的可能性。葉教授將女青發展比對香港婦女史，提出女青的工作皆為回應當下社會的狀況，例如於20、30年代關注蓄婢的問題；及後三次向殖民地政府請願，爭取婚姻法和承繼權改革；女青幹事進入政府的委員會，於體制內帶來改變；與民間團體合作，促請政府成立贍養費管理局等。

"A Hundred Years of Good Deeds" sharing session

To facilitate an in-depth discussion on the growth of YWCA along with the development of Hong Kong, the Association organized a sharing session and was delighted to have invited Prof. Yip Hon Ming, Adjunct Professor (Honorary), Department of History, The Chinese University of Hong Kong (CUHK); Dr. Wong Wai Yin Christina, Assistant Professor, Divinity School of Chung Chi College, Department of Cultural and Religious Studies, CUHK and Dr. Wong Wai Ching Angela, Vice President for Programmes, United Board for Christian Higher Education in Asia for sharing.

Prof. Yip referred YWCA as a "long-lived" organization, with its century-long history. Still, this "a-hundred-year-old youngster" has many possibilities for its future. Since the inception in 1920, YWCA has endeavoured to strive for women's rights. Prof. Yip mentioned a few in her sharing, including the anti-Mui Tsai campaign in the 20s and 30s and the marriage reform afterwards, YWCA member entering committees in the government to bring changes within the institution, urging for the setup of a maintenance payment management board in collaboration with other organizations, etc.

國際視野 在地行動

作為《百年好事》一書的作者，黃慧賢博士表示對香港女青如何帶著國際視野進行在地行動最感興趣，她以培育女性的不同平台作例子，指出華光團、友光團、婦光團和職光團服務對象和內容不一，但各分團之間仍會因為世界大事而組織起來，例如回應普世教會的發展、一夫一妻婚姻法等。

黃慧貞博士則說明普世教會運動的要旨，以及世界女青成立的源起。同時為女青董事的黃博士更指出，20世紀初的香港華人基督徒婦女善用本身的顯赫地位和影響力，為本地婦女權益貢獻良多；今日機構亦應該主動理解時下女性的需要，為她們建立發聲的渠道和互助的群體。

活動同時有幸邀請到女青董事、女青運動委員會正副主席陳秀芬女士及曹妙如女士為活動致辭和祈禱，以及由本會總幹事楊建霞女士為活動作總結。

Serve local community with global vision

As the author of *A Hundred Years of Good Deeds*, Dr. Christina Wong expressed her profound interest in how YWCA served the local community with global vision. She took different light fellowships as an example and illustrated their interaction on topics like ecumenism and monogamy, despite the difference between their services and target audience.

Dr. Angela Wong elaborated on the essence of ecumenism and the origin of World YWCA. As YWCA Director, she pointed out in early 20th century, a group of Asian Christian women in Hong Kong who enjoyed certain social eminence strove for women's rights and made significant contributions to the welfare of local women. Dr. Wong reminded women organizations to be proactive in understanding women's needs, and build a platform where they can speak up and seek support.

We were glad to have Ms. Julie Chan and Ms. Agnes Tso, our Directors, Chairperson and Vice-Chairperson of YWCA Movement Committee to deliver the welcoming speech and prayer respectively whereas Ms. Yvonne Yeung, our Chief Executive made concluding remarks.



2. 服務創新及優化

Service Innovation and Enhancement

2.1 嬰幼兒及家庭服務

嬰幼兒時期是兒童成長的關鍵階段，機構一直以「兒童為重、家庭為本」的理念，配合優勢為本的介入模式，致力推動家庭發掘其正向能量，促進家庭健康成長。近年的疫情改變了香港的家庭生活模式，隔阻了人與人之間接觸的溫度，新手父母及有特別需要的家庭在照顧嬰孩上變得更孤單無助。為支援他們應對嬰幼兒照顧及自身的壓力，具效能的親職教育及具彈性之幼兒照顧服務就顯得很重要。

提倡幼兒教顧模式設計的嬰幼託管服務

本會位於天水圍天瑞邨的資助獨立幼兒中心，已正式命名為「女青喜越嬰幼園」，寓意幼兒及家庭能夠喜悅地跨越成長階段中每一個學習及挑戰。嬰幼園的裝修已告竣工，現正向社會福利署進行註冊。

與此同時，本會於2021年7月成功獲社會福利署批出營辦第二所位於粉嶺皇后山的資助獨立幼兒中心，提供100個服務名額予區內育有零至三歲的嬰幼兒家庭。此幼兒中心以「女青喜越嬰幼園（皇后山）」為名，同樣以優質的教顧服務為本，支援有特別需要的家庭。嬰幼託管服務貫徹本會推動婦女運動的理念，有助釋放婦女勞動力，推動兩性平等。



2.1 Infant, Children and Family Service

Infancy is a critical phase in the growth of children. The Association has always adhered to the "child-centred, family-based" concept and applied the strength-based intervention model to empower families to explore their positive energy and promote family wellness. The recent pandemic has changed the family lifestyle in Hong Kong, keeping family members out of the warmth of human interaction and making new parents and families with special needs even more helpless in caring for their infants. To support them in countering the stress of caring for their infants and children, effective parenting education and flexible child care services are of utmost importance.

Promote the Educare model for child care services

Located at Tin Shui Estate, Tin Shui Wai, the Association's aided standalone child care centre has been officially named as "YWCA Centennial Child UPlace", carrying the meaning that children and their families advance through each phase of learning and challenges in their growth in a joyful manner. The fitting-out works have been completed and it is now in the process of registration with the Social Welfare Department (SWD).

In July 2021, the Association has successfully received the approval from SWD to operate the second aided standalone child care centre located at Queens Hill, Fanling. The centre will provide 100 places for families with infants and children aged 0-3 in the district. Named as the "Y Kids UPlace (Queens Hill)", the child care centre will deliver support for families with special needs by offering quality educare services. The child care service will facilitate more women to enter the labour market and promote gender equality, which aligns with the Association's mission of promoting the Women's Movement.



Support services for new parents to enhance adaptability

The Association has specially designed a comic book for new parents, with topics covering child growth and development, changing roles of parents, family relationships and daily care, among others. Through twenty short stories coupled with the knowledge on the development and mental health of infants and children, the comic book helped new parents better understand their own and their children's emotional needs and learn to love themselves and affirm their role in the family, thus building a more secure attachment with their children and promoting family health. Three thousand copies of the delicately printed comic books will be distributed in various districts.



為新手父母提供轉銜支援服務 增進幼兒家庭的適應能力

本會特別為新手父母設計了一本漫畫集，範疇包括「幼兒成長及發展」、「父母角色轉換」、「家庭關係」及「生活照顧」等，透過20個日常生活小故事，配以嬰幼兒發展與心理健康的知識，幫助新手父母更理解自己及孩子的情感需要，並學會愛自己與肯定自己在家庭所擔當的角色，從而為孩子建立更安全的依附關係，促進家庭健康。3,000本印刷精美的漫畫集將於各區派發。

提升團隊專業性 支援有特殊學習需要幼兒之家長及照顧者

賽馬會喜伴同行計劃聯同香港大學及六間非政府機構引入以實證為本的「世界衛生組織－親職技巧訓練課程」，有系統地開展專業同工培訓及導師認證課程，讓從事嬰幼兒工作的教師、社工、治療師等學習與有自閉症譜系障礙、發展障礙或遲緩的幼兒溝通及建立關係的技巧，並提升和指導家長或照顧者的親職效能。本會員工黃潔心女士是獲得世衛認證的種子導師之一，於本年度舉行了兩場CST的理念分享會及兩期CST訓練課程，分別有96人及44人參與。當出席同工完成整個訓練和實習後，便可成為此課程的認證導師；此舉乃人才發展項目，能有效提升本會和業界同工提供服務的專業性和認可性。

Professional support to parents and caregivers of children with special educational needs (SEN)

JC A-Connect: Jockey Club Autism Support Network in collaboration with The University of Hong Kong and six non-governmental organizations have introduced the evidence-based "World Health Organization (WHO) – Caregiver Skills Training Programme (CST)" and systematically conduct professional staff training and facilitator certification courses, enabling the teachers, social workers and therapists working with infants and children to learn the skills to communicate and establish relationship with children suffering from autism spectrum disorder, developmental disorder or delay, and to enhance the parenting skills and efficacy of the parents or caregivers. Ms. Fiona Wong, our staff member, is one of the Master Trainers certified by WHO. She held two CST concept sharing sessions and two phases of CST training courses during the year, with 96 and 44 participants respectively. Upon the completion of the training and internship, the participants will become the licensed facilitator for the programme. It contributes to the talent development by effectively promoting the professionalism and recognition of the services provided by the Association and our peers in the sector.

2. 服務創新及優化

Service Innovation and Enhancement

2.2 特殊教育需要兒童及青年服務

本會推展特殊教育需要服務多年，一直以幼兒和兒童及其家庭為重點服務對象，累積豐碩成果。隨著服務需求的變化，本會的服務對象由兒童期擴展至青少年期，持續以「家庭為本」的服務模式，提供多元化康復訓練，研發創新訓練教材，及為家長和照顧者提供喘息支援服務，建立家庭同行網絡，並以促進有特殊教育需要兒童及青少年健康社適生活為目標，推動跨界別共融協作。



承傳經驗 推動社區共融

為傳承「家庭為本」信念及專業介入經驗，栽培有志發展特殊教育需要服務的員工，本會舉辦首屆「SEN·友同行」師友計劃，以提升團隊的專業介入能力，讓更多有需要人士獲得適切服務。參與員工以師友方式達致指導和培育，透過觀課督導、跨專業講座和服務參觀等，促進理論與實戰的融會結合，提升員工推展服務的果效。

2.2 Service for Children and Youth with Special Educational Needs (SEN)

The Association has been serving SEN children for a number of years with a focus on infants, children and their families, bearing abundant fruits. With the changing service needs, the Association has expanded our service targets from early childhood to adolescence and continued to adopt the “family-centred” practice, providing a diversified range of rehabilitation training, developing innovative training materials, delivering respite support services for parents and caregivers, establishing family peer networks and enhancing cross-sectoral collaboration, with the goal of promoting social adaptation for SEN children and adolescents.

Pass on valuable experiences to promote an inclusive community

To pass on the “family-centred” belief and professional intervention experiences and to nurture staff with dedication in the development of SEN services, the Association organized the first “SEN-Friends” mentorship programme to enhance the professional intervention capability of the team so that more people in need can benefit from the appropriate services. The participating staff guided, nurtured and mentored the team expertly. They also effectively integrated the theory and practice and boosted the efficiency of the staff’s service delivery by engaging in class observation and supervision, interdisciplinary lectures and service visits.



另一方面，本會於深水埗及天水圍區聯合推行「逆風高飛計劃2021」，為近100位有特殊教育需要兒童及其家庭，提供為期一年的家庭支援及專業訓練。計劃更首次舉辦「社區遊戲日」，讓參與家庭於生活及社區中實踐所學，展現孩子才能，推動社區共融。

持續為自閉症學童提供實證為本支援服務

承過往推行「賽馬會喜伴同行計劃」的寶貴經驗，教育局以此為藍本於本年度恆常化推行「全校參與分層支援有自閉症的學生計劃—學校與非政府機構協作」。本會獲局方委託於全港47所小學和25所中學，推行實證為本自閉症支援服務，每年受惠學童超過800人，並為家長及學校團隊提供專業支援。

跨部門協作支援有特殊教育需要青少年

就有特殊教育需要青少年的成長及生涯發展需要，本會透過跨部門及跨專業協作開展多項創新服務，包括：針對有自閉症青少年的生涯發展狀況和社交需要，舉辦「好在友你」青年網絡平台；為改善有專注力不足/過度活躍症青少年的執行功能和情緒調節能力，以校本模式及腦神經科學角度介入，試行專業訓練小組及支援配套服務；回應有特殊教育需要青年人的職涯發展需要，以跨界別協作模式，與企業及學校合作推行「Project Shine」計劃。

The Association also jointly launched the “Y-Flight 2021” in Sham Shui Po and Tin Shui Wai to provide one-year family support and professional training to nearly 100 SEN children and their families. For the first time, a “Community Play Day” was organized to allow participating families to practise what they have learned in their daily lives and neighbourhood, and showcase their children’s talents, promoting an inclusive community.

Evidence-based support services for students with autism spectrum disorders (ASD)

Based on the valuable experiences of launching JC A-Connect: Jockey Club Autism Support Network, the Education Bureau has regularised the “Whole School Approach to Providing Tiered Support for Students with ASD – Tiered Autism Intervention Model (AIM Model) – Schools and NGOs Collaboration” beginning from this year. The Association has been commissioned by the Education Bureau to provide evidence-based ASD support services to 47 primary schools and 25 secondary schools in Hong Kong, benefiting over 800 students each year by delivering professional support to parents and schools.

Inter-departmental collaboration to support SEN youth

Regarding the growth and career development of SEN youth, the Association has launched several innovative services through inter-departmental and multi-disciplinary collaboration. For example, an online youth platform, “Lucky to have you around” was established to address the career development and social needs of ASD teenagers. To boost the executive functions and emotional regulation competence of young people with attention deficiency/hyperactivity disorder (ADHD), pilot professional training groups and support services were launched, adopting the school-based approach and the perspective of neuroscience. To respond to the career development needs of SEN youth, the “Project Shine” programme was also implemented in collaboration with enterprises and schools.



2. 服務創新及優化

Service Innovation and Enhancement

2.3 青年參與及發展

面對第五波疫情的挑戰，香港社會在經濟及疫情的夾擊下，開始產生不少新工種及服務模式，展現出疫下工作新常態。在青年發展方面，本會透過「職業專才教育先導計劃」、「敢創我夢」生涯規劃體驗計劃及「賽馬會鼓掌・創你程」等支援服務，結合線上及線下訓練及工作實習，為青年人展現更多嶄新及多元化的新興工作，擴闊青年人在生涯規劃上的思維及視野。另一方面，本會與青年人共同探討疫情下的社會需要及問題。在社會新常態下，青年在社區參與的平台上，顯得更創新及更具活力。



2.3 Youth Engagement and Development

In light of the relentless challenges from the fifth wave of the pandemic, many new types of jobs and service models have been emerging under the double whammy of the deteriorating economy and raging pandemic in Hong Kong. A new normal for the workplace has surfaced. In the youth development area, the Association has showcased many new and diversified emerging jobs for young people and broadened their scope of thinking and vision on their career planning through online and offline training and job attachment. Several career and life planning projects were organized, including the Vocational and Professional Education and Training (VPET) Pilot Scheme and Dare to Dream, Dare to Start – Life Planning Sharing Series and CLAP@JC. Besides, the Association discussed with young people the needs and problems of the society under the pandemic. Against the backdrop of a new normal, young people became more innovative and dynamic in their social participation.



在疫情下，為保持青年人與社會的聯繫，本會與青年人共同探討資訊科技的運用，攜手建構網上平台，以青年主導為概念，共創社會價值，為社會上有需要的社群持續提供支援，包括：鼓勵青年人在校內或服務單位設立網上電台；提供網上興趣及訓練課程；利用虛擬會議室代替平日的實體集會活動。除此之外，青年人更為有特殊學習需要兒童提供網上伴讀計劃；為視障人士提供聲音導航服務計劃；舉辦網上管樂音樂會；為社會易受忽略的社群送上防疫包及急凍飯等應急物品；協助行動不便的長者領取口罩、派發防疫物資及協助登記線上問診服務；更為DSE同學舉辦Mega Drive青年抗疫行動及打氣站；以及為獨居長者及有需要人士提供電話慰問及網上支援服務等。

本會與青年人時刻緊密合作，以創新意念回應新常態下的社會需要，讓青年人在社會參與的過程中，得以持續成長和發展。

To maintain the interconnection between young people and the society amid the roaring pandemic, the Association has been working closely with young people to explore the use of information technology and jointly build a youth-driven online platform to create social values together and provide continual support to the needy communities in society. The initiatives included encouraging young people to set up an online radio station in their schools or service units; providing intriguing online training courses; replacing physical meetings on weekdays with virtual meetings. Furthermore, young people are also engaged in the provision of various services, such as providing online paired-reading programmes for SEN children; delivering audio navigation services for the visually impaired; organizing online instrumental concerts; dispatching emergency supplies like pandemic kits and frozen meals to the vulnerable groups in the community; collecting masks for the elderly with mobility problems, distributing pandemic prevention supplies and helping in registering for online medical consultation; organizing the Mega Drive Youth Anti-epidemic Campaign and cheering stations for DSE students; and providing caring calls and online support services for the elderly living alone and those in need.

By working closely with young people at all times, the Association responds to the needs of society under the new normal with creative ideas so that young people can grow and develop in the course of social participation.



2.4 長者服務

50+（50歲或以上人士）有著豐富的知識、人脈和經驗，若能在退休規劃中結合興趣、知識及時間，投身於義務工作，對個人及社會均有裨益。本年度耆年服務部有多項服務計劃獲外界資源，包括獲香港賽馬會慈善信託基金贊助的「虹日聚賢坊」及「創活人生 Plan & Go」計劃等。本會特以「G.R.E.A.T.」作為推展具創意及持續性的50+活動理念基礎，其概念包括：

G [Give & Take]

「虹日聚賢坊」組織50至70歲退休人士先規劃退休生活，並學習成為「生命教練」(Take)，然後擔任「生命同行」伙伴，提供個別指導，以支援獨居長者及雙老的需要(Give)，從而於社區獲得相互聯繫及積極參與的機會。

2.4 Elderly Service

The 50+ (people aged 50 or above) have accumulated a wealth of knowledge, broad network and experiences. It would benefit both individuals and society extensively if they could devote their time to volunteering in their retirement planning according to their interests and knowledge. Several projects launched by the Elderly Service Department received external resources this year, including the "Life Buddy Rainbow Hub" Project and "Plan & Go" programmes sponsored by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust. The "G.R.E.A.T." concept has been adopted as the basis for the development of creative and ongoing 50+ activities. It encompasses the followings:

G – Give & Take

The "Life Buddy Rainbow Hub" Project aims to organize a group of retirees aged 50 to 70 to plan for their retirement and learn to become a "Life Coach" (Take). Thereafter, they would serve as a "Life Companion" to deliver individual guidance to support the singleton and doubleton elderly families (Give), thus creating the opportunities for interconnection and active participation in the community.

R [Relationship]

本會獲政府資訊科技總監辦公室贊助推行「『智·樂齡』數碼技能提昇進階計劃（港島區）」，統整出一套生活化和切合50+新中年學習的手機課程，並於港島區11間長者中心教授，以加強長者與他人的聯繫。

E [Exercise]

本會與香港大學合作推行「賽馬會晴繫友里計劃·健康大使計劃義工服務」，共25位50+參與成為健康大使，接受護士等專業人士的教授，以增加對長者常見健康問題的了解，並掌握改善問題的建議，為不同長者中心的長者提供健康資訊。

A [Appreciation]

「銀丫手作」網上市集平台讓超過70位50+發揮潛能成為手作人，並提供培訓，讓40多位50+晉身為義務手作導師，透過「50+人才庫」手機應用程式，促進非牟利團體邀請他們任教，分享所長。

T [Try & Learn]

透過「賽馬會創活人生Plan & Go」，本會嘗試開拓退休人士適應課程，去年共吸引了100位50+報名成為義工，並開展新興運動「三葉球」、「地壺球」及「柔力球」，服務人次逾500；本會亦與香港理工大學設計學院及青少年中心進行九次「Book of Life」及跨代交流活動。

**R – Relationship**

Under the sponsorship of the Office of the Government Chief Information Officer, the Association initiated the “ELITE (Hong Kong Island) – Enhancement of Literacy on Information Technology for Elderly”, a compilation of smartphone courses relevant to the daily life of the 50+. Taught in 11 elderly centres in Hong Kong Island, these courses reinforce the connection between the elderly and others.

E – Exercise

The Association launched the “Jockey Club NICE-LINK Project • Health Ambassador Volunteer Service” in collaboration with The University of Hong Kong. A total of 25 50+ participants became health ambassadors. They were trained by qualified nurses and other professionals to advance their understanding of common health issues among the elderly. They also gained knowledge of the advice on alleviating the problems and provided health information to the elderly in different elderly centres.

A – Appreciation

The “Y Silver Maker”, an online marketplace, has presented an opportunity for over 70 50+ elderly to develop their potential as a handicraft maker and enabled over 40 50+ elderly to become a volunteer handicraft instructor by providing them with training. The mobile application of the “50+ Talent Database” also facilitates non-profit organizations to extend an invitation to them to teach and share their expertise.

T – Try & Learn

With the introduction of the “Plan & Go” programme, the Association has endeavoured to develop adaptation programmes for the retirees. Last year, it attracted 100 50+ volunteers and initiated brand new sports activities, such as flipball, floor curling and rouliqiu, serving more than 500 people. The Association moreover conducted nine “Book of Life” activities and intergenerational exchanges with the School of Design of the Hong Kong Polytechnic University and youth centres.

2. 服務創新及優化**Service Innovation and Enhancement****2.5 女青運動**

女青運動一直致力實踐基督信仰，讓婦女及會員在德、智、體、群四育平衡發展。今年繼續向「強化女青運動，灌溉生命栽培」的目標邁進，策略分為以下四方面：「婦女領導與傳承」、「兩性平等及婦女充權」、「義工及會員培育」及「基督教福音工作」。為幫助同工將女青運動融入不同服務中，女青運動部門於2021年10月出版《女青運動黃頁》，列舉服務單位可與女青運動部門合作的活動例子共45個，同工可從中發揮創意，為女青運動於各服務的滲透帶來更多可能性。

**婦女領導與傳承**

我們就國際婦女議題之關注，不因疫情而阻隔。17位董事、義工及同工於2022年3月在線上參與第66屆聯合國婦女地位委員會之不同論壇及工作坊，與106個國家的代表在線上共同探討婦女充權、環境保護及可持續發展目標等議題，確保女性平等參與氣候變化及緩減災害之行動。我們又參與了跨宗派的線上崇拜，讓跨代女性領導分享普世教會可如何回應世界婦女事務。

2.5 YWCA Movement

The YWCA Movement has always been dedicated to the practice of Christian faith and advancing the moral, intellectual, physical and social development of women and members. This year, we continue to pursue the goal of “strengthening YWCA Movement and fostering the enhancement of life” with the following four strategies: women’s leadership and experience sharing; gender equality and women empowerment; volunteers’ and members’ development and Christian ministry. To help our staff integrate YWCA Movement into the Association’s various services, the YWCA Movement Department published the “YWCA Movement Yellow Page Booklet” in October 2021, listing 45 examples of collaborative activities between the service units and YWCA Movement Department, from which our staff could unleash their creativity and create further possibilities for the integration of YWCA Movement into our services.

Women's leadership and experience sharing

Our focus on international women’s issues has not been impeded by the pandemic. In March 2022, 17 board members, volunteers and staff participated in various online forums and workshops at the 66th UN Commission on the Status of Women with representatives from 106 countries discussing different topics, such as women’s empowerment, environmental protection and the sustainable development goals, to ensure equal women participation in the context of climate change and disaster risk reduction policies. We also participated in an interdenominational online worship, where intergenerational women leaders shared how the universal church could respond to the women’s issues around the world.





兩性平等及婦女充權

婦女事工隊與「香港女聲Glocal Y」平台持續透過「十大女性新聞選舉」及性別意識活動，加強社會人士對婦女議題之關注。另外，本年以自信美為題材，帶出「不是你所接受的美—又如何？」，從300多位女性中選出六位素人模特兒，穿起旗袍、展示不一樣的魅力，旨在打破社會對女孩加諸的身形限制及角色定型；而故事主人翁的生命成長故事，透過於社交平台分享「不一樣的體態」短片、及出版攝影集，共接觸逾5,500人，望能喚起大眾探討及關注「身體自愛」議題，消除針對體態之性別歧視。

義工及會員培育

「女青·薈」以趣味活動述說女青故事，今年會員事工隊更首次舉辦「女青Café」網上問答比賽，讓大眾在各項防疫措施下仍可寓學習於娛樂。義工運動「簡單·義」計劃支援弱勢需要，共4,464位基層人士透過計劃受惠。本會亦致力培育女性基督徒會員成為義工領袖，並邀請合適對象成為選舉會員或加入委員會服務，實踐生命栽培。

基督教福音工作

本年，基督教事工隊用心透過推動「基督教文化設置」概念，讓會內外人士加深認識基督教文化，並邀得曾永昌牧師及孔繁漢牧師於工作坊分享理念及實踐方法，共23人參加。各部門亦致力實踐全會基督教主題：「持定信念，傳使命，凝向前」，全年共舉辦14次活動，參與人次達990；參加者皆受鼓勵，立志持守創會初心，將使命發揚光大，實踐天國在人間。

Gender equality and women empowerment

The Women Affairs Team in collaboration with the Hong Kong Women's Voice "Glocal Y" continued to raise public awareness of women's issues through the Election of Top 10 News of Women Agenda and other gender awareness activities. In addition, under the theme of "Beauty of Self-Confidence", six novice models were selected from over 300 women, wearing cheongsam and showcasing their unique charismatic personality, in a bid to break away from the restrictions posed by their body figures and role stereotypes imposed on girls in the society, proving "Not the Kind of So-called Beauty. So What?". By sharing the short film "A Different Figure" on several social media platforms depicting the life story of the girls and publishing a photo book, more than 5,500 views were garnered, with the goal to raise public awareness over body positivity and eradicate sex discrimination on the basis of body figures.

Volunteers' and members' development

"Y • Hub" narrated the stories of YWCA through interesting and fun activities. For the very first time this year, the Christian Ministry and Membership Department (CMMD) held an online quiz contest, "YWCA Café", which allowed the general public to learn while having fun against the backdrop of various pandemic prevention measures. "Simple • Just" supported the needs of the underprivileged, with a total of 4,464 grassroots people having benefitted from the programme. To fulfill the mission of life enhancement, the Association strives to nurture women Christian members to become volunteer leaders and invite suitable candidates to be voting members or serve in the committee.

Christian ministry

This year, CMMD put forward the "Christian cultural setting" concept and invited Rev. Tsang Wing Cheong and Rev. Hung Fan Hon to share their philosophies and practices in a workshop, to cultivate better understanding of Christian culture within and beyond the Association. A total of 23 staff participated in the activity. Other departments also put forward the theme of the Association's gospel work, "Hold on to the Faith, Pass on the Mission and Move Forward" by organizing 14 activities throughout the year with 990 attendances. Being inspired by prior activities, the participants aspire to uphold the original intent of founding the Association, promote the mission in a universal manner and strive to experience heaven on earth.



3. 服務創新及研發 Service Innovation, Research and Development

在2022年，香港經歷了第五波新冠疫情，感染及受影響人數創下新高，市民對健康的意識及關注亦有所提高。本會服務因應過往疫情經驗，作出適時的應變，以貼近不同服務使用者的需要。「服務創新及研發」策略發展計劃工作小組因應社會的轉變，透過社會科學研究及實證為本方法，進行以下四個研究及員工培訓，以回應社會現況需要、優化現有服務、拓展創新服務、進行公眾教育、政策倡導及提高服務的專業水平。



In 2022, Hong Kong experienced the fifth wave of pandemic and hit a record high of infected and affected people with public awareness and concerns about personal health heightened. The Association has initiated appropriate countermeasures to address the needs of different service users amid the pandemic building on the experience gained. In response to social changes, the taskforce of the Bold Step, "Service Innovation, Research and Development" conducted four research studies and staff training with the objectives to respond to the current needs of the society, optimize existing services, develop innovative services, initiate public education and policy advocacy, and enhance the professionalism of service delivery through social science research and an evidence-based approach.



為回應社會對健康的關注，本會進行了「深水埗基層家庭精神健康及十大生活擔子」及「婦女身心健康」研究。前者發現受訪者最擔心自己及家人健康、婦女的精神壓力較男士大，而後者顯示婦女整體生理及心理健康均不理想，當中以基層及照顧者較差，婦女亦較關心家人健康多於自己健康。兩項研究結果共獲得30篇媒體報導，並喚起大眾對婦女及基層健康的關注。相關部門亦因應研究結果發展基層婦女健康、深水埗區基層家庭及支援劏房戶的服務，並成功拓展有關資源。在優化現有服務方面，工作小組延續「Y Pace童步6英寸」兒童情緒及Infinity HOPE讀寫障礙兒童支援服務的成效評估，以優化現有服務框架，令兒童在情緒管理及中文聽說讀寫能力更有進步。

在拓展創新服務方面，本會與香港中文大學合作進行了「長者孤獨感研究」，以了解成年子女移民與留港長者孤獨感的關係。耆年服務部因應上述研究發展創新服務「移旅情長」，以幫助家庭關係的維繫及增強長者的支援網絡。在公眾教育方面，本會進行了「學生升中適應」調查，獲得共26篇媒體報導，喚起大眾對升中學生的關注。此外，為提升員工服務創新及研發的能力，工作小組增加研究調查資料庫的涵蓋範圍至51%，以協助員工進行實證為本的工作，並邀請香港大學高級講師為員工提供培訓，以增強他們進行服務效益評估的能力。



To address the health concerns of the society, the Association has respectively conducted studies on the "Mental Health and Top Ten Life Burdens of Grassroots Families in Sham Shui Po" and "Women's Physical and Mental Health". The former found that respondents were most worried about their health and that of their family members. Women were more mentally stressed than men. The latter revealed that women's overall physical and mental health was unsatisfactory. Among them, the grassroots families and caregivers were particularly worse off. Women were also more concerned about their family's health than their own. The findings of the two studies attracted 30 media reports in total and raised the public awareness of women's and grassroots' health. Based on the findings, the departments launched support services for grassroots women's health, grassroots families in Sham Shui Po and tenants living in sub-divided flats, successfully solicited resources for the services. In the area of optimization of existing services, the taskforce continued to assess the effectiveness of "Y Pace" emotional wellness services for children and Infinity HOPE support services for children with dyslexia so as to optimize the existing service framework and improve children's emotional management capability and Chinese language proficiency.

For the development of innovative services, the Association collaborated with The Chinese University of Hong Kong to launch the "Elderly Loneliness Study" to investigate the relationship between the migration of adult children and loneliness of elderly residing in Hong Kong. In light of the findings, the Elderly Service Department has developed an innovative service, "Migration Journey" to help maintain family relationships and strengthen the support network for the elderly. In the area of public education, the Association has conducted a survey on "Students' Adaptability to Secondary School", and attracted 26 media reports, raising public awareness on students' transition to secondary schools. To enhance the competence of our staff in service innovation and research, the taskforce has expanded the coverage of research study database to 51% to assist them in carrying out empirical studies. Senior lecturers from The University of Hong Kong were also invited to provide staff training to enhance their capabilities to conduct service impact assessment.

4. 科技應用

Application of Technology



隨著資訊科技應用不斷創新及發展，機構應用資訊科技來提升服務質素及工作效率變得不可或缺。為應對未來急速發展的服務及持續轉變的服務環境，本會積極優化不同資訊科技設備配套、建立及提升網絡連接、推展各項科技應用及人才培訓，以提高服務與應用科技的配合，迎接社會服務上的各項挑戰。

Alongside the continual innovation and development of information technology (IT) application, it is indispensable for many organizations to utilize IT for the enhancement of service quality and work efficiency. To counteract the rapidly developing services and the ever-changing service environment in the future, the Association is proactively optimizing the varying IT equipment, establishing and upgrading the network connections, promoting various technology applications and talent training so as to enhance the integration of services and technology to meet the challenges encountered in social services.

推出虛擬桌面基礎架構 提升遠端辦公便利性

在新冠疫情影響下，社會加速推動數位轉型，機構亦不再停留於固有的工作模式，「在家辦公」成為新常態。繼上年度提升遠端辦公的能力後，本年度進一步提高員工在遠端工作時的便利性，推出虛擬桌面基礎架構，讓員工經過身份驗證後，便能在機構內聯網進行遠端操作，再藉由串流技術將畫面傳回個人裝置，一方面可以存取檔案和服務數據，及使用各項應用程式，同時架構亦能確保操作上維持一定的資訊保安水平，以保障員工及機構雙方的資訊安全。



Virtual desktop infrastructure to enhance remote working

Under the grave repercussions from the pandemic, the society is stepping up the pace of digital transformation. Many organizations are no longer stagnated in some fixed working mode and work from home has become a new normal. In an effort to follow up on last year's enhancement of remote working capabilities, the Association has further boosted the convenience of remote working for all employees by introducing a virtual desktop infrastructure that enables employees to authenticate their identities, work remotely from the organization's intranet and stream the images back to their personal devices. While staff can access files and service data, and use various applications, the infrastructure can also ensure a certain level of information security to safeguard both the employees and Association.

5. 品牌服務建立

Brand Service Establishment

建立外間合作伙伴回饋機制 持續優化品牌服務

本年度各服務部門就選取的品牌服務訂立未來計劃，並不斷進行優化及檢討，期望以品牌故事突出機構信念、核心價值及獨特之處。此外，本年更建立外間合作伙伴回饋機制，各部門向長遠合作伙伴，包括地區合作伙伴、學校、資助者等派發問卷，本年度共收回74份問卷，當中超過四成是與本會合作超過五年或以上的合作伙伴，他們對女青的評價十分正面及令人鼓舞，內容包括：

1. 女青能了解現時地區上的需要，從而提供適切的服務
2. 服務全面，不是單一而是多元化
3. 比較人本，以人優先
4. 有一群專業的同工

問卷收集將每年進行一次，期望藉此更有系統地了解不同持份者對女青品牌服務的意見，掌握機構服務之市場地位，令服務可持續發展。



Establish a feedback mechanism for external partners

This year, each service department has devised a future plan for its selected brand service and continued to review for enhancement, in a bid to highlight the beliefs, core values and unique features of the Association through the brand story. On top of that, a feedback mechanism for external partners was established this year. Each department distributed questionnaires to their long-term partners, including district partners, schools, sponsors, among others. 74 questionnaires were returned in the year, of which over 40% were from partners who have worked with YWCA for more than five years. Their feedback on YWCA was very positive and encouraging, which included:

1. YWCA clearly understands the current needs of local communities with the provision of appropriate services.
2. It delivers a comprehensive range of services; not uni-faceted but rather diversified.
3. It is more people-oriented, placing people in its priority.
4. It has a team of professional staff.

The survey study will be conducted yearly to understand the views of different stakeholders on YWCA's brand services in a more systematic manner and help the Association hold on to its market position for sustainable service development in future.

跨部門協作 推動認知障礙症長者及照顧者品牌服務

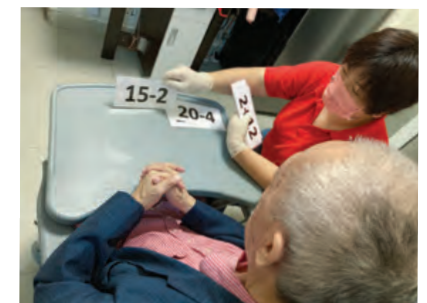
本會耆年服務部選定「認知障礙症」相關服務為部門重點宣傳品牌服務。為了更有效地讓公眾了解認知障礙症，及其對患者及照顧者的影響，本會把握每年九月的「世界認知障礙症月」宣傳，分三個階段於線上線下全方位接觸受眾，務求吸引企業或市民認識並支持女青的相關服務。

首階段以喚起大眾對病症的關注為目標，我們舉辦了有關認知障礙症患者及照顧者身心健康研究的記者會，並透過傳統及網絡媒體發布研究結果。

第二階段的目標是讓大眾對病症有更深入的认识，本會特意製作了患者及照顧者的訪問短片，透過電郵以及官方社交媒體接觸市民、本會會員及友好企業合作伙伴。

第三階段著重提升公眾參與度，因此本會走進社區，與企業合作在商場舉辦主題活動，向市民近距離推廣「認知無障礙」的概念，例如展出患者的藝術作品，以及安排免費健腦諮詢及認知檢測，消除社會對患者的負面標籤。

透過加深認識，大眾及企業更願意支持本會各項支援認知障礙症家庭的服務，例如捐款予患者家庭參與「五感歷『耆』訓練日營」減輕壓力，以及送贈有效延緩患者病情惡化的「五感寶盒訓練套裝」。



Interdepartmental collaboration to promote brand services

The Elderly Service Department of the Association has selected dementia care services as its brand service. To better inform the general public about dementia and its far-reaching impact on the patients and caregivers, the Association has leveraged on the World Alzheimer's Month in September every year to reach out to the general public in three phases via online and offline channels so as to foster the awareness and support for the relevant services of YWCA from the enterprises or the public.

In the first phase, our objective is to raise the awareness of dementia from the general public. Besides organizing press conferences on the study of the physical and mental health of patients with dementia and their caregivers, we also published the study findings through traditional and online media.

In the second phase, we aim to provide the general public with a more in-depth understanding of dementia. The Association has specifically produced video interviews with the patients and their caregivers and reached out to the general public, our members and corporate partners via emails and our official social media platforms.

In the third phase, our emphasis lies on the enhancement of public participation. So the Association organized thematic activities at shopping malls with enterprises, promoting the concept of "dementia-friendly" to the general public in person. For example, we exhibited the artworks of patients, arranged free brain health consultations and cognitive tests to eliminate the negative labels slapped on the patients by the society.

By deepening the understanding, the general public and enterprises are more willing to support our various dementia care services, such as donating to the patient's family to participate in the Five-sense Training Day Camp to relieve their stress and giving away the Five-sense Training Kit, which is effective in slowing down the deterioration of the patient's conditions.



服務創新與發展

Service Innovation and Development



服務創新與發展

Service Innovation and Development

女青一直與社會同行，致力為社會各個階層提供多元而適切的服務。面對時代的轉變和需要，本年度本會繼續拓展各項創新服務，並秉持創會使命，建立一個愛與關懷的共融社會。

The Association makes every effort to provide a diverse range of services catered for people from all walks of life. In response to changing times and emerging needs, we remain committed to developing various innovative services and fulfilling the mission of the Association, with the aim of building an inclusive society with love and care.



北區地區康健站 提供全面基層醫療服務

近年政府致力在全港各區加強以地區為本的基層醫療服務，並開設地區康健中心及地區康健站，本會亦於2021年成功獲當時食物及衛生局甄選為北區地區康健站之營運機構，為北區居民或工作人士提供便捷、全面及以人為本的基層醫療服務，實踐「燃動生活 健康北區」。康健站以公私營及醫社合作模式，並透過跨專業及跨界別的協作，聯繫北區及鄰近地區的醫療服務提供者，包括：西醫、中醫、物理治療師、職業治療師、言語治療師、視光師、營養師、足病診療師、醫學化驗所、專業醫護學會等，提供全面基層醫療服務。康健站同時聯繫協調於北區提供社會服務、健康及相關服務的伙伴機構或團體，共同為區內居民蒐集適切的醫療和社福相關資源，提升自我健康管理能力，建立良好的健康生活習慣。

North District Health Centre (DHC) Express

The Government has recently stepped up effort to strengthen district-based primary healthcare services across Hong Kong. DHC and DHC Express were set up and the Association was selected as one of the operators and to run the North DHC Express. With the theme of "Energize Your Life Healthy North District", North DHC Express offers accessible, comprehensive and person-centred primary healthcare services to people living or working in North District. Through public-private partnership and medical-social collaboration, healthcare service providers including doctors, Chinese medicine practitioners, physiotherapists, occupational therapists, speech therapists, optometrists, dietitians, podiatrists, medical laboratories, professional healthcare associations etc., in the District and adjacent regions are liaised to provide comprehensive primary healthcare services in a multi-disciplinary approach. The North DHC Express also coordinates with partner organizations offering social and healthcare services in the District to solicit resources and support for residents to enhance their capability in self-management of health and establish healthy lifestyle.



「三層預防健康模式」為康健站之主要服務理念，除多元的健康推廣及教育活動，主中心配備嶄新的智能健康管理設備，讓會員掌握個人運動數據及進程，並以自助方式進行健康監察。康健站為每位會員提供免費健康風險評估，並按需要轉介網絡醫生進行諮詢及醫學病理化驗作糖尿病或高血壓偵察。就已患有糖尿病、高血壓、退化性膝關節炎或腰背痛之會員或經轉介之病患人士，康健站亦以互助小組的形式教授參加者健康管理知識及技巧，並透過互動及持續跟進支援，推動會員之行為改變及建立健康生活模式。

北區地區康健站除了於上水匯九樓設置中心外，亦於本會兩所位於粉嶺及沙頭角的服務單位「Y Care新創建青健坊（北區）長者日間護理中心」及「女青賽馬會青健坊（沙頭角）」內設置服務點，便利當區居民，並善用服務優勢吸納現有服務使用者及其家人，以及該區居民或工作人士。康健站另設有外展流動健康車為北區偏遠鄉郊居民提供服務，讓社區人士有更多途徑接觸康健站服務。



Adopting the three-tiered prevention model, North DHC Express not only launches diversified health promotional and educational programmes, its core centre is also equipped with brand-new smart health management facilities which enable members to keep track of personal exercise data and progress as well as having continuous health monitoring. Health risk assessment is provided to each member free of charge and referral to network doctors for consultation and pathological tests will be made when needed for diagnosis of diabetes and hypertension. For members or referred patients with diabetes, hypertension, osteoarthritic knee pain and back pain, North DHC Express conducts self-help groups where knowledge and skills to stay healthy are taught. Besides, by continued follow-up, interaction and support, members are motivated to take initiative and adopt a healthier lifestyle.

In addition to the core centre located on 9th floor of Spot in Sheung Shui, North DHC Express also set up two service points in the Association's service units, namely NWS Y Care Day Care Centre for the Elderly (North District) in Fanling and YWCA Jockey Club Y Care Elderly Centre (Sha Tau Kok) in Sha Tau Kok. The two service points not only provide accessible services to residents in the two districts, they also take advantage of our existing services to reach out to service users of the two service units and their family, as well as people living or working in the districts. There is also an outreach coach serving residents living in remote rural areas in North District to further expand the coverage of services.

Oops Camping 夏日線上見

「Oops Camping 夏日線上見」是青年及社區服務部為回應2021年年初新冠疫情持續而應運而生；於線上發放正面訊息的平台。

因在政府防疫措施生效的前題下，預計單位日常運作及暑期活動必然受到影響。為免一眾居家抗疫的兒童及青年人，喪失參與暑期活動及交流的黃金機會，青年及社區服務部於2021年年初著手籌備，以「與時並進」手法，為兒童及家庭、青年人及社區，帶來嶄新的線上交流及分享平台，讓他們暑期在家也可享受夏日活動的歡愉，彷如置身夏日營會一樣多姿多彩。

Oops Camping

Oops Camping is an online platform launched by the Youth and Community Service Department to deliver positivity and optimism, in response to the continuing epidemic in early 2021.

With the Government's various epidemic prevention measures in place, daily operations and summer activities of the units are expected to be affected. Children and teenagers have to stay at home for the epidemic and lose the valuable opportunity for joining summer programmes and getting along with others. Therefore, the Youth and Community Service Department started to prepare for a brand-new online platform for mutual interaction and sharing among children and family, teenagers as well as the community in early 2021, where they enjoyed the happiness of a variety of summer programmes during the summer vacation, like joining a lively summer camp at home.



與此同時，疫下在家工作或學習已成為「新常態」，不論男女老幼均習慣參與網上活動，於網上跟外界聯繫甚至已成為生活不可或缺的重要環節，特別是青年人，他們不但習慣於網上接收資訊，更有發放個人資訊的趨勢，而網上交流及學習亦能超越地域限制，大大便利跨區及跨時空的交流。

有見及此，「Oops Camping夏日線上見」正式誕生；「Oops」的全寫為「Our Online Platform for Summer」，而「S」還可以有無限的演繹，如「Sharing」、「Smiling」、「Sparking」等意思，有多姿多彩及創意無限的意味。我們期望藉此網上平台，發放有意義及有助青年人成長的訊息。另外，在籌辦及製作過程中，可給予服務受眾不同的參與機會，讓他們的參與、成果及創意於網上世界跟不同對象分享，帶動更多交流及互動機會，亦會結連線上及線下活動安排，相信這也是未來服務發展的大方向。



Meanwhile, working or studying from home has become the new normal. People getting involved in different online activities and connecting with others on the Internet has already been an indispensable part of our lives, especially for youth. They are not only used to the receipt of information, but also tend to share themselves with others on the web. Online communication and learning also lift the restrictions posed by geographical locations, which significantly facilitates interaction at any time and from anywhere.

Consequently, Oops Camping was officially launched, with "Oops" stands for "Our Online Platform for Summer". Indeed, the letter "S" is open to numerous interpretations such as Sharing, Smiling, and Sparking etc., implying the meaning of diversity and limitless creativity. We hope that meaningful messages conducive to the growth of youth will be conveyed through the platform. Throughout the process of planning and production, service users were provided with different opportunities for participation. By sharing their participation, achievement and creativity with different people in the virtual world, further communication and interaction were encouraged. We also linked up online and offline activities, which is believed to be the trend of service development in future.

最後，經過工作小組的精心策劃，一個以「夏日Camping」為主題的網上平台，在暑假期間一連五個星期由7月19日至8月21日播出一系列具教育意義又消暑的節目，供小朋友、青少年與家長一同欣賞。「兒童及家庭台」節目包括：「小愚智闖大嶼」、「Running Kids」、「小朋友群闖關」、「運動系……」、「品德聖靈」、「放電」及「爸媽充電時間」。「青年及社區台」節目包括：「認真試一場」、「達人挑戰賽」、「異地亂遊」、「動手造」及「未瞓著傾心事音樂會」等。

在不同單位及青年人大力支持下，平台共發放超過60條短片及直播節目，觀看人次超過13,000，亦有超過100位兒童及青少年參與拍攝製作過程，效果理想。只要大家於YouTube搜尋「Oops」便可重溫所有短片及直播節目片段。

展望未來，相信以網上平台提供不同服務是多元發展的大趨勢。總結是次經驗，網上平台能有效傳遞訊息，讓我們接觸更多服務受眾。我們亦盼望持續探索網上青少年工作模式，突破地域及時間限制，並推動線上線下結連服務，讓不同受眾更自由及彈性地參與本會服務。



With the thoughtful planning of the taskforce, the online platform themed on "Summer Camping" was eventually launched to broadcast a series of educational and refreshing programmes for five consecutive weeks (from 19 July to 21 August) during summer vacation. The platform has two channels, namely Children and Family Channel and Youth and Community Channel where a wide range of programmes are available for children, teenagers and parents enjoying together.

Thanks to the unwavering support of the Association's different units and teenagers, over 60 short films and live programmes have been released, attracting over 13,000 views. The number of children and teenagers having participated in the production exceeded 100. Satisfactory results were achieved. The short films and programmes are now available on YouTube. By simply entering the search term "Oops", one can watch and enjoy all the films and programmes.

Looking ahead, provision of various services through online platforms will become the prevailing trend. The experience of launching Oops Camping proved that online platforms are effective in the delivery of messages and enabled us to reach out to more service users. We will continue to explore different approaches to online youth work and enhance the connection between online and offline services so that regardless of time and place, our different service targets can participate in our services with more options and flexibility.



幸福婚姻旅程計劃 助退休夫婦相扶到老

隨著本港人口日益老化，退休成為人生一大課題，然而退休後夫婦面對空巢期之適應雖然值得重視和關注，卻常被人忽略。本會一直前瞻社會需要，早於2014年已就香港夫婦退休適應與婚姻滿意度進行研究及發佈調查報告書，研究結果建議退休夫婦透過積極參與夫婦活動，為重新適應退休後生活早作準備，並建立共同興趣，能有助提升他們的婚姻及生活滿意度。鑑於現時社會服務甚少針對退休夫婦的需要，本會憑藉累積多年服務退休夫婦之經驗及研究實證支持，獲香港賽馬會慈善信託基金贊助，於2021年5月開展一個為全港退休夫婦推行的女青賽馬會幸福婚姻旅程計劃，期望透過服務單位作為平台，讓退休夫婦培養共同興趣，重新發現婚姻中的美好，增潤夫妻關係，以達致「相扶到老」的核心計劃目標。

Joyful Marriage Project for retired couples

With the aging population in Hong Kong, retirement has become an important subject in life. The adjustment faced by retired couples is often overlooked by most, although it definitely deserves more attention and concern. The Association is always at the forefront to address the needs of society. As early as 2014, we conducted a study on the retirement adjustment and marital satisfaction of Hong Kong couples and published a research report. Its findings illustrated that retired couples could enhance their marital and life satisfaction through active participation in couple activities, early preparation for re-adjustment to retired life, and building common interests. In view of the limited social services addressing the needs of retired couples at present, the Association was funded by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust to launch a three-year project, "YWCA Jockey Club Joyful Marriage Project" catered for retired couples in Hong Kong, taking into account its years of experience in rendering evidence-based service for retired couples. With the service unit acting as a platform, it is hoped that retired couples will cultivate their common interests, rediscover the beauty of their marriage and enrich their spousal relationship so as to achieve the core objective of the Project, "supporting each other in old age".



引入世衛親職技巧訓練課程「星語童遊」計劃支援幼兒家庭

世界衛生組織及自閉症之聲（Autism Speaks）於全球推動「世界衛生組織—親職技巧訓練課程」，該課程專為育有二至六歲懷疑或確診有自閉症譜系障礙、發展遲緩或障礙的幼兒家長需要而編寫設計，至今已翻譯成多種語言，於30多個地區有系統地推行，並培訓相關專業人員。

承蒙香港賽馬會慈善信託基金贊助，賽馬會喜伴同行計劃聯同香港大學及六間非政府機構，於2019年引入此課程到香港，並透過香港大學社會科學學院於導師培訓及服務推行期間，進行教材工具本地化研究。研究結果顯示，課程能促進親子間的互動溝通，亦有效減少孩子的不恰當行為。現時全港共有九位獲世衛認證的種子導師，其中一位是本服務團隊的資深員工。

有見此課程對支援幼兒家庭成效顯著，香港賽馬會慈善信託基金於2021年撥款優化課程及服務內容，推出「星語童遊」計劃，由認證種子導師舉辦為期兩年的專業同工培訓工作坊、認證課程導師培訓及相關家庭支援服務。本年度為業界推行了多場講座及工作坊，反應熱烈並獲好評。而認證導師培訓課程亦已開展，目標於兩年內為業界培訓70名本地認證導師，讓不同機構、服務單位及學校的專業同工認識計劃，並掌握課程的理念與精髓。期望通過各方協作，運用實證為本的親職技巧，及早為更多有需要的幼兒及其家庭提供適切支援。



“WHO–Caregiver Skills Training Programme” supporting families with young children

The World Health Organization (WHO) and Autism Speaks have been jointly promoting the “WHO – Caregiver Skills Training (CST) Programme” worldwide. The programme is specifically designed to meet the needs of parents with young children aged two to six, with or suspected to have autism spectrum disorder, developmental delays or disabilities. Being translated into multiple languages, it has been systematically implemented in more than 30 regions to date, providing relevant professional training.

Sponsored by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the programme was launched in Hong Kong by JC A-Connect: Jockey Club Autism Support Network in collaboration with The University of Hong Kong (HKU) and six non-governmental organizations in 2019. A study on the localization of the teaching tools was conducted during the facilitator’s training and service delivery by the Faculty of Social Sciences, HKU. Findings of the study showed that the programme was effective in fostering parent-child communication and reducing misbehaviours among children. There are currently nine licensed master facilitators accredited by WHO in Hong Kong, one of whom is our senior staff.

In light of the effectiveness of the programme in supporting families with young children, the Hong Kong Jockey Club Charities Trust has disbursed funds in 2021 to enhance the programme and services offered. So the WHO–CST, a two-year programme was launched with master trainers offering professional staff training workshops, licensed facilitator’s training and relevant family support services. Several seminars and workshops have been organized for the sector in 2022 and were well received. With the launch of the training course for licensed facilitators, it aims to train 70 local licensed facilitators for the sector in two years, enabling the professional staff from different organizations, service units and schools to learn about the programme and grasp its essence and key principles. It is hoped that with the collaboration of stakeholders and by employing evidence-based parenting skills, timely and appropriate support will be delivered for more children and families in need.

Y Mobile Care — 青匯通 服務偏遠鄉郊地區長者

針對偏遠鄉郊地區長者缺乏社區支援之問題，本會早於2018年得到香港賽馬會慈善信託基金贊助推行「Y Health+」計劃，於新界沙頭角區設立固定服務點「年青賽馬會青健坊（沙頭角）」，發展一套「健康我來顧——自我健康管理」概念，為沙頭角區健康和體弱長者提供一站式長者基層支援照顧，包括預防性長者健康評估、健體活動及長者日間照顧服務，成功協助沙頭角禁區及周邊34條鄉村之長者建立自我健康管理習慣，預防病患。及至2021年又再獲香港賽馬會慈善信託基金肯定，撥款推行「Y Mobile Care——青匯通」，繼續以同一服務理念，服務打鼓嶺區約20條鄉村，針對長者自我健康管理、痛症護理及慢性疾病的預防和護理，由專業醫護及社工以流動外展手法提供上門服務及社區教育等服務。專業人員每星期為不同村落的長者提供健康量度評估、班組訓練及教育、個別健康評估及轉介等，以了解打鼓嶺區長者的不同需要，提供貼心服務，同時灌輸長者定期量度生命徵象及運動等觀念，達至「無病預防，有病管理」效果。



Y Mobile Care serving the elderly residing in remote rural areas

In view of the lack of community support for the elderly residing in remote rural areas, the Association was funded by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust in 2018 to initiate the “Y Health+” project and set up the service unit, “Y Care (Sha Tau Kok)” in Sha Tau Kok, New Territories. By elaborating the concept of “Own your health – self-health management”, one-stop primary care was offered for healthy and frail elderly in Sha Tau Kok, including preventive health assessment, physical fitness activities and day care services. The project had significantly benefitted the elderly in the closed area of Sha Tau Kok and 34 surrounding villages, facilitating them to develop their self-health management habits and prevent illness. In 2021, the Association was delighted to have the project recognized by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust and again received funding in launching the “Y Mobile Care” project. Adopting the same belief as previous project, “Y Mobile Care” project aimed to promote self-health management, pain management and chronic disease prevention and care among the elderly. Professional medical and social workers provided outreach services and community education, serving about 20 additional villages in Ta Kwu Ling. Health assessment, group training and education, individual health assessment and referral were conducted in different villages by professional staff on a weekly basis so as to understand the varying needs of the elderly in Ta Kwu Ling and deliver appropriate care. The importance of regularly measuring vital signs and exercising was also instilled in the elderly to achieve the goal of “disease prevention and illness management”.



賽馬會「小足·福」失胎支援計劃

在香港，約每四位懷孕初期的婦女便有一位經歷流產。父母失去愛子，是人生中的至慟，如同失去了自己的一部份，他們甚或整個家庭均會感到哀傷難過。加上社會大眾對流產存在很多迷思或誤解，忽視流產的普遍性，往往為經歷者帶來加倍傷害。

承蒙香港賽馬會慈善信託基金贊助，本會由2021年9月起推行為期三年的「賽馬會『小足·福』失胎支援計劃」，為經歷失胎的父母提供流產後急性支援服務。資深社工團隊會適時跟進受眾狀況，透過個別輔導、療愈小組和互助活動等，支援失胎父母處理哀傷經歷，並以專題講座、工作坊及網上資訊平台，為孕產家庭和不同專業界別進行社區教育工作。



Jockey Club Perinatal Bereavement Care Project

In Hong Kong, about one in four women experienced a miscarriage in the early stages of their pregnancy. The loss of a beloved child deeply hurts parents, akin to losing a part of themselves. They or even the whole family may be depressed and unhappy as a result. Coupled with the myths and misconceptions about miscarriage, as well as the occurrence of miscarriage being underestimated, it often aggravates the pain of those who have experienced it.

With gratitude to the sponsorship of Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the Association has launched a three-year "Jockey Club Perinatal Bereavement Care Project" since September 2021 to provide post-miscarriage acute support services to parents who have experienced pregnancy loss. A team of senior social workers will follow up with the affected parents in a timely manner and support them to deal with their grief through individual counselling, healing groups and mutual aid activities. They will also carry out community education for expectant families and various professional sectors through seminars, workshops and online platforms.



本會與八間伙伴醫院婦產科合作，首次在香港推行失胎父母急性支援服務模式，讓受眾在失胎後「黃金72小時」內認識本計劃服務內容，啟動簡易申請服務程序，儘快獲得情緒輔導服務。除陪伴受眾渡過這段哀傷歷程外，我們更提供夭胎喪葬的相關資訊和物品，以減輕失胎父母面對這有別於一般喪葬安排的徬徨。針對父母面對失胎的傷痛，我們透過一系列療愈小組，讓失胎父母體會這群體並不孤單。

為消弭社會對失胎的誤解及進一步推廣相關支援服務，本會為醫科學生、助產士學生、孕產父母及社區人士舉辦專題講座及活動，幫助他們體會失胎父母的心路歷程和需要，並介紹本計劃的服務配套。期望經歷失胎的父母在我們專業團隊的陪伴同行下，一起走過這段艱難的路。



Collaborating with the Obstetrics and Gynaecology Department of our eight hospital partners, the Association has initiated for the first time acute support services for parents suffering pregnancy loss in Hong Kong, enabling the affected parents to learn about the programme and receive emotional counselling through simple application procedures within the "acute 72 hours" after losing their baby. Apart from accompanying the affected parents to go through the grieving process, we also provide relevant information and supplies for the funeral of the unborn child to ease the anxiety and helplessness of parents who are facing an uncommon funeral arrangement. Pertaining to the hurt experienced by the parents, we conducted a series of healing groups to help them understand that they were not alone.

To dispel the misconceptions about pregnancy loss and to further promote the relevant support services, the Association organized seminars and activities for medical students, midwifery students, expectant parents and community members to help them understand the experience and emotional needs of parents suffering pregnancy loss and introduced the service packages of the programme. It is hoped that parents who experienced pregnancy loss can tide over the difficult period together with our professional team.

我們的成就

Our Remarkable
Achievement



服務獎項及出色表現

Service Awards and Service Excellence

1. 2021/22年度「商界展關懷」計劃 — 傑出伙伴合作計劃獎 / 2022年香港十大優質社會服務計劃 Caring Company Scheme 2021/22 – Outstanding Partnership Project Award / Hong Kong Ten Outstanding Community Services Award 2022



Kong Ten Outstanding Community Services Award 2022 in the election hosted by Lions Clubs International District 303, Hong Kong & Macao, China, in recognition of its remarkable achievements.

秀群松柏社區服務中心推行的「從北孤單網鄉情」計劃於香港社會服務聯會2021/22年度「商界展關懷」計劃中獲頒「傑出伙伴合作計劃獎」。該計劃同時獲提名參選國際獅子總會中國港澳三〇三區主辦之2022年「香港十大優質社會服務計劃選舉」，並成功獲選為「香港十大優質社會服務計劃」之一，肯定了計劃的良好成果。

"Rural-Net Works, LonelyLess" project launched by Ellen Li District Elderly Community Centre respectively received the Outstanding Partnership Project Award in Caring Company Scheme 2021/22 launched by The Hong Kong Council of Social Service and Hong

2. 香港智營設計大賞2022 — 金獎、綠色環保大獎及卓越包裝大獎 Hong Kong Smart Design Awards 2022 — Gold Award, Green Award and Outstanding Packaging Award

於「香港智營設計大賞2022」中，由Y SENSE團隊設計的教材「冷靜法寶」於數百項作品中脫穎而出，在「嬰兒及學前玩具」組別中，榮獲三大獎項，包括金獎、綠色環保大獎及卓越包裝大獎。

Calm Down Book, teaching material designed by Y SENSE team received Gold Award, Green Award and Outstanding Packaging Award among hundreds of entries in Hong Kong Smart Design Awards 2022's "Infant and Pre-school Toys" group.



3. 青年發展委員會「優秀青年活動嘉許計劃」 — 優秀青年活動 Outstanding Youth Activity Commendation Scheme, Youth Development Commission – Outstanding Youth Activity

將軍澳綜合社會服務處舉辦的「毅非凡4.0」生命體驗 — 跨障別無障礙舞台劇於青年發展委員會主辦之第八屆「優秀青年活動嘉許計劃」中，獲嘉許為「優秀青年活動」。

"Life is Beautiful 4.0" drama organized by Tseung Kwan O Integrated Social Service Centre was awarded as one of the Outstanding Youth Activities in the 8th Outstanding Youth Activity Commendation Scheme hosted by Youth Development Commission.



4. 社會福利署 — 優秀義工計劃 Social Welfare Department – Outstanding Volunteering Project

龍翔綜合社會服務處「童心同行」伴讀計劃及將軍澳綜合社會服務處「Enlivening」DSE考生支援計劃同時獲社會福利署黃大仙及西貢區推廣義務工作服務協調委員會嘉許為「優秀義工計劃」，肯定了義工的參與及其服務對社會的貢獻。

"Paired-reading with Children" programme by Lung Cheung Integrated Social Service Centre and "Enlivening" support services for DSE students by Tseung Kwan O Integrated Social Service Centre were both commended as Outstanding Volunteering Project by Wong Tai Sin/ Sai Kung District Co-ordinating Committee on Promotion of Volunteer Service, recognizing the commitment of our volunteers and their contribution to the society.



5. 社會福利署「老有所為活動計劃」 — 全港最佳計劃亞軍及地區最佳活動獎 Opportunities for the Elderly Project (OEP), Social Welfare Department – 1st Runner-up of Hong Kong Best OEP Awards and District Best OEP Awards



鄭傍卿護理安老苑「香『戲』散發耆情味」及秀群松柏社區服務中心「護愛友『里』關愛網絡計劃」分別獲社會福利署「老有所為活動計劃」頒發2021-22年度中西南及離島區，以及大埔及北區「一年計劃」地區最佳活動獎，而明儒松柏社區服務中心「晴雨添姿彩計劃」則獲2020-22年度東區及灣仔區「兩年計劃」地區最佳活動獎，當中「護愛友『里』關愛網絡計劃」及「晴雨添姿彩計劃」更分別獲頒全港最佳「一年計劃」及「兩年計劃」亞軍，表揚計劃充分體現「老有所為」的精神，對推動關愛和諧的社區作出貢獻。

Two programmes launched by Cheng Pon Hing Care and Attention Home for the Elderly and Ellen Li District Elderly Community Centre were respectively awarded 2021-22 One-Year Project – District Best OEP Award of Central Western, Southern & Islands District and Tai Po & North District by OEP, Social Welfare Department. Another programme by Ming Yue District Elderly Community Centre also received 2020-22 Two-Year Project – District Best OEP Award of Eastern District and Wan Chai District. Among them, two programmes were even awarded the 1st Runner-up of the Hong Kong Best OEP Awards for one-year projects and two-year projects, recognizing their contribution to encourage the elderly to unleash their potentials, thereby cultivating a sense of worthiness among them and promoting a caring community.

6. 僱員再培訓局 — 傑出學員、優異學員及就業服務獎 Employees Retraining Board (ERB) – Outstanding Award for Trainees, Merit Award for Trainees and Outstanding Award for Placement Services

本會提名之三位學員分別獲得「ERB年度頒獎禮2021-22」之「傑出學員獎」及「優異學員獎」，本會亦榮獲「就業服務獎」。另本會成功提名13間僱主分別獲「傑出僱主年度大獎」、「傑出僱主獎」及「優異僱主獎」。

Three trainees nominated by the Association were awarded Outstanding Award for Trainees and Merit Award for Trainees by the ERB. The Association also received Outstanding Award for Placement Services. Besides, 13 enterprises we nominated respectively received Excellence Award for Employers, Outstanding Award for Employers and Merit Award for Employers.

7. 健康城市聯盟國際大會 — 全球最佳社區抗疫計劃大獎 Global Conference of the Alliance for Healthy Cities – Best COVID-19 Global Community Project Award

女青賽馬會青健坊的遙距復康訓練服務於第九屆健康城市聯盟國際大會——「疫情下的智慧健康城市」獲頒「全球最佳社區抗疫計劃大獎」。

The tele-rehabilitation programme launched by YWCA Jockey Club Y Care Elderly Centre was awarded Best COVID-19 Global Community Project Award at 9th Global Conference of the Alliance for Healthy Cities – Smarter Healthy Cities Beyond COVID-19.



8. 「敬老護老愛心券2021」慈善籌款運動 — 「機構最高籌款獎」亞軍 Care for The Elderly Charity Ticket Campaign 2021 – First Runner-up of the Top Fund-raising Organization

本會參與敬老護老愛心會「敬老護老愛心券2021」慈善籌款，為長者服務籌募經費。感謝各界支持，本會成功獲得「機構最高籌款獎」亞軍，連續14年躋身「機構最高籌款獎」三甲。

The Association participated in the Care for The Elderly Charity Ticket Campaign 2021, organized by the Care for The Elderly Association to raise funds for our elderly services. With gratitude to the generous support from the public, we attained the First Runner-up of the Top Fundraising Organization and ranked among Top Fundraising Organizations for 14 consecutive years.



9. 國際研討會上分享計劃成果 Shared project outcomes at the international conference

本會耆年服務部與香港大學社會工作及社會行政學系黃凱茵博士合作推行「透過認知刺激治療（香港版）促進認知障礙症患者的認知及社交心理健康」計劃，培訓金齡義工及本部前線員工成為認知刺激治療訓練員。結果指出金齡義工及非專業人員於接受培訓及實習後，可透過認知刺激治療小組提升或維持輕至中度認知障礙人士的認知能力。黃博士於2022年6月8日代表本計劃在英國倫敦舉行的第四屆國際認知刺激治療研討會進行實地匯報，主題為「由非專業人士和照顧者帶領認知刺激治療小組的經驗總結」，與世界各地關注認知刺激治療法的人士分享本計劃的結果及成效。

The Elderly Service Department collaborated with Dr. Gloria Wong, Department of Social Work and Social Administration, The University of Hong Kong in launching a project on promoting cognitive and psychosocial well-being of demented elders by cognitive stimulation therapy (CST) (Hong Kong version), where golden-aged volunteers and our frontline staff received training on CST. It was found that by training and practice, the volunteers and staff could enhance or maintain the cognitive abilities of elders with mild to moderate dementia through CST groups. On behalf of the project, Dr. Wong attended the 4th

International CST Conference on 8 June 2022 and gave a presentation themed on "CST groups led by non-professionals and family carers: Lessons learned", to share the project outcomes with interested parties from different countries.



丘佐榮中學校外獎項 2021-2022 External Achievement of Hioe Tjo Yoeng College 2021-2022

The 73rd Hong Kong Schools Speech Festival (English Speech)

Solo Verse Speaking	Winner	1 item
	1 st Runner-up	1 item
Dramatic Duologue	Certificate of Merit	21 items
	Certificate of Merit	2 items
Public Speaking	Certificate of Merit	1 item

第七十三屆香港學校朗誦節（中文）

二人朗誦—粵語	優良獎狀	18 項
	良好獎狀	14 項
詩詞獨誦—粵語（女子組）	優良獎狀	1 項
	良好獎狀	2 項
詩詞獨誦—粵語（男子組）	優良獎狀	1 項
	優良獎狀	9 項
詩詞獨誦—普通話（女子組）	良好獎狀	2 項
	優良獎狀	3 項
詩詞獨誦—普通話（男子組）	優良獎狀	2 項
	優良獎狀	1 項

Hong Kong Secondary Schools Debating Competition

Division 1	1 st Runner-up
------------	---------------------------

第三屆粵港澳大灣區生命教育徵文比賽

高中組一等獎	2 項
高中組二等獎	1 項
高中組三等獎	1 項
高中組優異獎	2 項
高中組優秀作品獎	3 項
積極參與學校獎	

2021-2022年全國青少年語文知識大賽「菁英盃」

初賽三等獎	2 項
決賽三等獎	1 項

「語文報杯·時代新人說」全國中學生徵文大賽

一等獎	2 項
-----	-----

Thailand International Mathematical Olympiad Heat Round 2021-2022 (Hong Kong Region)

Gold Award	4 items
Silver Award	15 items
Bronze Award	16 items

Thailand International Mathematical Olympiad Semi-final 2021-2022 (Hong Kong Region)

Gold Award	3 items
Silver Award	3 items
Bronze Award	18 items

Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Mathematical Olympiad Preliminary Round 2021 (Hong Kong Region)

1 st Prize	3 items
2 nd Prize	11 items
3 rd Prize	25 items

Harvard Book Prize

Champion	3 items
----------	---------

九龍城區傑出學生選舉

初中組	傑出學生獎
高中組	傑出學生獎

Cyberport Academy x AWS Educate Cloud Career Pathway Competition 2021

Top 10 Student Achievers Award	8 items
--------------------------------	---------

2022 Hong Kong Secondary School IT Knowledge Challenge

Gold Award	1 item
Silver Award	2 items
Bronze Award	3 items

STEM+E Competition

Most Valuable Players	1 item
-----------------------	--------

JA Hong Kong-The Schools Challenge Hong Kong 2022 Competition

1 st Runner-up

11th World Children Art Awards 2022

Junior Secondary Group	Champion	1 item
	2 nd Runner-up	1 item
Senior Secondary Group	Champion	1 item
	Merit Award	1 item

WCACA Outstanding School Award for Arts Education

ESG先鋒培訓計劃「可持續發展與我們的社區」

傑出ESG青年大使	2 項
-----------	-----

JA x AEF GoDigital Youth Challenge 2021

2 nd Runner-up

Hong Kong Extra-curricular Activities Masters' Association

Excellent Student Award Scheme	Awardee
--------------------------------	---------

服務簡報

Service Report
in Brief



基督教事工 Christian Ministry

縱然2021年仍受疫情影響，在諸多困難和挑戰中，上帝給我們更多生機和可能性。前線單位的福音小組及活動接觸22,963人次，連同中央部門統籌協調的全會福音事工所接觸之48,498人次，年度內合共服務71,461人次，當中有36人決志信主、8位轉介教會；累計舉辦429個小組及588項福音活動。而2019-2021「凝·燃·愛」福音事工服務資助計劃共資助17個項目，基金撥款達\$203,498，服務遍佈各區，受惠者共8,424人、11,474人次。

Although we were still affected by the pandemic in 2021, God has given us more opportunities and possibilities amid various difficulties and challenges. The evangelistic groups and activities of the frontline units reached a total of 22,963 people and coupled with the evangelistic communal programmes coordinated by the central departments, the attendances reached soared to 48,498. A total of 71,461 service attendances were achieved during the year. Among them, 36 were converted to Christianity and 8 were referred to churches. 429 cell groups and 588 evangelistic activities were held. A total of 17 projects were funded under the "Condensation · Light · Love" Evangelistic Communal Service Project in 2019-2021, with 8,424 beneficiaries spanning across various districts and attendances reaching 11,474. The total fund allocation was \$203,498.



三會聚首 聯合崇拜

本年度的世界基督教青年會/女青年會公禱週聯合崇拜暨普世團契由本會擔任主辦機構，邀得丘佐榮中學首屆畢業生屈偉豪博士以「跨困境勇前行」為題作分享。回應行動中，大會向每位來賓致送一株空氣草，其特點是不需要栽種在泥土裡面，而可直接於空氣中生存，也不需要頻繁養護，寄語信徒面對不同挑戰和困難時，神的話語就是我們力量的泉源，宣告「堅忍到底的終必得救」。

Three organizations gathered together for joint worship

This year's World YMCA/YWCA Week of Prayer Joint Service and World Fellowship was hosted by the Association, which invited Rev. Dr. Wat Wai Ho, a first-year graduate of Hioe Tjo Yoeng College, to share on the theme of "Courageous Living through Difficult Times". The Association also gifted to every guest an air plant which has the characteristic of surviving in the air without the need to be planted in soil. It also does not require frequent maintenance. It is a message to the followers that God's words are our source of strength in the face of various challenges and difficulties, and that "Those who endure to the end will be saved."

董事團契退修會

董事團契退修會已於2022年7月16日假石澳天主堂靜修舍順利舉行，共20位董事參加。退修會以「款待者的喜樂」為主題，高興邀得中國神學研究院林高傑德教席副教授（實踐科）潘怡蓉博士擔任分享講員，並由杜淑婉會長以「信靠順服」為題分享經歷與見證、楊建霞總幹事分享女青的機遇與挑戰、以及李綺華董事和陳秀芬董事分享女青精神。當日參加者一起進行詩歌敬拜和經文默想，並為女青的發展同心禱告。最後，眾人輪流分享領受，彼此鼓勵，並感謝天父讓大家都機會相聚，一同見證祂的豐盛恩典。



Board of Directors Fellowship Annual Retreat

The Board of Directors Fellowship Annual Retreat was successfully held at Shek O Retreat Centre, on 16 July 2022. A total of 20 Directors attended the activity. With the theme of the "Joy of Hospitality", we were pleased to invite Dr. Pan Yi Jung, Lam Ko Kit Tak Associate Professor (Practical Studies) of the China Graduate School of Theology as our guest speaker. Ms. Helena To, our President, also shared her experiences and testimonies on the topic of "Trust and Obey". Ms. Yvonne Yeung, our Chief Executive, also discussed the opportunities and challenges faced by YWCA whereas Ms. Eva Lee and Ms. Julie Chan, our Directors, narrated the spirit of YWCA. The participants joined together for worship and scripture meditation and prayed for the growth and development of YWCA. Lastly, all participants took turns to share and encourage each other and expressed their gratitude to God for the opportunity to witness His abundant grace together.

基督教事工 Christian Ministry

持定信念 傳承使命

2021年9月董事、委員、幹事祈禱會邀得袁麗連牧師擔任講員，她以聖經加拉太書3章28節的教導，指出每一個生命都值得被尊重，男女皆具尊榮及能力，無論任何種族、階層，都是神精心的設計。同年11月邀得雷競業博士擔任講員，他以世界基督教女青年會的格言提醒會眾，面對重重挑戰時或許有失望，但毋須畏懼，成功的秘訣在於全然依靠神。2022年3月「創會日祈禱會」，邀得盧德仁牧師以「傳承使命 回歸初心再啟航」為題，分享女青創會初心不單值得會眾守護，更加需要傳揚，縱然過程不一定一帆風順，但藉著檢討和成長，必能繼續前行；另有於雲華護理安老苑服務超過20年的基督徒義工楊麗珍女士分享服侍長者的生命故事，不少會眾因着楊姊妹真摯的分享、為着疫情下前線同工工作緊張及苑友身心靈健康之哽咽禱告而感動不已。

Hold on to the faith Pass on the mission

In September 2021, the Prayer Meeting for Board, Committee and Staff cordially invited Rev. Yuen Lai Lin to be the speaker. She used the Bible's teaching from Galatians 3:28 to illustrate that every life is worthy of respect. Both men and women have honor and capability. Regardless of races and social classes, they are all carefully designed by God. In November of the same year, Rev. Dr. Louie Kin Yip accepted the Association's invitation to be our speaker. He reminded the congregation of the motto of the World YWCA, and reiterated that we might be disappointed in the face of many challenges, but we should not be fearful of them as the secret of success hinged on the total dependence on God. In the Foundation Day Prayer Meeting in March 2022, Rev. Steven Lo was invited to give a sermon on "Inherit the mission, return to the original heart, and set sail again", sharing the message that it is worthwhile to safeguard and spread the founding spirit of YWCA. Though the process may not be smooth sailing, we can march forward through regular review and learning from experience. In addition, Ms. Florence Yeung, a Christian volunteer who has been serving in the Wan Wah Care and Attention Home for the Elderly for over 20 years, shared her life story of serving the elderly. The audience were moved to tears by her sincere sharing as well as heartfelt prayer for the frontline staff and residents in care and attention home during the pandemic.



祝福同工生命工程

本會作為基督教機構，十分關注福音傳播和同工屬靈生命，持續致力宣揚基督教精神，並向新入職同工分享耶穌基督的福音。我們於2021年12月舉行「活著就是恩典」同工慶祝聖誕佈道會，會有再生勇士何靜嫻女士及其丈夫分享生命見證、李應新牧師分享福音信息並讓參加者默想聖誕節真正的意義，而更令人感動的是當日有同工回應決志信主或重新立志跟隨主。今年舉辦的同工心靈加油站「媽媽的神奇小子—電影欣賞會」，邀得殘障運動員現場分享生命見證，讓同工從電影及見證中認識福音大能，增加對基督教信仰的認識。此外，為回應疫情下同工和社區人士的心靈需要，部門透過Facebook專頁及電郵於全年定期發放基督教信息「恩典處處，愛就在身邊」，又推出「疫裡一點甜」女青同工彼此祝福行動，讓單位/跨單位同工在抗疫期間，縱使未能實體見面，仍可彼此鼓勵，從詩歌及聖經話語中得享基督裡的平安。



Blessing to our staff

As a Christian organization, the Association is very concerned about the spread of the gospel and the spiritual life of our staff. It constantly strives to promote the Christian spirit and shares the gospel of Jesus Christ with new staff. In December 2021, the Association held the "Living is grace", Staff Christmas Rally, where Ms. Ho Ching Han, Carmen and her husband shared their life testimonies. Rev. Pluto Lee also shared the gospel message and invited the participants to meditate on the true meaning of Christmas. It was touching that some staff had decided to convert to Christianity. This year, the Association invited disabled athletes to share their life testimonies during the event, Spiritual Care for Staff - "Mom's Wonder Boy" Film Appreciation, such that our staff could learn more about the power of the gospel and increase their understanding of the Christian faith through the movie and testimonies. In addition, to respond to the spiritual needs of our staff and community members during the pandemic, the department regularly disseminated the Christian messages, "Grace is everywhere • Love is nearby" through Facebook and emails throughout the year and launched the "A Little Comfort during the Pandemic" campaign to allow all staff across units to encourage each other and enjoy peace in Christ with hymns and biblical words despite not physically meeting each other.

會員事工

Membership Affairs

本會積極透過各部門及單位招募會員及義工，期望藉著多元化的活動，促進其德、智、體、群四育發展，讓生命得以成長。年度內全會為44,607位會員提供適時及具質素的服務，並加深他們對女青運動的認識和歸屬感，又動員10,282位義工投入共128,254小時的服務，共同參與義工服務，關心社群。

The Association endeavors to recruit members and volunteers through our departments and units, and fosters their moral, intellectual, physical and social developments through various programmes and activities. During the year, we provided quality service to our 44,607 members and enhanced their understanding and sense of belonging towards the YWCA Movement. Besides, we also promoted the development of our volunteering services. The total number of service hours of our 10,282 volunteers reached 128,254 hours.

疫情持續 支援基層 一呼百應

疫情影響經濟民生，基層市民首當其衝，部份家庭無法負擔孩子的校服費用。本會合作伙伴及選舉會員關注到此需要，紛紛慷慨解囊，分別贊助本會推行「暖暖學子心—校服津助計劃」及「快閃祝福行動—校服津助計劃」，讓61名基層學童可購買全新校服，不需再穿不合身或是二手校服，家庭經濟負擔亦得以緩解。此外，本會繼續與一眾教會、基督教機構、企業及學校合作推行「PeaceBox祝福大行動」，動員會內單位、伙伴教會及地區教會，將獲捐贈的400份禮物及500份電子玩具轉贈予基層家庭。

Unwavering support for the grassroots as the pandemic rages on

The pandemic has affected the economy and especially the livelihoods of grassroots people. Some families were unable to afford the school uniforms for their children. Our partners and voting members were deeply concerned about their needs and had respectively sponsored the "UniWarm" School Uniform Subsidy Scheme and "Flash Blessings" School Uniform Subsidy Scheme launched by the Association, enabling 61 grassroots students to purchase new school uniforms without having to wear unfitting or secondhand school uniforms. It was a financial relief for the families. In addition, the Association was constantly working with churches, Christian organizations, enterprises and schools to roll out the PeaceBox Campaign, in which 400 gifts and 500 electronic toys were donated to grassroots families by our units, partner churches and district churches.



義工運動 連繫社區 共享資源

本會成立之初，一群出色和委身的婦女義工致力發展會務，方有女青百年基業，因此本會對義工運動尤其重視。本會自2015年起以「簡單•義」為義工運動主題，至今已踏入第六年，為更配合社會需要，本年度以「簡單•義—連繫•共享」為主題，期望透過不同的活動和服務，連繫社區，分享資源，以支援弱勢社群的心靈及實際需要。全賴301位義工參與以及6間學校、慈善團體及企業的支持，使本會12個服務單位可舉辦13項主題服務，惠及914個家庭，人數達1,441。

Volunteer Movement: Connecting communities and sharing resources

After the founding of the Association, a group of outstanding and committed women volunteers dedicated their efforts towards the development of the Association, leading to a century of milestones for YWCA. The volunteer movement is of importance to the Association consequently. Since 2015, the Association has advanced the volunteer movement on the theme of "Simple • Just". It has entered its sixth year to date. To better meet the needs of the society, the theme "Simple • Just — Connecting • Sharing" has been adopted for this year with an expectation of connecting the communities and sharing the resources through different activities and services so as to support the spiritual and tangible needs of the underprivileged. Owing to the participation of 301 volunteers and the support from six schools, charitable organizations and enterprises, 12 service units of the Association organized 13 thematic services, benefiting 914 families and up to 1,441 people.



會員事工 Membership Affairs

此外，我們繼續與香港精英運動員協會及香港賽馬會合作，協辦一年一度的「精英運動員愛心送暖行動」，於2021年11月14日以「社區關懷，鄰里互助」為主題，動員共1,061位義工參與（包括協會及賽馬會義工共372位、女青義工677位），探訪全港12區共2,630戶女青服務對象，派發禮物包達2,784份，為歷年之冠。

In addition, we continued our cooperation with the Hong Kong Elite Athletes Association and the Hong Kong Jockey Club to organize the annual "Together We Care" event with the theme of "Community Care, Neighborhood Support" on 14 November 2021. A total of 1,061 volunteers participated in the programme, visiting 2,630 YWCA service users in 12 districts and distributing the highest number ever of 2,784 gift packs.



趣味活動 善用網絡 訴說女青故事

本會重視文化傳承，盼將創會初心及服務使命帶進社區，而「女青·薈」就是述說女青文化、歷史及使命的事工，內容生動有趣，不流於說教，而是透過互動遊戲讓參與者置身女青故事之中。「女青·薈」已踏入第六年，參與人數達573，當中包括中小學生、青年就業計劃之學員、新會員、本會榮譽義工、長者及同工等，遍及20個服務單位。

在疫情中，實體活動受限，卻無阻本會宣揚女青歷史文化。我們在2021年12月及2022年3月分別舉行了同工版及公開版的「女青Café問答比賽」，參與者進入線上遊戲工具Blooket，一邊體驗開Café的樂趣，一邊回答有關本會歷史、文化及冷知識的問題。在14天的限時遊戲中，兩個版本合共818人次參與，此新嘗試甚受歡迎，有助啟發未來更多「說故事」的文化建構事工。



Fun activities to narrate the stories of YWCA

The Association emphasizes on cultural heritage, wishing to bring our founding spirit and service mission into the community. The "Y-Hub" Programme is a narrative of the culture, history and mission of YWCA. Unlike doctrinal preaching, the contents are lively and intriguing, allowing the participants to be immersed in the stories of YWCA through interactive games. The "Y-Hub" Programme has entered its sixth year now with 573 participants, including primary and secondary school students, trainees of the Youth Employment Programme, new members, honorary volunteers of the Association, elderly and staff, spanning across 20 service units.

During the pandemic, physical activities were severely restricted. Despite the various restrictions, the Association continues to promote the history and culture of YWCA. In December 2021 and March 2022, we held a staff version and an open version of the "YWCA Café Q&A Competition" respectively, in which the participants accessed the online game tool, Blooket, experiencing the fun of opening a café while answering questions about the history, culture and trivia of the Association. A total of 818 participants took part in the two versions of the game within 14 days. As the new attempt was well received, it provided inspiration for more cultural bonding initiatives through "story-telling" in the future.



婦女事工 Women Affairs

逾百年來，本會堅守女青精神，秉持「婦女為本」服務初心，致力關注婦女需要，由昔日反蓄婢、辦學、託兒，至近年縱受疫情影響，仍無阻我們推展婦女支援、婦女參與、培育年青女性領袖、栽種性別意識及促進兩性平等之核心範疇事工。

Over a century, the Association has adhered to the spirit of YWCA and always stands with the call for women-oriented services, striving to address the needs of women. From the Anti-Mui Tsai Movement, provision of schooling and childcare services in the past to recent years, despite the impacts of the pandemic, when we continued to roll out services focusing on women's support, women's participation, nurturing young women leaders, cultivating gender awareness and promoting gender equality.



突破性別框框 發揮女性才華

本部特色試點項目「星飛女性」手機拍攝與剪片工作坊，讓一班本來不諳資訊科技的女性學以致用，親手製作短片，拓展才華，突破性別定型；「居安思行」維修班教導婦女家居維修技能，創新又實用，並一新家居耳目。

Break away from gender stereotypes and unleash women's talents

"Star Women", a special pilot project of the Department, involving a mobile phone filming and editing workshop enables women who are not familiar with information technology to learn using it to produce short films, expand their talents and break away from gender stereotypes. "Save at Home", a maintenance class, teaches women home maintenance skills that are innovative, practical and bring refreshing changes to their home.



春夏秋冬 婦女生命故事

歷經80多載的婦光團透過「HERstory生命故事計劃」，由生命大使義工及同工家訪具代表性的團友，筆錄獨特人生經歷、女青義工歷程、生活哲理及基督教信仰；五個具感染力的故事已印製成書刊，與外界分享鼓舞人心的生命歷程。

Women's life stories

With a history of over 80 years, the Fu Kwong Club has conducted home interviews with representative group members by its volunteer ambassadors and staff through the "HERstory Life Story Project", documenting their unique life experiences, historical milestones as young women volunteers, life philosophies and Christian faith. Five compelling stories have been printed in a journal to share their inspiring life experiences with the public.



向女性致敬 為基層打氣

疫情下，婦女面對照顧者角色、經濟負擔、防疫等都倍感吃力。「居安思行·影」微電影比賽向中學生公開徵集原創短片，記錄香港婦女口罩下的身影與堅毅；作品展走進社區呈現婦女處境及貢獻，向她們致敬，接觸逾1,900人次。

本部的愛心行動亦不間斷：「PeaceMaker 愛和你共享」及「居安思行」分別結連六間教會及善用滙豐銀行慈善基金撥款，動員婦女義工及教牧上門關懷逾200個單親及基層家庭並傳揚福音；「疫是有情」抗疫服務計劃為300個劏房戶、清潔工及保安員打氣；響應本會「一杯涼水行動」，本部於炎夏向深水埗區劏房戶及清潔工送上生果、涼茶、涼墊等消暑品，並持續參與基督教團體協作之「PeaceBox 祝福大行動」，籌集電子玩具及日用品予弱勢兒童。

A tribute to women and support the grassroots

During the pandemic, women were overwhelmed by the role of caregiver, financial burdens, and pandemic prevention. The "Save at Home" Microfilm Competition was an open competition for secondary school students to produce short films that captured the images of Hong Kong women under their masks and their perseverance. The film exhibition reached the community and showcased their situations and contributions, paying tribute to them. It has reached an audience of over 1,900.

Caring activities launched by the Department have not stopped. The "PeaceMaker - Love Sharing Action" and "Save at Home" respectively linked up six churches and was funded by The Hongkong Bank Foundation to mobilize women volunteers and pastors to visit over 200 single parents and grassroots families and spread the gospel. The "Love amid the Pandemic" Programme provided support for 300 tenants in sub-divided flats, cleaners and security guards. In response to the Association's "A Cup of Cold Water" Campaign, the Department delivered fruits, herbal tea, cool pads and other heat-relief products to the tenants in sub-divided flats and cleaners in Sham Shui Po in the hot summer. The Department continued to participate in the "PeaceBox 2022" co-organized by Christian organizations, collecting electronic toys and daily necessities for the disadvantaged children.

婦女事工 Women Affairs

資深義工持續關注 落區推動身心健康服務

香港傑出婦女義工協會持續關注女性生殖健康，在各區舉辦「與妳何干？」乳健社區推廣計劃和「舒心解困」身心健康服務，本年更加推「婦女尿滲健康問題」服務，無論是走進社區或於線上教授，資深義工都樂於分享及倡議這些健康主題，服務逾500人次。此外，婦光團編織組獲瑪麗醫院邀請，開展全新「觸動我心」鉤織計劃，為早產嬰兒鉤織能帶來「在媽媽肚子裡」感覺的八爪魚玩偶，支持他們及其家人。



Experienced volunteers promote physical and mental health services in districts

The Hong Kong Outstanding Women Volunteer Association has been constantly showing concern on the reproductive health of women. It organized the Breast Health Awareness Project and Relaxation Workshop for Body and Mind in various districts. It even rolled out services on women's urothelial health issues this year. Regardless of teaching in-person or online, the seasoned volunteers are more than willing to share and advocate these health topics, serving an attendance of over 500. In addition, the knitting group of Fu Kwong Club was invited by Queen Mary Hospital to launch a brand new "Touch My Heart" Doll-knitting Project to knit octopus dolls that could unleash the feeling of being "in their mother's stomach" for premature babies, supporting them and their families.



福音與生命栽培 作一道好橋樑

本部努力連結不同教會，向逾500人次之婦女及會員傳揚基督教文化及價值觀，包括舉辦「人間生命故事館」，藉沙畫、舞蹈及性格分析，結合靈修或經文作分享，並再度與信義會蒙恩堂協辦「CR生命成長女子組」及「CR大團契」，而沙畫靈修與石頭彩繪系列都是受歡迎的福音活動。我們會持續連結網絡，宣講平安。

To bridge gospel and enhancement of life

The Department has linked up with different churches to spread Christian culture and values to more than 500 women and members, including the launch of "Life Stories Museum" to integrate sand art, dancing and character analysis with meditation or Bible verses to share gospel. We also partnered with ELCHK Amazing Grace Lutheran Church again to organize the "Celebrating Recovery" Women's Growth Group and "Celebrating Recovery" Seasonal Worship. Meanwhile, the sand art meditation and stone painting series are both popular evangelistic activities. We will continue to link up the network and preach peace.



不感孤單 婚姻逆境沿途相伴

透過二十多年根基的社工服務及「自強同學會」網絡，本部持續支援受婚姻逆境困擾之婦女，包括：舉辦免費法律諮詢服務或講座、身心靈工作坊、親子農莊日及恩典之路團契，服務人次逾200；推出六輯全新的婚姻法律教育短片；香港東區崇德社贊助的「躍動生命計劃」以藝術和身心靈活動促進婦女精神健康；「同心行」義工家訪及關懷新接觸婦女，讓她們體會沿途總有能明白與同行的姊妹。

Walk alongside with women in marriage adversity

Through our 20 years of social services and the network of Self-strengthening Alumni Association, the Department has been constantly supporting women who are suffering from adversity in marriage by, for example, organizing free legal consulting services or seminars, spiritual workshops, farm visits and the Path of Grace Fellowship, serving an attendance of over 200. It also released six new episodes of short films on legal education of marriage. The "Active Life Project" sponsored by the Zonta Club of Hong Kong East promoted mental health of women through arts and physical and mental activities. Home visits were conducted by volunteers and recently contacted women service users were supported to help them realize that there are always sisters who understand them by their side.

年青女性關注世界議題 尊重兩性平等

本會深信年輕女性關注世界議題之力量，本年度除舉辦十大女性新聞選舉及參與聯合國婦女署線上會議，還帶來新體驗：香港女聲Glocal Y平台與台北組織小紅帽合作舉辦線上「月經平權」講座；參與香港非洲中心有關難民議題之「解鎖重慶大廈」導賞，尊重不同文化並關注平權；「Glocal Y身體自愛倡議計劃」透過素人模特兒與旗袍，展現「不一樣的美」成長故事，減少體型歧視，相片集及短片獲逾5,000人次瀏覽。

Young women show concerns over global issues and gender equality

The Association has a strong belief in the power of young women showing concern over global issues. Apart from organizing the Election of Top 10 News of Women Agenda and participating in the UN Women Online Conference, it also brought about new initiatives this year. The Hong Kong Women's Voice Glocal Y Platform collaborated with the With Red, a non-profit organization in Taipei, to hold an online seminar on "period equity." It also participated in the Africa Center Hong Kong's "Unlocking Chongqing Mansions" guided tour in relation to refugee issues, respecting different cultures and emphasizing on equality. The Glocal Y Body Positivity Initiative Project showcased the growth stories of "A Different Beauty" with novice models and cheongsam to mitigate body discrimination. The photo album and short film have attracted over 5,000 views.



愛人如己 必先懂得自愛

女性不時急他人之急，卻忘記了照顧自己。因此，本會積極推廣婦女及照顧者要有Me Time、懂得愛自己之訊息；健康動起來系列（SureRun跑步隊、SureFit體適能及SureLaugh愛笑隊）持續推動婦女培養健康生活新態度；義工欣賞會暨進修會「森度義人行」也透過漫步森林浴和土窯廚房等活動，讓婦女義工親親大自然，重新得力。

Promote self-love among women

Women tend to prioritize the needs of others over themselves. Consequently, the Association has been actively promoting the message that women and caregivers should have Me Time and know how to love themselves. The "We M.O.V.E." Series has been constantly promoting new attitude towards a healthy living for women. The Volunteer Appreciation and Retreat also enabled women to experience nature in close proximity and rejuvenate through activities such as strolling in the forest and cooking in earthen kiln.

推動性別主流化 實踐兩性平等

本會持續為政府公務員、業界社工及中小學生提供適切的性別主流化專業培訓及性別意識培育，主題涵蓋職場性別視野、消除對婦女一切形式歧視公約、兩性相處、性騷擾等，還有特色系列如爸爸繫辦學堂、性別平等大使；共服務逾2,000人次，以促進大眾思考兩性角度，不被網綁又彼此尊重。

Work towards gender mainstreaming and gender equality

The Association has been continually providing appropriate professional training on gender mainstreaming and enhancement of gender awareness for civil servants, social workers, primary and secondary school students, covering topics such as gender lens at the workplace, the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW), relationship with the opposite sex and sexual harassment. It also included special series such as Daddy Braid School and Gender Equality Ambassador. It served an attendance of over 2,000, driving the public to think about gender perspectives.



幼兒教育

Early Childhood Education

幼稚園教育計劃實施後，政策循多方面提升幼稚園教育的質素，有關當局制訂了檢討機制。展望未來，相信幼稚園教育將更切合兒童發展需要，更具質素保證。

After the implementation of the Kindergarten Education Scheme, the policy improves the quality of kindergarten education through various aspects. The relevant authorities have formulated a review mechanism. Looking ahead, it is believed that kindergarten education will better meet the needs of children's development and provide better quality assurance.



幼稚園教育計劃檢討

幼稚園教育計劃踏入第四年，教育局召開了多場檢討會議，本會也獲邀參與表達意見。該計劃政策肯定了幼兒教育的地位，被納入正規教育後，獲發的資源變得穩定和充裕。除了基本的資助項目外，在實施過程中，政府還因時制宜，進一步優化了部份資助。其中非華語學童的資助最為顯著，由2019-20學年起，將原本只有一個層階的資助，變成按非華語學生的人數，提供五個層階的資助，讓園方有足夠經費制訂具校本特色和有利非華語學童學習中文的策略，更重要的是政策傳達尊重不同種族和膚色的孩子的學習權利。其他還包括閱讀津貼恆常化，此津貼有助本會優化「愛+閱讀」的圖書量；又按社會經濟環境發放一筆過防疫津貼和防疫基金等，幫助有需要的家庭及學童。

辦學團體都欣賞教育局在檢討過程中預留充足時間與業界溝通，聆聽不同持份者的意見。展望未來，在幼稚園教育計劃下，期盼能進一步改善校舍環境，師資邁向學位化，強化家長教育，藉著優良的教育促進孩子愉快學習和健康成長。

Kindergarten Education Scheme Review

As the Kindergarten Education Scheme entered its fourth year, the Education Bureau held a number of review meetings, and the Association was also invited to participate in expressing opinions. The Scheme and its policy affirm the status of early childhood education. After being included in formal education, the resources given to early childhood education become stable and abundant. In addition to the basic funding projects, the government has further optimized some of the funding during the implementation process according to the times. Among them, the subsidy for non-Chinese speaking students is the most significant. Starting from the 2019-20 school year, the original one-tier subsidy was replaced by a five-tier subsidy based on the number of non-Chinese speaking students so that the kindergarten has enough funds to formulate school-based strategies and facilitate non-Chinese speaking students to learn Chinese. More importantly, the policy communicates respect for the learning rights of children of different races and colours. Others include the regularization of the reading allowance, which will help the Association optimize the volume of "Love + Reading" books; a one-off epidemic prevention subsidy and an epidemic prevention fund distributed according to the socioeconomic status to help families and school children in need.

School sponsoring bodies appreciate that the Education Bureau has given sufficient time to communicate with the industry and listen to the opinions of different stakeholders during the review process. Looking forward to the future, under the Kindergarten Education Scheme, it is hoped that the school environment will be further improved, teachers' continuous professional development will be enhanced, parent education will be strengthened, and good education will promote children's happy learning and healthy growth.



幼兒教育 Early Childhood Education

停不了的學習

今年宏恩幼稚園的老師參加了由香港賽馬會資助的「童亮三重奏」計劃，以「植物與我」為主題進行了一項幼兒科學探索的行動研究。研究目的是探討學習環境與教學策略如何引發兒童對科學的興趣和培養他們的科學素養。結果發現營造豐富的學習環境及制訂讓兒童有動手做和動腦筋的教學策略，有助培養幼兒的科學素養。

信望幼兒學校和彩雲幼兒學校的老師均參加了奧福音樂工作坊培訓，透過工作坊提升了老師對教授小朋友樂理和肢體律動的知識，藉以幫助幼兒享受音樂之趣味、學習情感表達和發揮其創造力。現在，音樂課變得更多元化和生動，幼兒更投入和享受音樂活動的樂趣。

Learning that does not stop

This year, teachers from Athena Kindergarten participated in the "KeySteps@JC" project funded by the Hong Kong Jockey Club and conducted action research on the scientific exploration of young children with the theme of "Plants and Me". The purpose of the study was to explore how the learning environment and teaching strategies stimulated children's interest in science and developed their scientific literacy. It was found that creating a rich learning environment and formulating teaching strategies that allow children to do it themselves and use their brains can help cultivate children's scientific literacy.

Teachers from Faith Hope Nursery School and Choi Wan Nursery School have participated in the training of the Orff Music Workshop. Through the workshop, teachers have improved their knowledge of teaching children music theory and physical rhythm to help children enjoy the fun of music, learn emotional expression and develop their creativity. Now, music lessons have become more diverse and lively, and young children are more engaged in and enjoy music activities.



培養幼兒國民身份認同

隨著國安法實施，老師除參加教育局主辦的國安法培訓工作坊外，本部於2021年12月20日邀請了本會青年及社區服務部義務顧問莊耀洸律師主講「國安法知多少」講座，讓教職員了解有關法例在幼兒教育層面的影響和須知。此外，本部於同月也組織了升國旗培訓活動，讓老師學習升國旗的禮儀和技巧，同時透過學校定期舉行的升旗禮，培養兒童國民身份認同。

Cultivating children's national identity

With the implementation of the National Security Law, in addition to participating in the National Security Law training workshop hosted by the Education Bureau, we invited lawyer Chong Yiu Kwong, Honorary Adviser of the Youth and Community Service Department of the Association, to give a talk on National Security Law on 20 December 2021, to educate teaching staff on the details and impact of the legislation on early childhood education. Moreover, national flag-raising training activity was organized in the same month to allow teachers to learn the etiquette and skills of raising the national flag, and children's national identity is cultivated through the school's regular flag-raising ceremony.



疫下新常態的家長工作

常聽人說疫下新常態，想來這兩年多時間，家長都習慣了與老師網上溝通。雖然隔著屏幕，但沒有隔膜，反而彼此聯繫更密切。疫情前親職教育學院舉辦的講座，礙於場地限制，最多只可容納300多人參與，而疫情下為免人群聚集，於2021年5月8日在網上舉行「管教有法不動氣」講座，參與人數卻高達600多人，家長表現積極和投入。駐校社工也因時制宜靈活地採用網上和實體進行家長小組工作坊，過程中家長都踴躍發言。同樣地，由李錦記家族基金贊助，與女青賽馬會家庭健康促進中心協作的「祖父母的快樂繪本」計劃，不論是實體或是網上進行，都無阻計劃傳達的訊息：珍惜三代同堂、尊敬長輩、孝敬父母。

Parents work in the new normal amid the pandemic

In the past two years, parents have become accustomed to communicating with teachers online. Although physically separated, they are more closely connected with each other. Before the pandemic, the lectures held by our Parenting Education Academy could only accommodate slightly more than 300 people at most due to space restrictions. In order to avoid crowds gathering during the pandemic, the "There's a way to discipline and don't be angry" lecture was held online on 8 May 2021. Surprisingly, the number of participants was as high as more than 600, and the parents showed active participation. The school social worker also flexibly conducted parent group workshops in hybrid mode, in which parents actively expressed opinions. Similarly, the "Picture Book of My Grandparents" project, sponsored by the Lee Kum Kee Family Foundation and conducted in collaboration with the YWCA Jockey Club Family Wellness Centre, whether it is carried out physically or virtually, does not hinder the message of the project: cherish three generations together, respect elders, honour your parents.



中學教育

School Education

基督教女青年會丘佐榮中學（丘中）於1971年創辦，今年是創校50周年。丘中一直致力為莘莘學子提供優質教育，多年來靠著神的恩典，得到社區人士的認同和支持，成績有目共睹。在過去一個學年，丘中全校學生人數共693人，共24班，以英語授課。丘中抱持基督教教育的使命，以「嚴中有愛」的態度悉心栽培學生，讓他們有均衡健康的發展。2022年1月，有442位小六學生申請丘中41個自行收生學位，比例為11:1，競爭相當激烈。

The Y.W.C.A. Hioe Tjo Yoeng College (HTYC) has always been committed to the provision of life-nurturing education to their students, well appreciated by the community and with well-recognized results, testifying God's grace in the past 50 years of school history. In 2021-2022, HTYC, running on a 24-class structure and offering a full-range English as a Medium of Instruction (EMI) curriculum, had a total of 693 students. The school established its education on the basis of Christian teachings and upholds the notion of "high expectations with love", catering for the balanced needs of the students. In January 2022, the school recorded a total of 442 applications for their 41 S.1 discretionary places (a ratio of 11:1).

新任校長上任 慶祝金禧校慶

今年郭世民校長新上任，他也是丘中的畢業生，他最希望能夠用基督教的價值培育學生，並期望他們明白到「愛」是最重要。丘中為學生提供多元化的學習機會，讓他們發展興趣，發揮才華，並安排各類班際比賽，舉行全校性大型活動如福音週、英文週、學術週等。不同的學生組織，如四社、學生會、領袖生、學生輔導員、興趣學會等，也為學生舉辦多元化活動，讓他們享受豐富而踏實的學習生活。丘中在資訊科技範疇表現出色，多次在學界比賽中得獎，獲政府資助開辦資訊科技增潤班。此外，在視覺藝術、音樂及體育等範疇學生亦表現出色，充分發揮自己的才能。

New Principal took office School started Golden Jubilee Celebrations

The new Principal, Mr. Kwok Sai Man, who is a graduate of HTYC, took office this year, with his goal to nurture students with Christian values and cultivate the importance of love among them. HTYC offers a good variety of opportunities to suit the diverse interests and needs of students. Teachers provide a wide spectrum of learning activities, ranging from daily work to special weeks, inter-class competitions and whole school events. Moreover, extra-curricular activities are organized by various student bodies including Student Union, School Prefects, the four Houses, Student Counsellors, Further Education and Career Guidance Student Counsellors. All these conjoint efforts enable students to enjoy a rich and fruitful school life. In addition to visual arts, music and sports, HTYC has performed well in the field of information technology and was awarded in different competitions. It was also funded by the Government to run enriched information technology classes.



今年適逢丘中創校50周年，儘管受到疫情影響，但仍順利舉辦不同校慶活動，加強學校與各方的聯繫。在2021年12月的校慶感恩崇拜中，五位歷任校長為丘中50周年送上祝福，場面感動。其他校慶活動還有舊生重聚日、學術週、STEAM活動、資訊科技比賽、視覺藝術展覽等，亦舉辦校慶網上音樂會，以連結全球校友，一同數算神的恩典。

過去三年疫情嚴峻，學校須暫停面授課，改為安排網課和半天面授課，大部份活動和比賽被迫取消，學生的學習時間因而減少，也失去正常校園生活和與老師們的互動。今年，學校在疫情中盡力為學生安排不同活動，以豐富他們的學習經歷。在2021年12月，全校學生到海洋公園參與全方位學習活動，寓學習於娛樂，度過難忘的一天。在2022年2月至4月，政府宣布學校放取特別假期，我們彼此鼓勵，以正向情緒共同面對一切挑戰。在5月復課後，老師們盡量安排校內活動，讓學生重拾校園時光。其中最熱鬧的莫過於每日中午由學生會舉辦的社際閃避球比賽，不少學生在午膳時間留在校園為參賽同學打氣。直至7月，學校安排了近年來最豐富和精彩的試後活動，讓學生在考試後舒展身心，獲得更多不同的體驗。活動包括：校園集古村中華文化體驗活動、中四音樂劇比賽、中一團隊訓練、中四馬灣挪亞方舟歷奇訓練、動物教授探訪、平板電腦數碼插畫工作坊、聯校編程比賽、宗教與科學講座、STEM製作遙控車工作坊、50周年校慶步行籌款暨運動同樂日、基督教詩歌見證分享會、歌唱比賽等。活動種類繁多，同學們都投入其中，獲益良多，亦為疫情中苦悶的校園生活增添了色彩。



This year marks the 50th anniversary of HTYC. Despite the impact of the epidemic, the school has successfully held various celebration activities such as thanksgiving service, alumni reunion days, academic week, STEAM activities, information technology competitions, visual art exhibition and online music concerts.

In the past three years, students have faced enormous challenges amid the pandemic. Learning and teaching suffered due to the suspension of face-to-face lessons and cancellation of school activities. Students could not experience a normal school life and lost the opportunity to interact with classmates and teachers. This year, despite the epidemic, HTYC strived to arrange different student activities to enrich their learning experience. In December 2021, students participated in the whole school learning activities in Ocean Park. In May 2022, Student Union held the inter-house dodgeball competition every school day. Teachers and students cheered for each other and everyone had a wonderful time. In July 2022, we arranged a variety of post-exam activities such as S.1 team building training, S.4 musical competition, religious and science workshop, joint school coding competition, Ma Wan Noah's Ark adventure training, 50th Anniversary Walk-A-Fun, singing contest for students to have fun after the exam and gain different experience.

中學教育 School Education

深蒙主恩 邁步同行

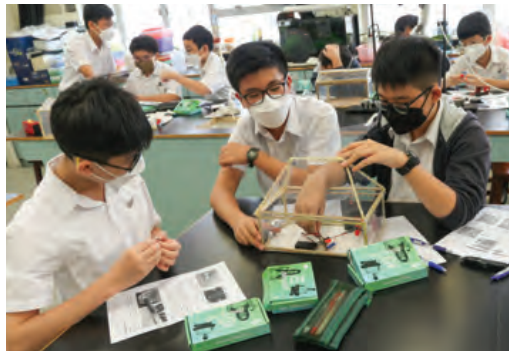
丘中大部份學生在畢業後都是繼續升學。在2022年香港中學文憑考試中，學生成績優異，71%的學生於大學聯招獲派學士學位課程，學生獲派課程包括藥劑學、計算機科學、人工智能工程、護理學科、商業及管理。

丘中學生一向在不同比賽中全力以赴，務求取得優異成績。他們憑著努力、堅毅不屈的精神和出色的團隊合作，在各個賽項屢獲殊榮。雖然這個學年不少校際比賽被迫取消，但丘中學生仍然迎難而上，在比賽中獲得傑出成績。在資訊科技及創科方面，丘中隊伍在多項比賽中獲獎，包括：八位中四同學於數碼港與亞馬遜網路服務舉辦的「雲科技職業證書比賽」中獲得十大學生成就獎；中三同學參加由青年成就香港部舉辦的「香港學生挑戰賽2022」並勇奪亞軍；五位中六同學於阿里巴巴創業者基金與青年成就香港部舉辦的「JA x AEF GoDigital 青少年挑戰賽2021」中勇奪季軍；中五同學在「香港中學 IT 知識網上問答挑戰賽」中囊括金獎、銀獎和銅獎。在視覺藝術方面，丘中同學於「第十一屆世界兒童繪畫大獎賽」獲得冠軍、亞軍和優異獎，丘中更獲傑出藝術教育學校大獎。

Flourish in His Grace

Most HTYC graduates continue their studies. In HKDSE 2022, the performance of HTYC students was outstanding, with about 71% of the S.6 students having JUPAS degree offers to local universities. Graduates of 2022 have different pathways for further academic and career pursuits, including pharmacy, computer science, engineering with an extended major in artificial intelligence, nursing, business and management.

HTYC students always strive for excellence in competitions. Even under the epidemic, they were awarded in various competitions with their effort, perseverance and teamwork. In the area of information technology and innovation, HTYC teams won several awards which included the Top 10 Student award in the Cyberport Academy x AWS Educate Cloud Career Pathway Competition 2021, organized by Cyberport Academy x AWS Educate, 1st Runner-up in The Schools Challenge Hong Kong 2022, organized by J.P. Morgan and Junior Achievement (JA) Hong Kong, 2nd Runner-up in the JA x AEF GoDigital Youth Challenge 2021, organized by Alibaba Entrepreneurs Fund and JA Hong Kong. In the area of visual arts, students participated in the 11th World Children Art Awards 2022, organized by World Children Arts & Culture Association and were awarded Champion, 1st Runner-up and Merit. HTYC was also awarded the WCACA Outstanding School Award for Arts Education.



轉變的世界 上帝的同在

丘中相信，學生面對世界的急速發展和變化，需要廣博的知識基礎以及均衡的發展，尤重個人品格素質的培育。因此，學校盡力提供適切的學習機會，讓學生發掘強項，在品格、知識和才能上好好發展，成為傑出人才。學校在資訊科技、STEAM教育、視覺藝術、資優教育、服務學習等不同範疇，幫助學生發展。丘中的教育，孕育出優秀的畢業生，多年來得蒙主恩佑，學校有良好的發展，學生有優秀的表現，見證主恩。

丘中已邁進50周年金禧校慶；期盼丘中於未來50年能夠繼續服務社群、延伸主愛、榮神益人，丘中人除了有知識和能力，更有良好的品格、傑出的領導才能，以及服務的精神，成為僕人領袖，在轉變的世界中，也能經歷上帝的同在。

God's abiding presence in this changing world

HTYC believes that in the face of rapid development in the world, students need a broad knowledge base and balanced development, with particular emphasis on the cultivation of personal character. HTYC upholds holistic well-being of students who are expected to pursue academic excellence as well as good character. Formal and informal curricula aim at helping students achieve balanced developments in multiple aspects, namely in the moral, intellectual, physical, social, aesthetic and spiritual dimensions. The gifted education of the school, which advocates "gifted education for all", has contributed a lot in tapping the talents and stretching the potential of many students. Various strengths in particular have been highly recognized, including IT and STEAM competence, visual arts, and services.

Indeed, the community has witnessed remarkable development of the school over the past 50 years of school history. With God's protection and guidance, all Hioecians possess admirable competence, upright character, leadership qualities and a spirit to serve—they are servant leaders for the future. They "Flourish in His Grace." Congratulations to the 50th Anniversary of the school. We believe that we can experience God's abiding presence in this changing world.

兒童及家庭服務

Children and Family Service

兒童的未來藏着無限潛能及可塑性，家庭的培育是兒童成長的搖籃。隨著社會需要不斷變化，本會積極回應社會需求，在過去20年間不斷拓展下，我們先後成立了三間家庭健康促進中心、到校學前康復服務、為輪候資助學前康復服務的兒童提供學習訓練津貼項目及駐幼稚園社工服務等。本會在聚焦資源的運用下，於2019年4月1日成立兒童及家庭服務部，以進一步擴闊服務伙伴的網絡，加強與各界的協作，為服務的專業性及發展訂下明確的方向，讓服務使用者獲得更優質及與時並進的家庭支援服務。

Children's potential is limitless and family is their nurturing grounds. Over the past 20 years, we have established three family wellness centres, launched the on-site pre-school rehabilitation service, engaged in the training subsidy programme for children on the waiting list of subvented pre-school rehabilitation services and provided stationing social work service in pre-primary institutions to address the ever-changing social needs. To facilitate effective use of resources, the Children and Family Service Department was established in 1 April 2019, in order to expand the network of service partners and strengthen collaboration with different sectors. It also helps steer the development of our service and enhance its professionalism, which enable our service targets to receive quality family services which keep pace with the times.

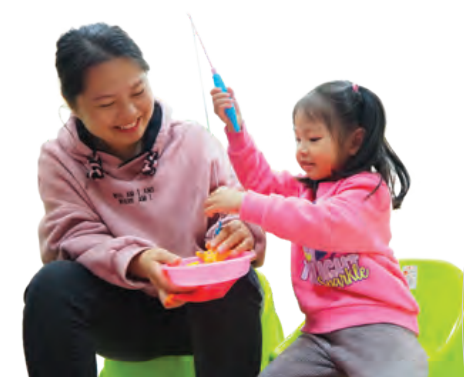


女青賽馬會早愛同行計劃

本會天水圍家庭健康促進中心蒙香港賽馬會慈善信託基金撥款推行，為期三年的「女青賽馬會早愛同行計劃」已順利完結。本計劃以「家庭為本」介入模式，為天水圍及屯門區零至六歲幼兒家庭推行一系列觸摸和遊戲的幼兒親子服務，有效提升參加者的正面親子關係，讓孩子在成長中獲得安全感，敢於探索世界，建立自我能力感，更為整個家庭注入正能量。推行服務三年期間，提供超過1,700節服務，服務人次逾10,000。本計劃更委託香港教育大學研究團隊進行成效評估，利用運作科技及實證研究工具，包括眼球追蹤技術及客觀數據收集，驗證介入服務對親子互動元素及幼兒反應的成效。研究顯示本計劃提供的親職指導與親子互動遊戲，對減輕家長親職壓力及改善幼兒行為均有明顯的正面影響。而有特殊需要的幼兒在參與計劃後，更能留意別人的臉容表情及辨別他人情緒，有助提升溝通動機。總括而言，此計劃有效改善幼兒與家長的關係，提升家庭健康和質素。

YWCA Jockey Club Community Support Network for SEN Children

Tin Shui Wai Family Wellness Centre has accomplished YWCA Jockey Club Community Support Network for SEN Children, a three-year programme funded by The Charities Trust of the Hong Kong Jockey Club. Adopting a family-centred practice, the programme targeted at Tin Shui Wai and Tuen Mun families with young children aged 0-6 and launched a series of service focusing on touch and play. It not only effectively improved parent-child relationship of participants, but also helped children nurture a sense of security to explore the world and develop self-efficacy, which boosted their families positively in return. More than 1,700 sessions of service were provided during the three-year programme, with attendance exceeding 10,000. The outcome, in particular the impact of the intervention on parent-child interaction and children's responses was further evaluated by a research team from The Education University of Hong Kong by employing technology and empirical research tools, including eye tracking and objective data collection. Research findings revealed that parental guidance and parent-child interactive games introduced by the programme brought positive impacts: it reduced parental pressure and children became better-behaved. Among the participants, children with special educational needs (SEN) became more capable of observing facial expressions and identifying emotion of others, which motivated them to engage in communication. Overall, the programme improved parent-child relations and enhanced family wellness.



兒童及家庭服務

Children and Family Service

到校學前康復服務流動訓練中心

承蒙獎券基金捐贈，為緩和學校空間與訓練場地不足，及為幼兒提供優質訓練場地，本會女青悅兒成長服務的到校學前康復服務流動訓練中心於2022年3月正式啟用。流動訓練中心是一輛經專業改裝的小型巴士，為本服務的31間幼稚園或幼稚園暨幼兒中心伙伴，按訓練及運作需要提供幼兒康復服務的流動訓練場地，讓學童的康復訓練可由學校或中心場地，移師至訓練車的專業配置上。流動訓練中心設有兩個獨立訓練空間，配備安全裝置和訓練物資，車輛更裝設無障礙上落設施，照顧不同需要的服務使用者。

On-site Pre-school Rehabilitation Services (OPRS) Mobile Training Centre

Thanks to the Lotteries Fund, Y Seeds Wellness Service has initiated OPRS Mobile Training Centre service to provide quality training ground for young children since March 2022, in light of the lack of space at schools and training centres. The Mobile Training Centre was a minibus redesigned and modified to serve 31 kindergartens or kindergarten cum childcare centres. It provides rehabilitation services for young children according to the training and operational needs. In other words, in addition to schools or training centres, the children can now learn in a professional setting in a training bus. The centre constitutes two independent training places equipped with safety equipment and training materials. With the barrier-free facilities, the Mobile Training Centre serves the needs of different users.



Y SENSe 特殊教育需要專業支援服務及教材網店

Y SENSe 特殊教育需要專業支援服務由跨專業團隊組成，結合社工、職業治療師、言語治療師及特殊幼兒工作員的專業知識及多年特殊教育需要服務經驗，提供多元化的專業服務，並製作八大系列教材工具，創作及研發超過40款獨家教材。其中「冷靜法寶」甚具特色，以多元化介入選擇，幫助兒童自行平伏高漲的負面情緒，設計和用料精美，更於「香港智營設計大賞2022」的「嬰兒及學前玩具」組別中，榮獲多項殊榮，獲得跨界別的高度肯定。

Y SENSe and its online store

Y SENSe team is comprised of professionals from various disciplines, including social workers, occupational therapists, speech therapists and special childcare workers. Employing their professional knowledge and years of experience in serving SEN children and their families, Y SENSe provides multifaceted professional services and has designed and developed more than 40 teaching materials classified into eight series. Among others, Calm Down Book helps children tame their negative emotions through a range of interventions. The book won several awards under the category of Infant and Pre-school Toys in Hong Kong Smart Design Awards 2022 and was highly recommended by different sectors.



開展「A-Strength Family Club」

本會自2018年起參與推行「賽馬會喜伴同行計劃」，至2022年獲教育局委託推展「全校參與分層支援有自閉症的學生」計劃，於全港72間中、小學，為超過1,000名有自閉症的學童及其家長，提供恆常化支援服務。為匯聚當中兒童、青少年及家庭的力量，本會於本年度開展「A-Strength Family Club」服務。我們相信每位有自閉症的孩子均具獨有的才能、長處和強項，只要同心和施以真愛，孩子們都可被發掘、栽培和發揮。而且，家庭是培育孩子健康成長的基石，若能通過「A-Strength Family Club」為家庭創造共聚空間，定能增加互助、明白、支持與同行。本年度以「家·喘息」為主題，舉辦一系列家長及家庭活動，在疫情下為家長打氣及提升正能量。另外，我們製作了「我在家染疫生病了」生活適應短片，幫助有自閉症的孩子減輕染疫的憂慮，並舉辦「感謝醫護·不一樣疫一樣」填色繪畫比賽，發揮孩子的創意和繪畫才能，以畫作展現他們的愛心。



Founding A-Strength Family Club

Since 2018, the Association has been participating in JC A-Connect: Jockey Club Autism Support Network. Until 2022, we were commissioned by Education Bureau and launched the AIM Model to render regular services to more than 1,000 autistic students and their parents in 72 secondary and primary schools. With a view to gathering the strengths of children, adolescents and families, the Association initiated the A-Strength Family Club service this year, believing that every autistic child has their own capabilities and strengths. With empathy and love, they can be nurtured and their potential can be brought into full play. As family plays a primary role in children's healthy growth, A-Strength Family Club also helps enhance mutual support and understanding among family members by offering them opportunities for spending time together. With "Family • Respite" as the theme for this year, we have planned a series of activities for parents and families to cheer them up amid the pandemic. A short video clip titled "I am infected and sick at home" aims to help autistic children adjust and allay their anxiety over the pandemic. A colouring contest themed on "Tribute to Medics" was also organized. Tens of children joining the contest proved their talents and creativity in painting and their works filled with love.

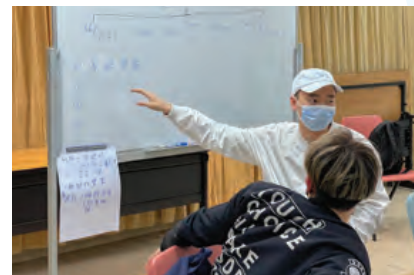


青年及社區服務

Youth and Community Service

本會以「生命的栽培」為服務宗旨，一向關心青少年的成長，培育青少年成為未來社會的棟樑。面對社會發展步伐迅速與疫情持續反覆，本會轄下的青少年及社區服務單位，包括：十間綜合社會服務處、兩隊青少年外展社會工作隊、兩隊鄰舍層面社區工作隊、學校社會工作服務、梁紹榮度假村及女青中樂團，積極回應社區需求，著力推動青年參與，並啟動多元生涯發展服務，與提升青年精神健康，促進他們健康成長與全面發展，實現個人理想與目標。

Committed to the service mission of "Enhancement of Life", the Association is always concerned with the growth of young people and strives to nurture them to become future pillars of society. In response to the rapid development of society and fluctuating epidemic situation, the Association's youth and community service units, including ten integrated social service centres, two youth outreaching social work teams, two community work teams, school social work services, Sydney Leong Holiday Lodge and Hong Kong YWCA Chinese Orchestra, actively address the needs of community and advance youth participation. Multi-faceted career and life planning services were initiated and mental well-being of adolescents are promoted for their healthy growth and all-round development to realize their dreams and goals.



女青團隊同心合一 啟動青年生涯發展

要促進青年人的生涯發展，一個具支持性的社會環境極為重要。因此，本會參與「賽馬會鼓掌·創你程計劃」第二階段，攜手合力推動「生涯發展」服務主流化，除為會內同工提供培訓課程及服務推展諮詢外，更協調本會各青年服務單位及部門，為超過500位特別服務需要青年組群，建立適切的生涯發展介入模式。同時，本會承教育局委託，率先推行全港首個「職業專才教育：中學諮詢服務先導計劃」，為十所中學的師生及家長，提供為期兩個學年的諮詢支援與專業培訓，加強老師對職專教育的認識，並促進中三至中五學生在職涯規劃上有更多元化的視野。計劃透過八大主題的職專教育，包括：安老照顧服務業、媒體及傳播業、銀行及金融業等行業，安排學生參與工作坊和考察，讓他們實地了解并取得行業最新資訊及發展動向，為日後拓展事業做好準備。計劃更提供15次跨校線上交流平台，並特設網上資源手冊及熱線諮詢服務，協助教師正確推廣職專教育。



YWCA team united to promote career and life development for youth

A conducive and supportive social environment is of paramount importance to promote the career and life development of young people. So the Association participated in the second phase of CLAP@JC to jointly advance the mainstreaming of career and life development services. Besides providing training courses and service development consultation to our staff, we also coordinated our youth service units and departments to develop an appropriate career and life development intervention model for more than 500 young people with special service needs. Meanwhile, the Association has been commissioned by the Education Bureau to launch the first-ever External Consultancy Services of Vocational and Professional Education and Training (VPET) Pilot Scheme for secondary schools in Hong Kong, providing consultation and professional training for teachers, students and parents from ten secondary schools over a period of two academic years. It aims to deepen teachers' understanding of VPET and promote a more diversified vision of career planning among secondary 3 to 5 students. Based on the eight main themes, including elderly care services, media and communication, banking and finance, among others, workshops and study tours were arranged for students to learn about the latest information and development in the industries and prepared themselves for their future career development. It also delivered 15 inter-school online exchange platforms, an online resource manual and hotline consulting services to assist teachers in properly promoting VPET.



青年及社區服務 Youth and Community Service



培育兒童真善之心 學懂感謝疫下英雄

為讓兒童過一個富意義的疫下假期，本會推出「Chill當日務 Give me Five」計劃，以培養160位兒童「真善」的心為重心，透過參與各項挑戰任務，推動個人關顧自己身心靈需要外，更進一步學懂察覺自己身邊的人和事，包括在社區中努力抗疫的每位無名英雄，並實踐應用蓋瑞巧門博士的「五種愛的語言」，一起向家人及社區有需要人士，真誠表達關愛與支持，藉此增進人際間的情感，強化他們進一步以義工身份持續社區參與的動力。

Nurture acts of kindness among children

The Association has launched the "Give me Five" programme, which focused on nurturing acts of kindness among 160 children, to enable them to enjoy a meaningful holiday despite the ongoing pandemic. By tackling various challenges and missions, children were not only motivated to take care of their personal physical, mental and spiritual needs, but also learned to be more observant of other people and their surroundings, including the unsung heroes working very hard to fight against the pandemic. The programme also promoted the application of "The Five Love Languages" by Dr. Gary Chapman, Ph.D. and encouraged participants to genuinely express our affection and support to family members and the needy in community so as to enhance interpersonal connections and reinforce their continuous community involvement as volunteers.



凝聚社區青年力量 支援疫下弱勢社群

透過香港賽馬會第二輪「新冠肺炎緊急援助基金」支持，本會舉辦「賽馬會 Mega Drive 青年抗疫行動」，成功招募超過1,200位師生積極參與「汗水挑戰」及「心靈挑戰」任務，推動居家抗疫的青年實踐在家運動及關顧個人情緒健康，並嘗試以圖文方式表達對社區的關愛，促進他們與社區重新結連。計劃鼓勵青年人把挑戰成果上載至社交平台，宣揚活動宗旨，並成功為1,000名應屆文憑試考生，以及700戶貧困家庭和劏房戶籌集抗疫物資，應對疫情。

Garner the strength of youth to support the underprivileged

With the support of the second round of Jockey Club "COVID-19 Emergency Fund", the Association has organized the "Jockey Club Mega Drive Anti-epidemic Campaign" and succeeded in recruiting over 1,200 teachers and students to participate in the "Sweat Challenge" and "Mental Challenge", which promoted regular workout and self-care for mental health among young people who had to stay at home during the pandemic. They also expressed their concerns and care for the community through illustrations and words, thereby facilitating their reconnection with the community. Besides, young people were encouraged to record and post their completed challenges on social media platforms to promote the purpose of the programme, which successfully raised anti-epidemic supplies for 1,000 DSE students, and 700 disadvantaged families and sub-divided flat tenants to battle the pandemic.



推動及早辨識與介入 提升在學青年精神健康

面對復課後，焦慮、抑鬱情緒及輕生的個案持續上升，本會學校社會工作服務舉辦2022網上聯校教師講座——「中學生的精神困擾與自殺傾向」，並由本會義務顧問蔡定國精神科醫生擔任主講嘉賓，及資深駐校社工作實務分享，為33所駐校中學共171位老師、校長及副校長，提供評估學生自殺危機及處理學生情緒困擾的知識及技巧。為支援青少年疏導負面情緒，提升精神健康，本會以「接納與承諾治療」(ACT)為理論基礎，及「實證為本」的介入模式，於本學年的駐校服務推行19個「ACT For Youth: 心靈健心室」小組活動，並製作五段短片，透過不同網絡平台為青少年情緒健康打氣，瀏覽人次超過9,000。



Enhance students' mental health

In light of the soaring number of cases of anxiety, depression and suicide after the resumption of classes, the Association's school social work services organized the 2022 online joint schools seminar for teachers, "Mental Distress and Suicidal Tendency of Secondary School Students" and invited Dr. Tsoi Ting Kwok, psychiatrist and our Honorary Adviser to be the keynote speaker, along with our senior school social workers sharing their experiences. A total of 171 teachers, principals and vice-principals from 33 secondary schools were provided with the knowledge and skills to assess the risks of students' committing suicide and handle their emotional distress. To support young people to deal with their negative emotions and enhance their mental well-being, our school social work services applied the theory of "Acceptance and Commitment Therapy (ACT)" and adopted an evidence-based intervention model in launching 19 "ACT for Youth" group activities during the academic year. Five short video clips were produced and broadcast on various online platforms to boost the morale of young people, with the number of views surpassing 9,000.

青年及社區服務 Youth and Community Service

為疫下無法外遊家庭 提供另類在地旅遊樂趣

本會梁紹榮度假村在何東基金贊助下，舉辦九期「關注心靈·大自然療癒之旅」日營，藉推行森林浴與嚮導的聲音導航，讓社區人士能夠以「五感」接觸大自然，體驗從安靜中重新得力。度假村更特別推出以節日為主題的親子活動，包括：土窯焗復活兔鬆餅、台式中秋月餅、樹板彩繪、苔蘚生態瓶及紙燈籠等手工藝，讓家庭可一嘗在地旅遊的樂趣。度假村亦推出了「自理生活營」及「大嶼文化夏令營」，兩期營會共服務超過200位參加者，讓小朋友體驗野外煮食及露營的樂趣，並且學習大嶼山的自然生態和歷史故事。

Local fun tour for families under the pandemic

With the sponsorship of Sir Robert Ho Tung Charitable Fund, the Association organized the 9th "Nature Healing Tour" day camp in Sydney Leong Holiday Lodge. Through forest bathing and the audio tour guide, the camp invited the public to get in touch with nature through their five senses and experience a revitalized sense of power from tranquility. The Lodge also offered different festive activities for families, including baking Easter rabbit muffins and Taiwanese mooncakes from local kiln, wooden board painting, moss eco-bottle and paper lantern making, enabling families to enjoy the fun of local tourism. Furthermore, the lodge also rolled out the "Self-care Camp" and "Lantau Cultural Summer Camp", where children experienced the joy of cooking and camping in the wild as well as learned about the nature and history of Lantau Island. The two camping activities attracted over 200 participants.



「香江·霞彩·露華濃」——女青中樂團疫情後首次演出

香港女青中樂團成立於1962年，為本會轄下的一個興趣小組，於2021年8月1日假荃灣大會堂演奏廳順利舉行名為《香江霞彩露華濃》音樂會，約70多位年青樂手共同演奏不同風格的中國民族音樂，讓超過500位入場觀眾從另一個角度認識香港的中樂作品。

The first performance of HKYWCA Chinese Orchestra post-pandemic

The Hong Kong YWCA Chinese Orchestra was founded as an interest group of the Association in 1962. It organized a successful musical concert at the Auditorium of Tsuen Wan Town Hall on 1 August 2021. About 70 young musicians performed in the concert with different genres of Chinese folk music, enabling more than 500 audiences to get a glimpse of Chinese music in Hong Kong from a different perspective.



職涯發展及持續教育

Career Development and Continuing Education

職涯發展及持續教育部致力實踐本會「生命的栽培」服務宗旨，為各個階層人士提供持續教育、職業技能培訓及就業服務，並與不同持份者緊密合作，讓服務使用者得以持續學習，裝備技能。

Committed to fulfilling the service mission of "Enhancement of Life" of the Association, the Career Development and Continuing Education Department provides continuous education, vocational skills training and employment services for people from all walks of life, and works closely with different stakeholders to promote lifelong learning and skills enhancement.



持續支援失業及就業不足人士 共抗疫情

疫情持續反覆，本港經濟未能全面復蘇，失業及就業不足人士仍對培訓及就業服務需求非常殷切。本會全力配合僱員再培訓局推出第四及五期「特別・愛增值計劃」，協助受經濟影響的失業及就業不足人士報讀課程，提升技能及自我增值。在嚴峻疫情下，面授課堂暫停，本部迅速將受影響的部份課程安排網上授課，讓學員仍可遙距學習，並轉介各行業尤其因應疫情而衍生的職位空缺，以協助學員成功就業。本會全年共開辦230班，就業掛鉤課程之平均就業率達85%。

Support the unemployed and underemployed amid the pandemic

In the face of fluctuating pandemic, Hong Kong economy has not yet fully recovered, which contributed to urgent demand for training and employment services among unemployed and underemployed people. Therefore, in alignment with the 4th and 5th phase of Love Upgrading Special Scheme launched by the Employees Retraining Board (ERB), the Association helped the unemployed and underemployed in financial difficulties upgrade their skills for self-enhancement and employment. Amid the severe epidemic, face-to-face classes were suspended. The Association promptly arranged online classes for the courses affected to facilitate distance learning and make referral to different job positions especially for the openings emerged from the pandemic. 230 courses were organized during the year and the average job placement rate of the trainees of placement-tied courses has reached 85%.



本部一向重視優質服務，在年度內ERB周年審計中，持續獲評為「第一組」最佳評級。本會致力讓參與人才發展的各持份者的努力獲得肯定，提名的三位學員分別獲得「ERB年度頒獎禮2021-22」之「傑出學員獎」及「優異學員獎」；另成功提名13間企業獲得僱主獎項；本會亦榮獲「就業服務獎」。

本部於2021年11月舉行「ERB人才發展計劃畢業禮」，邀請中國基督教播道會太古城堂堂主任李應新牧師蒞臨訓勉，出席兩場畢業禮的學員及其親友、導師及嘉賓等合共約200人，眾人在疫情中能彼此見面，共同分享學員的成果，更顯珍貴。



With great emphasis on the quality of services, the Association was rated as Band One in the annual audit of ERB for years. We also strive to help the stakeholders who engage in talent development to gain recognition. Three trainees we nominated respectively received the ERB Outstanding Award for Trainees and the ERB Merit Award for Trainees at the ERB Annual Award Presentation Ceremony 2021-22. Furthermore, 13 enterprises we nominated received employer awards, and the Association was honored to receive the Outstanding Award for Placement Services.

The Department organized the ERB Manpower Development Scheme Graduation Ceremony in November 2021 and invited Rev. Lee Ying Sun, Evangelical Free Church of China Taikoo Shing Church to give words of encouragement. A total of around 200 persons, including the trainees, along with their friends and relatives, instructors and guests attended the ceremony. They celebrated the accomplishments of the trainees in person and enjoyed precious moments together amid the pandemic.

職涯發展及持續教育

Career Development and Continuing Education



關懷婦女需要及照護服務需求

本會一直關心婦女不同階段的需要。持續的疫情令產婦及其家人更需支援，僱員再培訓局委託本會營運之「陪月一站」，年度內為1,606位家庭僱主轉介陪月及嬰幼兒照顧員，並協助1,468位陪月及嬰幼兒照顧員獲得就業機會。本部持續參與「年青媽媽陪月服務支援計劃」，為14位年青媽媽提供陪月支援服務，加強她們照顧嬰幼兒的信心及知識。

長者服務長期面對人手短缺，在疫情下面對更大的挑戰。本會除舉辦ERB護理員相關課程，為學員提供轉職護理工作的機會外，亦持續與僱主合辦護理員「先聘用·後培訓」計劃，提供兼職護理員空缺，員工可於工作期間進修護理員課程，將所學知識及技能，即時應用於工作上。此外，本會獲Generation香港邀請協辦「銀齡守護者計劃」，教授學員基本護理、物理治療、樂齡科技等知識及技巧，協助有志投身長者護理行業的人士入職長者服務的不同崗位。

Address the needs of women and demand for nursing care

The Association strives to cater for the needs of women in different stages of life. While the epidemic persists, pregnant women and their families need extra support. Commissioned by ERB, the Association operated the Smart Baby Care Scheme, in which post-natal care helpers and infant and child care helpers were referred to 1,606 household employers whereas employment opportunities were offered to 1,468 helpers during the year. We also continued to participate in the Post-natal Support Scheme for Young Mothers, providing 14 young mothers with post-natal care services to build their confidence and knowledge of looking after their children.

While the elderly service sector faces the long-standing problem of manpower shortage, the pandemic has posed even greater challenges. Therefore, in addition to organizing ERB courses in care worker training to help the trainees enter the nursing care industry, the Association also co-organized the First-Hire-Then-Train Scheme for care workers by offering part-time positions to the trainees. Hired trainees enrolled in training courses during working hours so that they would be able to master relevant skills and apply them in their daily duties. Besides, the Association was invited by Generation Hong Kong to co-organize the Guardians of the Silver Age – Eldercare Talent Training Programme where trainees were equipped with knowledge and skills on basic nursing care, physiotherapy and gerontechnology to promote their career development in the elderly nursing care industry.



跨部門提升青年就業技能及機會

本部與青年及社區服務部門集合力量，推行多項青年職涯發展相關之計劃及課程，以協助青年認識職場趨勢及行業資訊，提升不同行業的技能及就業機會。年度內，本會繼續獲九龍倉集團邀請協辦「學校起動計劃」生涯規劃日，期間為51間中學，約4,400位高中生以線上及實體混合模式舉辦生涯規劃探索日；獲教育局資助，本會推行「職業專才教育：中學諮詢服務先導計劃」，為十間學校學生、老師及家長提供行業及職業專才教育的工作坊；獲新創建集團邀請，本會舉辦EXP計劃，為六間中學之高中生安排多項生涯規劃活動，讓青年人開拓視野，認識各行業資訊及所需技能，為升學及就業做好準備。



Cross-departmental effort to enhance youth employability

Collaborated with the Youth and Community Service Department, the Department launched various programmes and courses on youth career development to help young people gain knowledge of the workplace trends and different industries, thereby enhancing their vocational skills and employability. Besides, invited by The Wharf (Holdings), we continuously co-organized the Project WeCan Career Exploration Day, which was held in hybrid mode for about 4,400 students from 51 secondary schools. Funded by the Education Bureau, the Association launched the External Consultancy Services of Vocational and Professional Education and Training (VPET) Pilot Scheme, with workshops organized for students, teachers and parents of ten schools. Furthermore, we received the invitation from NWS Holdings to launch the EXP campaign, arranging a variety of career and life planning activities for senior secondary students of six schools. Students not only broadened their horizons, but also gained knowledge of different industries to get prepared for their further studies and career development.

耆年服務 Elderly Service

2021年本港65歲或以上佔整體人口比例突破兩成，正式邁入「超老齡社會」。本會以前瞻的步伐，敏銳的社會觸覺，透過跨界專業合作，善用社會資本，以實證為本、推陳出新的手法，積極回應龐大長者人口之不同需要。

In 2021, Hong Kong has become a super-aged society where more than 20% of the population aged 65 or above. In response to an increasing number of older adults, the Association demonstrates its forward-looking perspective and sensitivity by taking the initiative to address their different needs with an evidence-based and innovative approach as well as effective use of social capital through cross-sectoral collaboration.



部門認知障礙症品牌工作—五感寶盒

本會近年以「強項模式」推動護老者及認知障礙服務，藉此減輕護老者壓力及建立一個認知友善社區，實踐居家安老的概念，建立「有伴人生」。鑑於不少臨床指引均指出，一些可刺激感官的活動對延緩認知障礙症患者的退化速度十分重要，本會特別成立由資深職業治療師、社工等組成的跨界別工作小組，自家創製結合感官及認知元素的長者健腦教材—「五感寶盒」親耆有趣訓練套裝，以支援護老者的照顧需要；此外，本部於2021年8月進行「大自然活動對認知障礙症的照顧關係影響」問卷研究，訪問了452位認知障礙症長者的照顧者，了解他們對大自然活動與長者健康及自身壓力的關係的看法。調查發現，八成照顧者認為接觸大自然對認知障礙症長者很重要，同時有效紓解照顧者的壓力、減低焦慮等，研究結果吸引不同媒體廣泛而正面報導。此外，本部亦持續推行不同創新活動，包括與梁紹榮度假村合辦全港首個專為認知障礙症長者及照顧者而設的五感歷「耆」日營，將有五感元素的活動與大自然融合。



Departmental brand service – Five-sense Training Kit

In recent years, the Association has adopted a strength-based approach to enhance support services for caregivers and demented patients to relieve the pressure of caregivers and build a dementia-friendly community, achieving aging in place and promoting companionship for the elderly. Many clinical guidelines pointed to the importance of sensory stimulation activities in slowing down the deterioration of cognitive functions. The Association specially formed a multi-disciplinary taskforce, comprising of senior occupational therapists, social workers, among others, to develop our own brain-training kit for elderly—“Five-sense Training Kit”, which combines sensory and cognitive elements to support the caring needs of caregivers. In addition, a survey study on the “Impact of nature activities on the caregiving relationship of dementia” was conducted in August 2021. 452 caregivers of elderly with dementia were interviewed to explore their perceptions of the relationship between nature activities, the elderly health and their own stress. The study found that 80% of the caregivers believed it is important for the demented elderly to interact with nature, which also effectively relieves the caregivers' stress and anxiety. The findings attracted broad and positive media coverage. Besides, the Department has been constantly rolling out varying innovative activities, including the Five-sense Training Day Camp, the first ever training camp for elderly with dementia and their caregivers in Hong Kong that integrates the element of five senses with nature, co-organized with Sydney Leong Holiday Lodge.



關注長者及護老者精神健康

疫情下長者之精神健康越來越受到社會關注，本部早已覺察這方面之需要，故成立精神健康工作小組，並訂立三年計劃，分別透過三方面為長者及護老者提供精神健康的支援，包括：（一）網上事工：慢活時光3點3；（二）基督教元素：精神健康小組執行手冊及（三）義工網絡：心晴有伴義工小組。此外，本部嘗試結合精神健康及數碼科技的策略，當中包括西環松柏中心的「跨代網上數碼台」，計劃參照了美國西雅圖跨代學習中心模式，積極推動跨代共融，支援長者於社交媒體建立虛擬平台，相互關顧，推動精神健康，內容包括評估和轉介，以便及早識別和作適切的治療。另外，女青賽馬會樂齡活學中心亦獲資助推出「樂齡數碼精神健康推廣計劃」，讓退休人士學習情緒管理、精神健康急救等，再組成義工隊，為長者提供資訊科技支援及精神健康監察。

Concerns for the mental health of the elderly and caregivers

There has been growing concerns about the mental health of elderly under the pandemic. The Department has been aware of such needs and so it has formed a mental health taskforce and devised a three-year plan to provide mental health support to the elderly and their caregivers in three areas: (1) Online services—Leisure time at 3:15; (2) Christian elements—Operating manual of mental health group; and (3) Volunteer network—Delightful companion volunteer group. In addition, the Department attempted to integrate mental health support with digital technology, including the launch of “Intergenerational Online Digital Platform” by Sai Wan Social Centre for the Elderly. Being modeled after the Intergenerational Learning Center in Seattle, the project proactively promoted intergenerational harmony, supporting the elderly to establish a virtual platform on social media to mutually care for each other and drive their mental health. Assessment and referral for early identification and appropriate treatment were provided. On top of that, the YWCA Jockey Club Y Evergreen Learning Centre has been funded to launch the “Elderly Digital Mental Health Promotion Project”, where retirees learned about emotional management and mental health first aid and formed volunteer groups to deliver information technology support for the elderly and monitored their mental health.

耆年服務 Elderly Service

推動生命教育

本部一向重視推動生命教育，強調重談生、輕論死，以「完滿人生」及「四道人生（道謝、道愛、道歉、道別）」為方向，倡議盡早在社區推動生命教育，讓長者及家人準備死亡，未雨綢繆。本部於2021年9至11月期間，以問卷調查及聚焦小組的方式了解50歲以上人士及長者對生命教育相關議題的意見，包括在新冠疫情下對生命教育之看法，其中問卷調查訪問了686人，聚焦小組訪問了13人。是次研究主要分為四部份，分別是疫情與生命教育、對生命教育的感受、生命教育的重要及生命教育的支援。研究發現疫情並非長者的主要憂慮，約七成長者都不擔心疫情對他們的影響。同時，超過一半長者沒有考慮生命教育的準備事項，而即使長者有考慮到以上事項，亦甚少和家人交代。研究亦發現長者在考慮三項離世前最想完成的事項時，都傾向選擇與家人相關的事項。可見，比起實際上的身後事安排和程序，大多數長者更重視離世前和家人的互動和交代。在是次焦點小組的訪談中，較特別是年輕長者的組別表示他們對生死教育的議題較為豁達，對死亡也沒有太大的恐懼，但是自己身邊同齡的朋友就對此議題有所忌諱，對死亡也較恐懼。是次研究反映，長者在進行生命教育議題的規劃時，可多邀請其家人參與，創造合適時機讓長者可以與家人討論和交代，獲取更全面的相關資訊。本會擬將以上研究內容整理，於國際或本地期刊投稿，讓更多人了解香港長者對生命教育之需要。

Promote life education

The Department attaches importance to the promotion of life education, emphasizing the significance of discussing life rather than death. With the direction of "living a contented life" and the "four paths of life—gratitude, love, apology and farewell", the Department advocates to promote life education in the communities as early as possible such that the elderly and their families can prepare for death and unexpected events. From September to November 2021, a survey study and focus group interviews were conducted to understand the views of people aged 50 and above on relevant issues of life education, including their views on life education under the pandemic. 686 people were interviewed in the survey study, while 13 were interviewed in the focus groups. The study was divided into four sections: the pandemic and life education; the feelings towards life education; the importance of life education; and the support for life education. It revealed that the pandemic was not the main concern of the elderly. About 70% were not worried about it. Besides, more than half had not considered making preparation for life education. And even if they did, they seldom explained it to their families. The study also found that the elderly were more inclined to select the items related to their family members while considering the three most important things they wanted to accomplish before they passed away, showing that most of them attached greater emphasis on the interaction and closure with their family members before their death than the actual afterlife arrangement and procedures. In the focus group interviews, the younger group of elderly particularly indicated that they were more open to the issue of life and death education, and they were not fearful of death. Conversely, their friends of the same age cited that the issue was a taboo and were more fearful of death. The study reflected that during the planning of life education topics, family members of the elderly could be invited so that they could discuss the topics with the elderly and obtain more comprehensive information. The Association plans to compile the study findings and submit to international and local journals to promote the understanding of the needs of life education among the elderly in Hong Kong.



社區結連

本部積極於各區建立跨界別協作平台及社區支援網絡等社會資本，讓個人、家庭及組織互相支援，令社區能力得以提升。本部秀群松柏社區服務中心及長青松柏中心均獲當時勞工及福利局社區投資共享基金贊助，分別於北區及葵青區開展社區連結計劃。

秀群松柏社區服務中心「從北孤單鄉情」計劃為期三年，自2020年3月起服務分散於北區的27條村落，運用「一村一校一企業」的持續服務模式，發揮「社、醫、校、商」跨界別的力量。計劃加入「人脈廣、熟村民」的「鄉村衛星」，以加強鄰舍網絡，亦結連商界及醫療義工，提供健康檢查及藥物管理諮詢服務。工作坊則動員青少年教導長者使用智能產品，在疫情期間仍能與外界保持聯繫。此外，長者亦成為傳統文化的保育者，計劃組織村民和義工在村內製作茶粿、花牌等，促進城鄉共融。計劃屢次獲獎，成績顯著。而長青松柏中心「糖不甩·逆愛里」計劃獲資助於2021年8月起推行，此三年計劃旨在支援區內生活在逆境下的獨居和雙老家庭，讓義工與長者建立鄰里支援網絡，回應區內居民的需要。透過街站、樓層聚會、代購及送餐服務、心靈湯膳以及教導長者使用智能科技等，組織社區內的「人情味小店」，為長者建構一個無障礙的友善社區，並凝聚社區資本，讓長者在疫境下得到充分支援，讓其生活復位。

Community in unity

The Department has been proactively building social capital, such as cross-sectoral collaboration platforms and community support networks in various districts, to enable individuals, families and organizations to support each other and enhance the community capabilities. Both Ellen Li District Elderly Community Centre and Cheung Ching Neighbourhood Elderly Centre were sponsored by the Community Investment and Inclusion Fund to launch community network building projects in the North District and Kwai Tsing District, respectively.

The "Rural-Net Works, LonelyLess" project of the Ellen Li District Elderly Community Centre is a three-year project initiated in March 2020, serving 27 villages scattered in the North District by utilizing the continual service model of "one village, one school and one enterprise" to unleash the collective strength across the social, medical, education and business sectors. "Village satellites" who had extensive social networks and were familiar with villagers were invited to participate in the project to reinforce the neighbourhood network. Enterprises and medical volunteers were also liaised to deliver health check-ups and medication consultations. Workshops were organized with young people teaching the elderly how to use smart products to stay connected during the pandemic. Besides, villagers and volunteers together made glutinous rice cake and flower stands and the elderly thus acted as the guardian of traditional culture and promoted urban-rural integration. The project achieved remarkable results and won several awards. The "Shiny Smile · Full Love Lane" project of the Cheung Ching Neighbourhood Elderly Centre was launched in August 2021. The three-year project aimed to support the elderly singletons and families of elderly doubletons in need in the district, enabling the volunteers to build a neighbourhood support network for the elderly and address the needs of local residents. Through street booths, floor gatherings, personal shoppers and food delivery services, "Soup for the soul" activities, teaching of smart technologies to the elderly and connecting with the district's "neighbour-friendly shops", the project aimed at building a barrier-free and age-friendly community as well as accumulating social capital to support the elderly under the pandemic so as to restore their lives back to normal.

Y Hospitality

過去兩年，新冠疫情肆虐全球，對經濟帶來的危機更是前所未見，各行各業均面對不同的挑戰及困難，旅遊及酒店業尤甚，在2022年上半年香港承受着第五波疫情的嚴重衝擊。

在這極度困難的時刻，Y Hospitality採取一系列嚴格的衛生及防疫措施，以保障客人及員工的健康及安全。此外，我們亦持續致力為客人及社會上有需要人士或家庭，提供舒適及優質的住宿服務。所有營運收益均用作支持本會各項社福服務，幫助弱勢社群。

For the past two years, the COVID-19 pandemic has triggered unprecedented economic crisis worldwide. Many industries have suffered greatly and the hospitality sector is among the hardest hit. In Hong Kong, we went through the worst wave of outbreak, the fifth, in the first half of 2022.

During this most challenging time, Y Hospitality has remained vigilant to ensure proper measures are in place to safeguard the health and safety of our guests and staff. We continued to serve the community by providing warm, homely and quality accommodation to our guests and the disadvantaged group in need. Y Hospitality also continued to make all possible efforts controlling our costs astutely with all the income sustaining the self-financing social and community services of the Association.

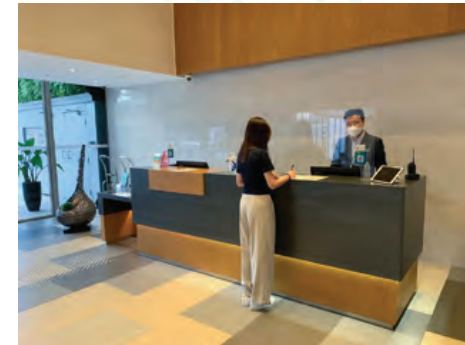


善用資源 提升客房設施

Y Hospitality 一向積極改善服務及提升設施，本部員工致力持續執行客房維護計劃，過去一年已完成超過150間客房的維護工作，幫助本部節省裝修開支。

Upgraded guest rooms and facilities

Y Hospitality has been making incessant efforts to improve lodging services and facilities. With the continuous implementation of our self-upkeep programme, more than 150 guest rooms have been covered under the programme this year. This has also contributed to significant cost savings.



齊心抗疫

隨着全球疫情不斷變化，Y Hospitality 將繼續嚴格遵從衛生署的指引，及採取相關防疫措施，務求將客人及員工染疫的風險減至最低。同時，本部亦會持續留意疫情變化及當局指引，適時作出調整，以客人、員工及合作伙伴的安全及健康為首要目標。

Fight for virus

As the global epidemic situation evolves with time, Y Hospitality will continue to keep abreast of the development and adjust ourselves with the primary objective to ensure comfort, safety and health of our guests, colleagues and partners. We are committed to following all relevant preventive measures based on the advice of Department of Health.



青年人職業培訓

隨著疫苗接種率的提高和公共衛生限制措施的逐步放寬，Y Hospitality 將恢復與不同教育機構和社會服務機構的合作，為年輕人安排住宿服務參觀和培訓機會，幫助他們提前作好職涯規劃，為本地人才發展作出貢獻。

Youth career development

The increasing vaccination rate and gradual uplifting of public health restrictions will certainly benefit the industry. Y Hospitality will continue to contribute to the development of local talents for the industry through collaborating with different education institutes and social service agencies to arrange familiarization visits and training opportunities to young people in helping them plan ahead for their career path.

公益業務拓展

Social Business Development

縱然新冠疫情仍然肆虐，更於2022年初出現第五波疫情，惟本部三個社會企業項目於本年度初已制訂不同的應對策略及措施，加上過去一年多的抗疫經驗，故能保持項目營運之餘，亦開拓了不同新服務項目以配合市場需要。

Although the pandemic is still rampant with the emergence of the fifth wave in early 2022, the Department has devised different strategies and countermeasures for our three social enterprise projects. With over a year of experience in fighting against the pandemic, we have been able to maintain our project operations and develop new services to meet the market demand.



Y Garden View Lounge 園景軒餐廳

面對第五波新冠疫情及多項社交距離措施影響，本年度園景軒餐廳於營運上面對很大挑戰。憑著一眾長者員工同心協力、謹守崗位、靈活彈性配合機構的應變措施及嚴格遵守防疫規定，餐廳得以順利過渡艱難時間。園景軒餐廳開業至今已踏入第11年，為超過40名年長退休人士提供工作機會。未來我們希望積極提升業務表現，並且為更多退休長者締造不同就業機會，全面發揮社會企業的目標及精神。

Y Garden View Lounge

In light of the fifth wave of the pandemic and various social distancing measures, there are huge challenges to operate Y Garden View Lounge in the year. With the concerted efforts and commitment of our elderly staff, their agility to adjust to the Association's countermeasures and strict compliance with the epidemic prevention regulations, the restaurant managed to overcome varying difficulties during the pandemic. Y Garden View Lounge has been in its 11th year of operations, providing working opportunities for over 40 elderly retirees. In the future, we hope to proactively enhance our business performance and create varying employment opportunities for more elderly retirees so as to fully achieve the goals and spirit of social enterprise.



Y Silver Link 安居通

疫情改變香港市民日常生活模式，包括令網上購物模式更趨普遍。有見及此，安居通於本年度全面革新網上購物平台，透過更簡單易用的介面、更多種類的付款方法及更多元化的優惠推廣，提升顧客購物體驗。網店革新成效顯著，網上銷售額提高之餘，亦讓安居通於第五波疫情期間能迅速應對大量防疫用品的訂單。與此同時，安居通於本年度亦積極參與健康博覽、工展會及各區商場展銷活動，向大眾市民推廣及教育長者家居安全知識，提升長者生活質素。

Y Silver Link

The pandemic has changed the habits of Hong Kong people in their daily lives, including the rising popularity of online shopping. Thus, Y Silver Link has completely revamped its online shopping platform this year, enhancing the customer shopping experience with a more user-friendly interface, more payment options and a range of more diversified promotional offers. The revamped online store has had extraordinary performance. Apart from an escalating sales revenue, it could quickly respond to a surge of orders for epidemic prevention supplies during the fifth wave of the pandemic. At the same time, Y Silver Link also proactively participated in health exhibitions, Hong Kong Brands and Products Shopping Festival and marketing campaigns in shopping malls of different districts, driving and educating the general public on home safety to enhance the quality of life for the elderly.

Y Fitness 躍動力

乘著本年度初第四波疫情完結，躍動力迅速回復實體班組服務，每月服務人次達至近年高峰，同時亦舉行超過60場免費運動體驗日及會員活動，推廣專業、安全及有效的健體運動。及後第五波疫情爆發，躍動力隨即轉為舉辦網上運動班以配合學員需要，並推出「Keep住運動，保住健康」計劃，透過進行近30場免費網上運動工作坊及14天運動挑戰等活動，鼓勵大眾於疫情期間保持一定運動量以維持身體健康，共同抗疫。

Y Fitness

With the end of the fourth wave of the pandemic at the beginning of this year, Y Fitness quickly resumed its physical class services, hitting the highest number of participants per month in recent years. It held more than 60 free exercise experience days and member activities to promote professional, safe and effective physical exercises. After the outbreak of the fifth wave of the pandemic, Y Fitness immediately switched to online exercise classes to meet the needs of its participants and rolled out a new programme where nearly 30 free online exercise workshops and 14-day exercise challenges were conducted to encourage the general public to keep exercising to maintain a healthy body and fight against the pandemic together.



女青活學中心

Centre of Learning and Life Enhancement

女青活學中心是一個以家庭為主要服務對象、創新及專業的教育中心，致力提供一站式全方位及國際化的教育課程與活動，藉以增進親子及家庭關係。本中心亦提供一系列照顧個人身心健康課程，例如瑜伽、劍道、繪畫、長衫製作班等，同時舉辦烹飪及急救等家傭增值課程，全面照顧所有家庭成員所需。

The Centre of Learning and Life Enhancement (CLLE) is an innovative and professional one-stop learning centre, featuring a full spectrum of multicultural and educational courses and activities, to strengthen the parent-child and family relationship. CLLE offers a variety of programmes ranging from yoga, Kendo to painting and Tang Suit tailor courses to promote one's physical and mental wellbeing. Helper training courses such as cooking and first-aids are also organized to cater for the needs of whole family.



疫情下，女青活學中心善用網站及社交平台，定期提供不同的學習資訊系列，包括生活小知識、抗疫小錦囊、家中自學短片如科學、學術、美術、運動等，讓各人在居家抗疫期間，仍能愉快學習。同時，中心積極制訂疫情下的應對策略，如開拓不同服務項目、以小組形式上課、開展網上課堂等，並全面執行各項防疫措施，既配合市場及學員於「新常態」下的需要，亦讓他們在安全、衛生及舒適的環境上課。中心全年共提供超過2,000個適合不同年齡層的課程及活動，服務人次達14,000。

本中心亦舉行一系列小型活動，如足球分齡賽、學員畫作展覽、節日小手工活動等，讓各家庭成員可以在安全的環境下一起參與和互動，分享喜悅。



Amid the pandemic, CLLE regularly made posts about general knowledge of everyday life and epidemic preventive measures and released self-learning video clips on its website and social media platform to allow family members to learn with fun at home. Different strategies were also formulated in response to the pandemic, including the launch of various services and projects, small class teaching and online courses, with strict epidemic preventive measures in place, in order to adapt to the market trend and needs of students in the new normal and ensure a safe, hygienic and comfortable learning environment. CLLE offered over 2,000 courses and activities for different age groups throughout the year, with service attendance reaching 14,000.

CLLE organized different events such as Kinder Kick Fun Tournament, Kid Art Exhibition and craft activities for festivals, where family members got along and had fun together in a safe environment.



傳訊及資源拓展

Communication and Resources Development

2022年第五波疫情來襲，市民的工作及生活模式再次迎來翻天覆地的改變，如何讓長時間留在家中避疫的大眾，安心參與女青各項重點活動，以及加深對女青品牌服務的認識，是一項大挑戰。女青轄下的傳訊及資源拓展部因時制宜，除了將活動改於線上舉行，亦採用更多途徑宣傳，讓市民能從多個渠道了解女青。



With the onslaught of the fifth wave of the pandemic in 2022, the working and living habits of general public were once again disrupted. It has become one of the biggest challenges facing the Association to enable the public, who fight the pandemic and stay at home for an extended period of time, to participate in the key activities of the Association and enhance their awareness of YWCA brand services. Apart from switching the activities to the online mode, the Communication and Resources Development Department has utilized more channels to step up its promotions so that the public could learn more about the Association in a multi-channel manner.

線上線下宣傳 並駕齊驅

每年3月8日國際婦女節，本會都會舉辦「ChariTea棗點愛慈善計劃」，透過在街上免費派發紅棗茶包，為婦女送上最貼心的祝福。然而，這項連續13年舉辦的盛事，隨著Omicron大規模爆發而改為「網上派茶」，活動反應熱烈，最終逾萬個茶包在婦女節當日下午已迅速完成登記領取。

市民索取茶包反應踴躍，證明線上線下的宣傳策略成效顯著。透過20輛「棗點愛」主題巴士及首次在座椅背貼上宣傳廣告，讓關愛婦女的訊息觸及更廣大市民。本部亦首次與親子界關鍵意見領袖（KOL）合作在網上宣傳活動，另推出三款全新的「棗點愛」紅棗茶禮盒，收益扣除成本後，將用作支援失業婦女在抗疫期間的日常必要開支。

Online and offline promotions go hand in hand

On 8 March, International Women's Day, the Association organizes the "ChariTea" programme every year to distribute free tea bags with red dates on the streets with the most passionate blessings for women. The programme, which has been held for 13 consecutive years, was switched to an "Online Tea Distribution" following the outbreak of Omicron. The response was overwhelming with over ten thousands of tea bags being quickly registered for collection on the afternoon of the International Women's Day.

The effectiveness of online and offline promotional strategies was evidenced by the positive response from the public for the free tea bags. With 20 thematic buses wrapped with the slogan message of "ChariTea" and the first ever advertising on the back of seats, the Department has been reaching out to the general public bringing across the message of caring for women. We also collaborated with the key opinion leaders (KOL) in the parenting sector to promote the campaign online for the first time. Three brand new "ChariTea" gift boxes were also released. The proceeds would be used to support the daily expenses of unemployed women during the pandemic after deducting the costs involved.



強大企業網絡 順逆同行

面對第五波疫情大爆發，女青再次起動「暖心抗疫行動2.0」，迅速與企業伙伴及善長合作，募集防疫物資或捐款，解決服務受眾的迫切需要。

「敬老護老愛心券」2021慈善籌款在疫情衝擊及防疫措施限制下，幸得各界支持，女青成功為長者服務籌集超過100萬元善款。

抗疫以外，本部繼續推薦合作伙伴參加香港社會服務聯會的「商界展關懷」/「同心展關懷」計劃，獲提名之107間公司/機構全數成功獲頒發標誌，而本會與屈臣氏集團合作，專為服務北區鄉郊長者而推行的「從北孤單網鄉情」計劃，更榮獲2021/22商界展關懷「傑出伙伴合作計劃獎」，充分肯定跨界別合作服務社區的成果。



Strong corporate network to support the campaigns in unity

With the outbreak of the fifth wave of the pandemic, YWCA once again launched the "Heart-warming Anti-epidemic Campaign 2.0", quickly collaborating with corporate partners and philanthropists to raise epidemic prevention supplies or donations to address the urgent needs of service users.

Despite the pandemic and relevant restrictions imposed, the Care for The Elderly Charity Ticket Campaign 2021 still garnered strong support from different sectors. YWCA successfully raised more than HK\$ 1 million for the elderly services.

Apart from fighting against the pandemic, the Department continued to nominate our partners to participate in the Caring Company/ Caring Organization Scheme of the Hong Kong Council of Social Service. All 107 companies or organizations nominated by the Association were awarded the logo. The "Rural-Net Works, LonelyLess" project launched in collaboration with A.S. Watson Group to specially serve the elderly in the rural areas of the North District received the "Outstanding Partnership Project Award" in the Caring Company Scheme 2021/2022, recognizing the significance of cross-sectoral collaboration in serving the community.

洞悉市場趨勢 新增宣傳渠道

為了更主動觸及目標群眾，本部今年新增多項宣傳途徑，推廣不同服務部門的品牌服務，提升本會的專業形象，例如使用Google搜尋廣告，讓女青不同服務的網站，在一個月內增添1.5萬次曝光次數，以及為耆年服務部舉辦的「五感歷『耆』日營」拍攝宣傳影片等。至於女青官方Facebook專頁的追隨者人數，亦穩步上揚至逾7,100人，比去年同期上升一成。

在第五波疫情爆發前，本部積極舉辦多場記者會、調查發佈會及採訪活動，至疫情高峰期則改為向媒體發放新聞稿以公佈調查結果，年內共獲逾380篇正面新聞報導。

New promotional channels to gain insights of market trends

To reach out to our target audience in a more active way, the Department has introduced a number of new publicity channels to promote the brand services of different service departments and enhance the professional image of the Association. For example, the use of Google search ads which led to 15,000 new exposure for different service websites of YWCA in a month and the filming of a promotional video for the "Five-sense Training Day Camp" organized by the Elderly Service Department. The number of followers on YWCA's official Facebook page surged steadily to over 7,100, up 10% from the same period last year.

Before the outbreak of the fifth wave of the pandemic, the Department had actively organized several press conferences and interviews. At the peak of the pandemic, it switched to the issuance of press releases and announcement of survey findings to the news media. We received over 380 positive media coverage during the year.

同心協力 抵抗第五波疫情

Fight against the Fifth Wave of the Pandemic in One United Front

新冠疫情在2022年2月初迎來第五波，是疫情持續近三年來最嚴峻的一役，本港的確診人數屢創新高，較多染疫個案出現在長者院舍，本會轄下的兩間院舍亦受到相當程度的影響。除此之外，市民對女青的服務需求殷切，但不少面對面服務亦因疫情而要大幅度停頓，如何在繼續服務市民的同時，保障女青同工的健康，是本會管理層的一大挑戰。猶幸女青有專業的團隊，同心協力，加上各界友好及企業伙伴鼎力襄助，我們得以繼續在疫情期間服務市民。

In early February 2022, the fifth wave of the pandemic emerged. The number of confirmed cases hit a new record high in Hong Kong, with more cases found in elderly homes. And the two care and attention homes for the elderly under the Association were also affected to a considerable extent. In addition, despite a huge demand for YWCA services from the general public, a majority of face-to-face services, however, had to be suspended during the pandemic. It posed a great challenge for the Management of the Association who strived to protect the health of our staff while continuing to serve the public. Thankfully, coupled with the collaborative effort of our professional team and the unwavering support of our friends and corporate partners, we were able to continue serving the public during the pandemic.

院舍抗疫 秉持專業精神

兩間院舍均有長者在今波疫情中染疫，可是公立醫院沒有足夠的隔離床位，即使院舍有長者確診，最終亦只可在原址隔離，間接令院舍的確診人數不斷上升，不少護士及照顧員亦因此受到感染而要停工。

在人手極為短缺下，未確診的同工仍然謹守崗位，更在院舍內留宿，不眠不休守護長者的健康。不同部門亦迅速參與支援行動，例如其他服務單位的護士自願入院舍協助、總部的物流車隊連日運送物資及飯盒到兩間院舍、Y Hospitality住宿服務開放房間予護士及照顧員入住等等。



Adhere to the spirit of professionalism

Some elderly were infected during the recent wave of the pandemic in our two care and attention homes for the elderly. But due to inadequate isolation beds in public hospitals, even if there were confirmed cases in the elderly homes, they could only be isolated at the same place, which indirectly led to a rising number of confirmed cases in the elderly homes. Many nurses and care workers were also infected and had to be suspended from work.

With the acute shortage of manpower, staff who had not been infected still perform their duties faithfully and stayed in the elderly homes to safeguard the health of the elderly. Different departments were also participating in the support actions, including nurses from other service units volunteered to provide assistance to the elderly homes, the logistics team from the headquarters delivered supplies and meals to the two elderly homes, Y Hospitality offered accommodation services for the nurses and care workers, among others.



同舟共濟 企業伙伴全力支援

面對前所未有的疫情，本會再次啟動「暖心抗疫行動2.0」，搜羅各類應急物資，特別是院舍對抗疫物資需求大增，不少過往與女青合作無間的友好企業及熱心人士都主動聯絡本會提供支援，捐贈急需的防疫物資，如快速測試套裝、血氧儀、空氣淨化機、防護裝備、消毒用品、被鋪、飯盒及食品予院舍，讓院舍可以無後顧之憂，專心照顧長者。



Corporate partners provided full support

In the face of the unprecedented pandemic, YWCA once again launched the "Heart-warming Anti-epidemic Campaign 2.0" to collect all types of emergency supplies to meet the spike in demand for anti-epidemic supplies for the elderly homes in particular. Many corporates who have worked closely with YWCA and kind-hearted people contacted us to provide support and donate the much needed epidemic prevention supplies, such as rapid test kits, oximeters, air purifiers, protective gears, disinfection supplies, quilts, meal boxes and food so that staff of the elderly homes could focus on taking care of the elderly.



項目 Item	數字 Figure
抗疫包派出數目 Quantity of anti-epidemic packages dispatched	13,769
口罩派出數目 Quantity of face masks dispatched	631,684
現金券派出數目 Quantity of cash vouchers dispatched	132,055 (HK\$3,692,350)
消毒用品派出數目 Quantity of disinfecting products dispatched	42,917
飯盒派出數目 Quantity of meal boxes dispatched	15,800
其他抗疫物資派出數目 Quantity of other anti-epidemic supplies dispatched	27,520
合作伙伴數目 Number of cooperating partners	137
受惠人士數目 Number of beneficiaries	94,354
女青支援單位數目 Number of YWCA support units	>100

在這非常時期，衷心感謝各界對本會的援助，以及前線同工同行堅守崗位，支援疫情下不同社群的需要，同心跨過疫境。

In this critical period, we would like to express our heartfelt gratitude to the community for their support, as well as the frontline staff who remained committed to supporting the needy amid the pandemic.

中央行政

Central Administration



中央行政

Central Administration

妥善及專業的行政支援能有效提升機構管治水平，加強服務質素，幫助服務暢順開展和推行。因此，本會設有完善的中央行政部門架構，聘用專業行政人才，負責不同性質的行政工作，並與服務部門緊密溝通和配合，提供優質而全面的行政支援。

Effective and professional administrative support significantly enhances corporate governance, strengthens service quality and facilitates the smooth implementation of service. By recruiting a team of competent administrative and managerial staff with different expertise, we have established well-functioning central administration departments serving various administrative purposes and duties. They closely collaborate and coordinate with the service departments and offer quality comprehensive administrative support.

人力資源管理

Human Resources Management

2021年變化接踵而至，面對新冠疫情反覆不定，本會積極應對，並為各項防疫規例帶來的影響作部署。在充滿轉變和挑戰的一年，本會員工在疫情下展現了迎難而上的決心，竭力為服務使用者提供適切和及時的支援。人力資源部亦加強保障員工健康，協助單位維持運作及提供服務，並繼續推進機構策略發展計劃，包括執行女青領導能力評估、人力資源程序數碼化及加強鞏固機構文化。

Managing change seemed to be the constant since 2021. In the face of fluctuating COVID-19 epidemic situation, the Association promptly responded to the pandemic and dealt with different anti-epidemic regulations. In a year of change, transition and challenge, our employees showed dedication and resilience to maintain our support to service users during the global pandemic. Human Resources Department (HRD) focused on ensuring the well-being of our employees and providing support to their operations and service delivery. Apart from staff wellness and protection in the workplace, we keep working on strategic development plans such as YWCA leadership competency assessment, digital transformation of human resources processes and strengthening of the organizational culture.

2021-2022年度完成之重點項目包括：

1. 重視員工健康及安全

- 本會重視員工精神健康，以建立一個穩健、有活力而能持續發展的機構。為支援員工面對各種挑戰，尤其在疫情期間，本會為全會員工提供僱員支援計劃，協助他們處理工作或生活上遇到的問題。
- 參考政府就疫情期間上班安排的相關公佈，本會持續調整和執行「在家工作」安排等防疫措施。為協助服務單位妥善協調和規劃人手，本會積極加強內部溝通，就工作安排、會議和培訓時的社交距離措施等不同情境的安排和程序，提供清晰指引。會議、分享及員工啟導活動均以網上及實體方式同時進行，以避免人群聚集。

Major tasks completed in 2021 -2022 included:

1. Emphasis on staff well-being and safety

- We are dedicated to promoting staff wellness in order to build a healthy and productive organization with sustainability. To support our staff in managing a variety of potential challenges especially during the pandemic, we offer Employee Assistance Programme to all employees to assist them with work or life issues.
- We continued to adjust and implement preventive measures such as work-from-home arrangement by making reference to the Government's announcement on COVID-19 work arrangement. To facilitate service units for better manpower planning, we foster internal communication to provide clear guidelines on procedures and arrangement on different scenarios including but not limited to work arrangement, social distancing procedure for meetings and training sessions. To avoid crowd gatherings, meetings, sharing sessions and staff orientation programmes were held in a hybrid mode.

- 為鼓勵員工接種新冠疫苗，以獲得有效保護及配合政府防疫政策，本會於本年度推行「新冠疫苗假期」措施，員工每完成接種一劑疫苗後，便可申請放取。同時，本會舉辦健康講座，邀請專業人士分享相關資訊，幫助員工在疫情下保持健康。
- 本會連續第二年向員工發放「雙翼津貼」，包括「抗疫支援津貼」及「逆境得力津貼」，協助員工應對疫情帶來的影響，並嘉許他們在這關鍵時刻仍謹守工作崗位。

2. 加強機構文化

本會秉承基督關愛精神，致力於人力資源政策中實踐本會遠象、使命和價值，加強推動機構文化。於本年度，本會共舉辦三次「青心言情」活動，邀請員工分享他們在女青的工作點滴，藉以承傳服務的熱誠及機構文化。

3. 能力建設及繼任規劃

為確保管理層團隊之承傳，迎接未來挑戰，本會積極投放資源加強人才管理及領袖培育。

本會於2021年進行Flight Path Analysis，物色及栽培具潛質的員工於未來接任領導職位。我們亦透過Attrition Analysis檢視機構人手長遠穩定性及可能存在之風險。兩項分析結果都反映本會人才儲備維持在健康的水平。我們將以女青領導能力模式為基礎，著手籌備各項培訓計劃包括第四階段管理層培訓等，以推動承傳及機構能力建設。

4. 企業資源規劃—人力資源資訊系統

「科技應用」是本會策略發展方向之一。為進一步提升機構運作效率，讓員工更專注於服務創新及優化，本會正建設「企業資源規劃系統」，其中「人力資源資訊系統」將採用「軟件即服務」平台，以加快各項人力資源管理範疇，包括人手規劃及預算、招聘、表現管理、培訓及人才發展、薪酬檢討及推算、薪酬福利、繼任規劃等之工作流程。整個項目預計在2022-2023年度完成。隨著系統正式啟用，將有助人力資源部管理各項人力資源數據及進行相關分析。

- The health of our staff is of great importance to the Association. Amidst the COVID-19 pandemic, we introduced vaccination leave for our staff this year so as to support the anti-epidemic policies of the Government and encourage our staff to get better protection by vaccination. In addition, we organized health seminars to our staff where experts' advice was provided to help them stay healthy during COVID-19.
- This is the second year that we provided staff with Special Allowances, "Fight Virus Allowance" and "Resilient Allowance" to help them cope with the turbulence of COVID-19 and appreciate their commitment in service delivery at this critical juncture.

2. Strengthen organizational culture

We endeavored to advocate the caring spirit of Christ and keep on strengthening organizational culture by incorporating our vision, mission and values in our human resources strategies. This year, we have organized 3 sessions of "Youth in the Heart", a platform for our staff to share their journey in YWCA to pass on our passion for service and organizational culture.

3. Capacity building and succession planning

To ensure long-term sustainability of the Management and to face the challenges ahead, the Association invested on talent management and leaders cultivation.

In 2021, we conducted Flight Path Analysis to identify and prepare the high potentials to take up leadership roles in the future. We also conducted Attrition Analysis to identify risk areas on manpower supply in a longer term. The result of the exercises shows that the talent pools of the organization is healthy and to move forward, we will work on training plans such as phase 4 management training based on YWCA Leadership Competency Models for succession and organizational capacity building.

4. Enterprise resources planning – Human resources information system

Application of technology is one of the "Bold Steps" Strategic Plans of the Association. In 2021, enterprise resources planning (ERP) implementation is underway with the aim to further enhancing our operational efficiency, so as to enable our staff to be more focused on service innovation and enhancement. Human Resources Information System (HRIS), as one of the streams of the ERP project, is a Software as a Service (SaaS) platform designed to expedite the process workflow on headcount planning and budgeting, recruitment, performance management, training and talent development, salary review and projections, compensation and benefits administration, and succession planning etc. The project is expected to be completed in the year 2022-2023 and with its go-live, the system will facilitate HRD on the management of human resources data for related analysis.

5. 2022年忠誠服務獎名單

Name List of 2022 Devoted Service Award

服務滿三十五年之員工(3人)

劉雯詩 王志超 周意妙

服務滿三十年之員工(11人)

江國儀 蘇艷芳 鍾嘉華 梁明月 張燕紅 陳淋苗 徐凱華 廖悅來 蔡玉蓮 蔡茹茵 陳兆章

服務滿二十五年之員工(14人)

李婉明 林雅儀 許寶欣 馮少茵 何嘉慧 鄭佩珍 何啟銘 杜羨揚 潘美施 李家寶 羅慧敏 曾藹欣 藍庭芳 黃霽欣

服務滿二十年之員工(15人)

蔣國斌 胡樹萬 朱穎莊 李學義 黃秀婷 李桂芬 吳清雅 梁嘉儀 陳清和 詹梓茵 呂博能 劉智傑 周德強 陳詩雅 杜蘭君

服務滿十五年之員工(39人)

梁慧敏 熊仕蘭 吳寬群 梁志明 鄭逸琳 陳麗容 楊翠翠 張春紅 彭群枝 叶慧麗 蘇偉雄 陳偉基 楊少萍 謝韻姿 王添菊 甄院瑜 吳國基 許美珊 陳君璉 袁愛兒 梁凱儀 葉慧蓉 黎嘉賢 宋家義 黃仕娣 鄭文華 冼玉玲 麥沛興 王靜文 李鈺鈴 林素娟 何金福 張嚴存 余碧芝 江素媚 周玉英 馬小蓮 徐小金 葉彩雲

服務滿十年之員工(36人)

楊建霞 鄧淑貞 黃慕貞 黎美琪 區麗貞 廖詠恩 梅婉琪 關珮盈 李秋嫻 吳淑玲 陳憬樟 黃詠欣 梁 莹 勞惠嫻 蔡麗麗 黃娟梅 楊愛雯 談婉華 杜曉楠 吳婷茵 鄧逸詩 林淑華 龍艷儀 葉 靖 潘家燕 謝雅智 朱小明 徐英賢 詹瑗珍 陳偉源 黃慧貞 林萬義 林常青 呂樂明 Sirothia Divya

服務滿五年之員工(83人)

周燕明 戴興華 李衍慶 謝詩恩 陳苑鈞 劉金梅 陳影盈 劉俊希 李國威 陳婉晴 許婉婷 陳碧茵 藍 朗 鄭妍虹 黃曉梅 陳家明 張 冰 曾家豪 陳永連 林家盛 羅 琮 沈慧賢 羅韻儀 秦嘉琪 杜駿興 黃冠銘 馮綺玲 羅嘉曦 梁仲愛 廖心瑩 陳鳳儀 柳翠媚 羅淑芬 傅錦嫦 曾潤輝 陳紹連 楊祖怡 黎一心 林紹芝 黃惠玲 陳允祈 羅 珍 周浩然 黃詩琪 姚泳華 徐曉彤 張雪梨 徐靜亭 黃嘉穎 程 碧 白雪瑩 簡麗姿 梁志雄 黃惠玲 陳允祈 羅 珍 周浩然 劉秋蘭 麥妙玲 麥青如 石嘉琦 駱偉彩 陳佩芝 李麗云 范采瑜 張婉瑜 何美瑩 付幸花 潘偉杰 潘迪森 歐陽蘭 區志光 羅秀芹 何鳳明 楊靄玲 鄭惠玲 李 翎 陳偉兒 余絳薇 鄭可晴 林佩嫦 陳標煥 孔樂群 胡蝶英 郭美儀 郭麗琼 郭秀枚 謝順英 周淑儀 胡秋鳳 張曉晴 楊海欣 曾潤輝 張美新

6. 2021-2022 健康達人名單

Name List of 2021-2022 Health Master Award

員工姓名 單位/部門

宋家義 Y Hospitality 朱金瑤 峰景軒 陳志喜 峰景軒 邱琮芝 峰景軒 曾紀芝 峰景軒 辜偉一 峰景軒 黃佩婷 峰景軒 蕭希晉 峰景軒 許利興 峰景軒 甘先麗 峰景軒 黃利容 峰景軒 陳 華 峰景軒 郭大龍 海棠軒服務式住宅 陳紹連 海棠軒服務式住宅 趙秉輝 海棠軒服務式住宅 何啟聰 般咸軒服務式住宅

員工姓名 單位/部門

馮偉新 般咸軒服務式住宅 張添龍 園景軒 呂博能 園景軒 英國平 園景軒 吳杏梅 園景軒 袁愛兒 園景軒 方秋明 園景軒 李 莉 園景軒 庾壽華 園景軒 徐碧紅 園景軒 區庭彰 園景軒 鄭健生 園景軒 王精穎 園景軒 關欣婷 園景軒 李立芳 園景軒 蔡昭信 物業管理部

員工姓名 單位/部門

余嘉達 物業管理部 蕭偉倫 天水圍綜合社會服務處 陳曉彤 天水圍綜合社會服務處 鄭蔚樂 深水埗綜合社會服務處 鍾正裕 深水埗綜合社會服務處 劉小珊 女青聆兒駐校服務(乙隊) 許燕霞 女青聆兒駐校服務(丙隊) 袁小雪 女青賽馬會青健坊(沙頭角) 謝蘊怡 內部審核部 王玲玲 內部審核部 叶慧麗 大澳文化生態綜合資源中心 楊偉樂 大澳文化生態綜合資源中心 馮凱欣 大澳社區工作辦事處 莫仲瑜 大澳社區工作辦事處 張春燕 梁紹榮度假村 張耀銘 梁紹榮度假村

員工姓名 單位/部門

張志坤 樂華綜合社會服務處 徐廷封 樂華綜合社會服務處 杜曉楠 觀龍樓社區工作辦事處 梁素嫻 基督教及會員事工部 蘇嘉儀 婦女事工隊 冼靜琳 婦女事工隊 鄧溢朗 婦女事工隊 阮秀盈 婦女事工隊 黃家文 行政及採購部 LAO Eliseo B 女青活學中心 徐英賢 公益業務拓展部 王志成 蝴蝶灣綜合社會服務處 邱詩雯 蝴蝶灣綜合社會服務處 郭義聰 沙田綜合社會服務處 李學義 沙田綜合社會服務處 蘇艷芳 沙田綜合社會服務處 林嘉豪 沙田綜合社會服務處 黃志偉 傳訊及資源拓展部 李鈺鈴 傳訊及資源拓展部 韓慕琮 明儒松柏社區服務中心 李小玲 明儒松柏社區服務中心 麥筱霞 明儒松柏社區服務中心 潘迪森 明儒松柏社區服務中心 歐陽蘭 明儒松柏社區服務中心 區志光 明儒松柏社區服務中心 羅秀芹 明儒松柏社區服務中心 何鳳明 明儒松柏社區服務中心 楊靄玲 長青松柏中心 鄭惠玲 長青松柏中心 李 翎 長青松柏中心 陳偉兒 誌實松柏中心 余絳薇 誌實松柏中心 鄭可晴 誌實松柏中心 林佩嫦 九龍城綜合家居照顧服務隊 陳標煥 九龍城綜合家居照顧服務隊 孔樂群 九龍城綜合家居照顧服務隊 胡蝶英 女青賽馬會青健坊 郭美儀 女青賽馬會青健坊 郭麗琼 女青賽馬會青健坊 范秀枚 女青賽馬會青健坊 謝順英 林護紀念松柏日間護理中心 周淑儀 林護紀念松柏日間護理中心 胡秋鳳 林護紀念松柏日間護理中心 張曉晴 林護紀念松柏日間護理中心 楊海欣 青健坊(又一村) 曾潤輝 照顧易 張美新 照顧易

員工姓名 單位/部門

廖永豪 秀群松柏社區服務中心 陳 潤 秀群松柏社區服務中心 何志浩 秀群松柏社區服務中心 房慧芳 秀群松柏社區服務中心 陳家明 秀群松柏社區服務中心 莫芷琪 秀群松柏社區服務中心 張明麗 秀群松柏社區服務中心 利嘉偉 秀群松柏社區服務中心 高保麟 生涯發展服務隊 李雅琪 九龍東持續教育中心 曾藝珠 九龍東持續教育中心 陳安而 九龍東持續教育中心 郭嘉榮 女青賽馬會人才發展中心 方淑婉 女青賽馬會人才發展中心 簡淑儀 沙田持續教育中心 黃風儀 將軍澳綜合社會服務處 朱穎莊 龍翔綜合社會服務處 鍾嘉敏 龍翔綜合社會服務處 黃翠珊 龍翔綜合社會服務處 林美嬌 雲華護理安老苑 熊仕蘭 雲華護理安老苑 馬秀娟 雲華護理安老苑 王金霞 雲華護理安老苑 黃月英 雲華護理安老苑 高倩琳 雲華護理安老苑 李琮娟 鄭傍御護理安老苑 林國權 鄭傍御護理安老苑 李慧敏 鄭傍御護理安老苑 吳小麗 鄭傍御護理安老苑 張力月 鄭傍御護理安老苑 何家萱 鄭傍御護理安老苑 劉國嬌 幼兒教育部辦事處 黃詩琪 幼兒教育部辦事處 張楚平 安定幼兒學校 何美意 宏恩幼稚園 張春梅 長青幼兒學校 譚嘉鈺 信望幼兒學校 丘蘭英 荃灣幼兒學校 陳衛琴 荃灣幼兒學校 葉慧思 荃灣幼兒學校 鄭怡楠 荃灣幼兒學校 楊祖怡 荃灣幼兒學校 黃連弟 荃灣幼兒學校 黎偉明 彩雲幼兒學校 方惠雪 彩雲幼兒學校 符敏華 彩雲幼兒學校 黎嘉賢 紹邦幼兒學校

員工姓名 單位/部門

吳穎彤 紹邦幼兒學校 郭惠芬 紹邦幼兒學校 魏萬英 隆亨幼兒學校 黃豔蘭 隆亨幼兒學校 羅韻儀 隆亨幼兒學校 徐曉彤 隆亨幼兒學校 李改煥 隆亨幼兒學校 陳楚文 趙靄華幼兒學校 黃嘉歡 趙靄華幼兒學校 林愛平 趣沂幼稚園 蔡詠璇 趣沂幼稚園 朱子欣 戴翰芬幼兒學校 蔡玉蓮 屯門綜合社會服務處 陳偉基 屯門綜合社會服務處 黎小慧 屯門綜合社會服務處 陳偉源 屯門綜合社會服務處 伍詠淇 學校社會工作辦事處 蘇艷芳 學校社會工作辦事處 吳愛娟 學校社會工作辦事處 黃寶玲 學校社會工作辦事處 梁詠珊 學校社會工作辦事處 李衍慶 學校社會工作辦事處 蕭國仁 學校社會工作辦事處 顏巧英 園景軒餐廳 胡婉玲 管理層辦公室 陳嘉文 青年就業資源中心 鄭逸琳 青年就業資源中心(葵芳) 梁慧敏 人力資源部 楊翠翠 中央行政部 陳兆章 丘佐榮中學 周瑋鉅 丘佐榮中學 鍾鳳賢 丘佐榮中學 林健昇 丘佐榮中學 林常青 丘佐榮中學 劉惠強 丘佐榮中學 柳乃殷 丘佐榮中學 劉雪韻 丘佐榮中學 羅永祥 丘佐榮中學 唐偉傑 丘佐榮中學 黃清香 丘佐榮中學 黃潤棠 丘佐榮中學 袁綵營 丘佐榮中學 關曉彤 丘佐榮中學 梁嘉豪 丘佐榮中學 冼佩瑤 丘佐榮中學 陶景晟 丘佐榮中學 黃小華 丘佐榮中學

物業管理 Facilities Management

一場世紀疫症持續至今已超過兩年，病毒不斷變種，威脅本港。物業管理部協助本會服務單位之工程時，除引進UV-C LED紫外光消毒燈裝置達致「人來照明，人去消毒」外，亦加強防疫措施，例如推薦使用抗病毒的油漆、廁所使用感應式水龍頭及感應式沖廁系統等，以提高衛生質素。

The global epidemic has been going on for more than two years and the virus is constantly mutating and threatening Hong Kong. Facilities Management Department provides appropriate technical support and assistance to our service units in carrying out sustainable development projects. It not only introduced the use of UV-C LED disinfection lights which provide interior lighting during operating hours and conduct disinfection when the service units are closed. We also recommended the use of anti-viral paint, sensor faucets and sensor flushing toilets to strengthen epidemic prevention measures and improve hygiene.

2021-2022年度之大型重點工程項目包括：

1. 林護紀念松柏日間護理中心搬遷；
2. 新服務單位——誌寶松柏中心分處；
3. 新服務單位——女青喜越嬰幼園；
4. 新服務單位——北區地區康健站；
5. 新服務單位——女青喜越嬰幼園（皇后山）；
6. 新服務單位——皇后山邨長者日間護理中心（暫名）；及
7. 總會所——一樓及三樓廁所設施改善工程。

Major projects in 2021-2022 included:

1. Lam Woo Memorial Day Care Centre for the Elderly relocation;
2. New service unit – Chi Po Neighbourhood Elderly Centre Sub-Division;
3. New service unit – YWCA Centennial Child UPlace;
4. New service unit – North District Health Centre Express;
5. New service unit – Y Kids UPlace Centre (Queens Hill);
6. New service unit – Queens Hill Estate Day Care Centre for the Elderly (Temporary Name); and
7. Headquarters – 1/F and 3/F toilets’ facilities and equipment upgrading work.

內部審核 Internal Audit

內部審核部根據審核委員會所授權的約章，行使獨立的檢視及評估職能。內部審核部透過進行專業、獨立及客觀的檢視，就會內的主要運作及內部監控是否適當及有效作出評估及報告，從而加強本會的機構管治。部門主管定期向審核委員會匯報，並透過審核委員會直接向董事會匯報。

審核項目是按審核委員會批准的年度審核計劃推行，亦會按董事會或管理層要求而執行。

Internal Audit Department (IAD) serves as an independent appraisal function as mandated by Audit Committee. To support the Board and Management of the Association to enhance the effectiveness of governance, IAD provides professional, independent and objective audit reviews on the effectiveness of internal control and the efficiency of operations of the Association. The Head of IAD periodically reports to Audit Committee and has direct access to the Board via Audit Committee.

Audit reviews were carried out in accordance with its annual audit plan approved by Audit Committee or as requested by the Board and Management.

2021-2022年度完成之重點項目包括：

1. 突擊巡查服務單位之現金管理；
2. 安老院舍分配機構名額之審核；
3. 幼兒學校之審核；
4. 樂齡活學中心之審核；
5. 青健坊長者日間復康中心之審核；
6. 婦女事工部之審核；
7. 基督教及會員事工部之審核；
8. 女青活學中心之審核；
9. 綜合社會服務處之審核；
10. 女青听兒駐校服務之審核；
11. 女青悅兒成長服務之審核；
12. 家庭健康促進中心之審核；
13. 人才發展中心之審核；
14. 人力資源部之審核；
15. 採購政策之遵循審核；及
16. 舉行審核經驗及技巧分享會。

Major tasks completed in 2021-2022 included:

1. Surprise cash management review in service units;
2. Audit on Allocation of Places under Agency Quota for Care and Attention Home for the Elderly;
3. Review on Nursery Schools;
4. Review on Y Evergreen Learning Centre;
5. Review on Y Care Elderly Centre;
6. Review on Women Affairs Department;
7. Review on Christian Ministry and Membership Department;
8. Review on Centre of Learning and Life Enhancement;
9. Review on Integrated Social Service Centres;
10. Review on Y Joy Early Childhood School Social Work Service;
11. Review on Y Seeds Wellness Service;
12. Review on Family Wellness Centre;
13. Review on Y Plus+ Talent Development Centre;
14. Review on Human Resources Department;
15. Compliance review of procurement policy; and
16. Audit experience and knowledge sharing session.

行政及採購支援 Administration and Procurement

行政及採購部為會內單位提供優質後勤及內部協調服務，在行政事務及中央採購方面作出適切的支援，務求使各單位得到最優質的協助。

The Administration and Procurement Department provides quality logistics and internal coordination services for all units of the Association, and offers appropriate support in administrative affairs and central procurement, so as to ensure that all units receive the highest quality assistance.

2021-2022年度完成之重點項目包括：

1. 全年處理採購合約大約600宗，總金額逾\$45,000,000，當中接近全部在採購預算內，沒有出現超支情況；
2. 為三個新成立或搬遷的單位或分處，包括誌實松柏中心分處、林護紀念松柏日間護理中心及皇后山長者日間護理中心進行顧問招聘及裝修工程的招標工作；
3. 協助誌實松柏中心分處及林護紀念松柏日間護理中心籌組大廈管理委員會，及招標聘請物業管理公司負責其物業管理工作；
4. 招標聘請到校學前康復服務系統之開發公司，進行招標分析、合約條款磋商及其後的項目協作；
5. 為總會所安排季度性抗病毒塗層服務，並迅速在總會所染疫地點作定點性的消毒工作；及
6. 在疫情期間為本會院舍搜購及分發急需物資。

Major tasks completed in 2021-2022 included:

1. About 600 purchase contracts were handled throughout the year, with a total amount of over \$45,000,000. Nearly all of them were within the purchase budget, without overspending;
2. Responsible for the recruitment of adviser and tendering of the renovation work of the three newly established or relocated units or sub-base, including Chi Po Neighbourhood Elderly Centre Sub-base; Lam Woo Memorial Day Care Centre for the Elderly and Queens Hill Day Care Centre for the Elderly;
3. Assisted in forming the Building Management Committee for Chi Po Neighbourhood Elderly Centre Sub-base and Lam Woo Memorial Day Care Centre for the Elderly and recruited property management agency for their property management;
4. Recruited development company for the On-Site Pre-school Rehabilitation Service (OPRS) System and conducted tender analysis, contract negotiation and project coordination;
5. Arranged quarterly anti-virus surface coating service at headquarters and swiftly conducted disinfection at specific spots with infected cases; and
6. Purchased and delivered emergency supplies for the Association's Care and Attention Homes for the Elderly amid the pandemic.

資訊系統 Information System

為配合各項服務發展需要及提升行政效率，資訊系統部協助規劃、協調及支援會內資訊科技相關事項。同時，本部亦為各資訊科技基礎架構進行持續發展、維護及更新，確保各系統能夠在穩定及安全環境下運作，亦令員工能更方便快捷地存取所需資訊，讓本會不同服務能夠順利推行。

同時，本部亦重點協助開展企業資源規劃系統建設工作，由以往文件紙本處理，走向數碼轉型，從而優化人力資源、財務及採購流程，同時增強數據分析和管理，整體提升機構行政能力，以應對日益增加的服務需求。

To cater for the evolving service needs and enhance the administrative efficiency, Information System Department (ISD) plans, coordinates and supports tasks and projects related to information technology (IT) of the Association. Meanwhile, ISD consistently carries out IT infrastructure development, maintenance and upgrading to ensure that the systems operate under a stable and safe environment whereas staff can access and retrieve the data they need with ease and convenience, enabling the smooth implementation of various services.

Besides, ISD assists in the establishment and launch of the Enterprise Resources Planning (ERP) System. By switching from working on paper documents to digital transformation, human resources, finance and procurement procedures can be optimized whereas data analysis and management can be enhanced. It enables the Association to increase its administrative capability in the face of growing service demand.

2021-2022年度完成之重點項目包括：

1. 協助建設到校學前康復服務平台，以加強服務流程自動化及資訊分享；
2. 建構虛擬桌面基礎架構，以加強遙距接駁工作的能力及安全性；
3. 加強現有防火牆、伺服器及備份設備以應對未來需求；
4. 於網上自助系統增設虛擬線上等候室，避免系統於瀏覽高峰時出現故障而影響會員報名參加活動；
5. 提升顧客關係管理系統行政效率；及
6. 支援服務單位建設及改善國際虛擬專屬企業網路頻寬、無線網絡及網站製作。

Major tasks completed in 2021-2022 included:

1. Assisted in the setup of the IT Platform for On-site Pre-school Rehabilitation Services (OPRS) to enhance the automation of service operations and sharing of information;
2. Established the virtual desktop infrastructure to strengthen the capacity and security for remote work access;
3. Enhanced the existing firewall, server and backup equipment to cater for future needs;
4. Introduced the virtual waiting room in eCourse online system to prevent malfunctions affecting the programme enrolment of members during peak hours;
5. Enhanced the efficiency of the Customer Relationship Management System; and
6. Supported service units in the setup and enhancement of IPVPN, Wi-Fi and websites.

財務管理

Finance Management

財務部致力提供優質財務及會計管理服務，並協助董事會及其他持份者確保資產及資源得到妥善保障和有效運用，以及符合各財務規定及要求。本會也力求妥善執行內部監控制度，使其有效運作。

Finance Department (FD) aims to provide quality financial and accounting functions to the Association and its Management. In addition, FD also assists the Board and other stakeholders to ensure that assets and resources are properly safeguarded and used efficiently and effectively, and in accordance with governing regulations or requirements. FD also ensures that an effective system of internal control is in place and that it is operating effectively.

2021-2022年度完成之重點項目包括：

1. 提供財務資訊、報表及分析予董事會、委員會及管理層，協助他們了解及監察本會的財務狀況，從而制訂合適的發展計劃；
2. 制訂全會及服務單位的年度預算及財務目標；
3. 檢視及監察本會之投資策略及回報；
4. 持續探索轉數快、電子支票及機構信用卡等電子支付方式，以支援業務發展及運作；
5. 檢視及簡化財務政策及程序，例如固定資產政策等，以提升運作效率；
6. 持續制訂及執行本部之持續業務計劃方案；
7. 為服務單位提供財務及會計之意見及管理，以滿足各項新服務及項目的要求；
8. 加強與中央行政部門及服務單位之溝通及協調，以提高運作效率；
9. 推行各項開源節流措施；
10. 檢視各項儲備水平，妥善調撥資源，確保其配合本會發展策略，運用得宜；
11. 持續監察及確保機構在新冠疫情下維持財政穩健；及
12. 監察企業資源規劃系統財務範疇項目的執行，確保進展順利。

Major tasks completed in 2021-2022 included:

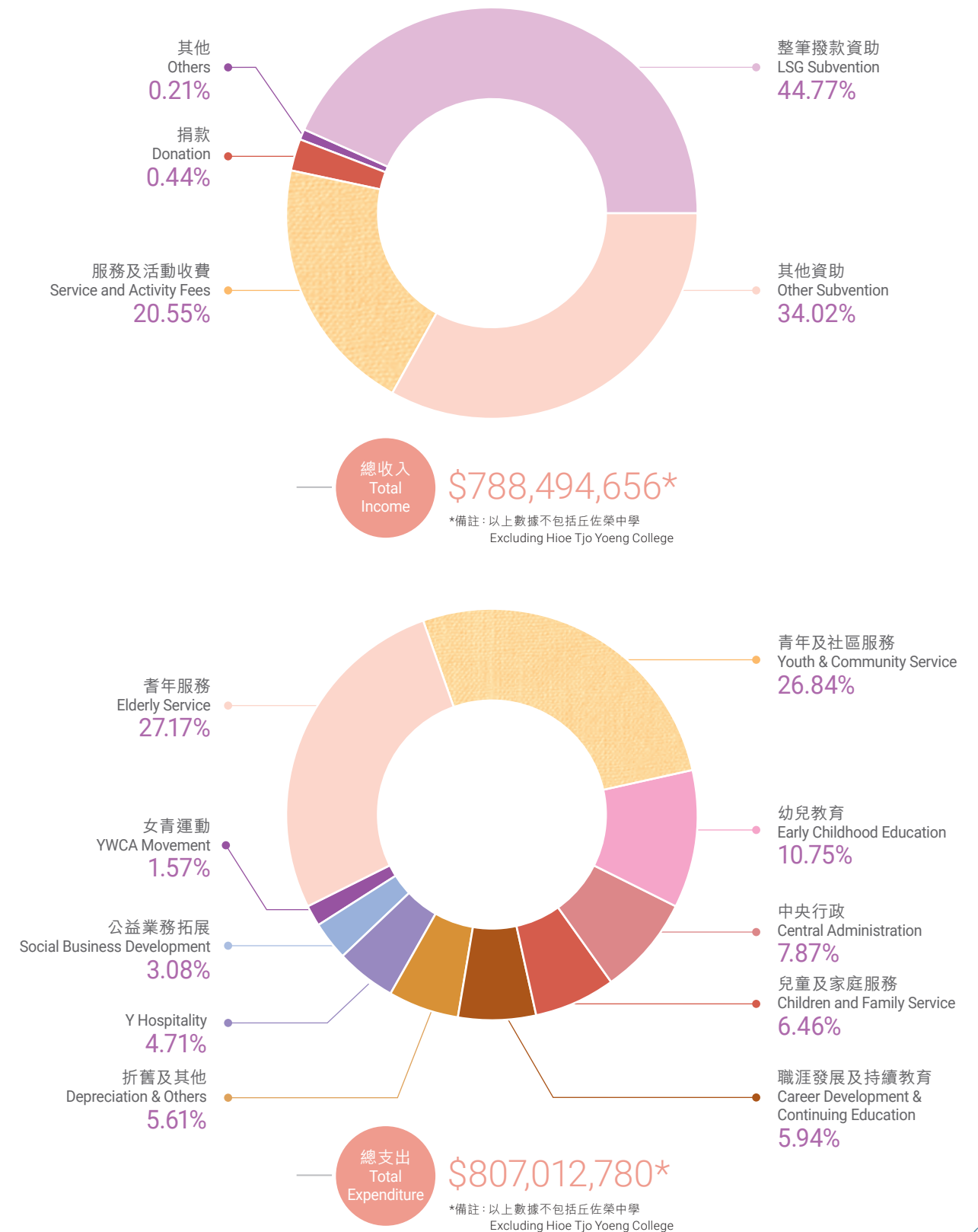
1. Regular financial information, reports and analysis were furnished to the Board, Committees and Management for their reviews and planning;
2. Annual budget and financial goals were prepared for all services and the Association;
3. Reviewed and monitored investment strategy and returns;
4. Continued to explore electronic payment gateway to support business development and facilitate operation, like Faster Payment System (FPS), e-cheque and corporate credit card, etc.;
5. Reviewed and streamlined finance policy and procedures so as to improve operational efficiency, such as fixed asset policy;
6. Continued to implement the Business Continuity Plan for FD;
7. Provided finance and accounting advice and controls to services centres to meet the requirements of new services and projects;
8. Enhanced communication and coordination with central administrative departments and service units to improve operation efficiency;
9. Implemented various cost-saving initiatives and income-generating measures;
10. Closely reviewed the level of various reserves and deployed resources appropriately to ensure reserves align with the strategic development of the Association;
11. Continued to monitor and ensure the financial stability of the Association under COVID-19; and
12. Closely monitored the implementation and progress of the finance part of the Enterprise Resources Planning (ERP) project.

為增加財政透明度及加強與各持份者的溝通，本會透過不同渠道向公眾發佈有關過去一年本會運用整筆撥款儲備的資訊，並制訂未來儲備運用之計劃，以確保儲備得到公平、合理及有效的運用。

To enhance transparency and communication with our stakeholders, the Association, through appropriate channels, has disseminated information about the utilization of the Lump Sum Grant (LSG) reserve in the past year to the public. Moreover, in order to ensure the reserve is used fairly, reasonably and effectively, we provided plans on how the reserve is going to be used in the future.

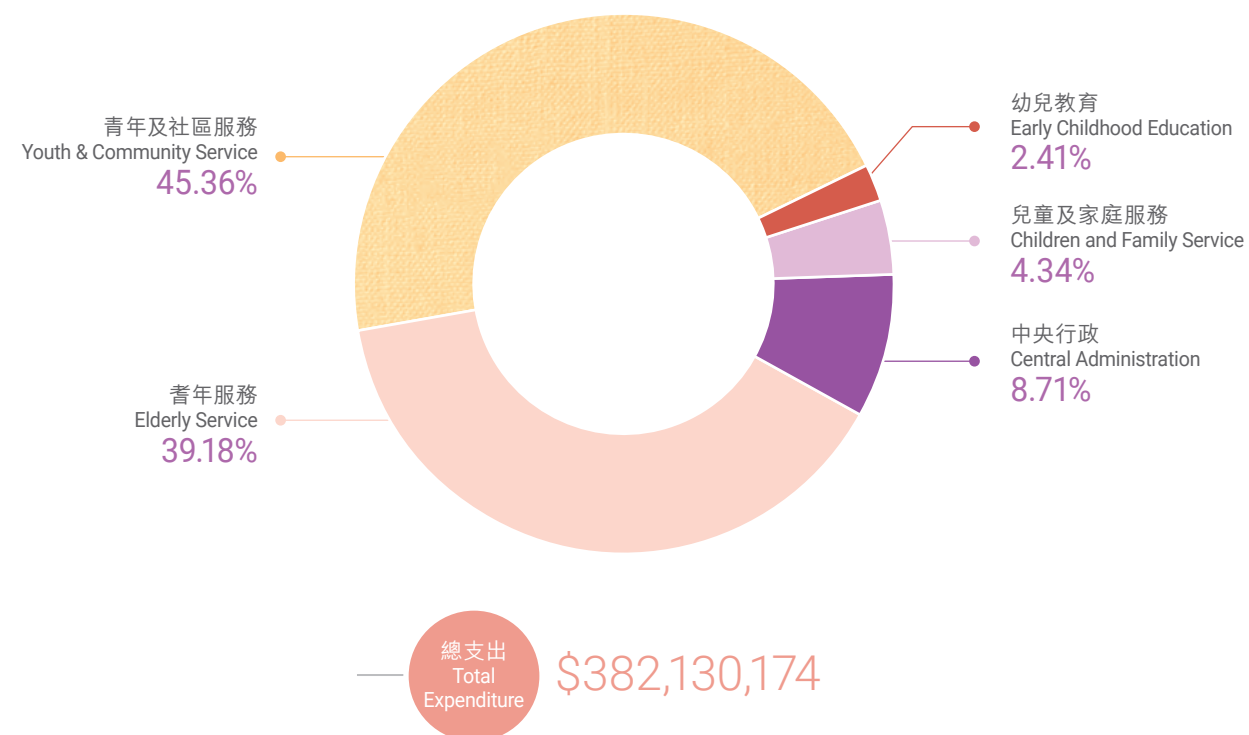
2021-2022年度機構整體收入與支出

2021-2022 Financial Report of the Association



2021-2022年度社會福利署整筆撥款支出分佈

Breakdown of Social Welfare Department LSG Expenditures for 2021-2022



Remarks:

The figures and financial information relating to the year ended 31 March 2022 included in this document are not the Association's statutory annual financial statements for that year. Further information relating to those statutory financial statements required to be disclosed in accordance with section 436 of the Companies Ordinance is as follows:

The Association has delivered those financial statements to the Registrar of Companies as required by section 662(3) of, and Part 3 of Schedule 6 to, the Companies Ordinance. The Association's auditor has reported on those financial statements. The auditor's report was unqualified; did not include a reference to any matters to which the auditor drew attention by way of emphasis without qualifying its reports; and did not contain a statement under sections 406(2), 407(2) or (3) of the Companies Ordinance.

Please refer to the link <https://www.ywca.org.hk/media/audied-report> for the complete AFR.

整筆撥款儲備

Lump Sum Grant (LSG) Reserve

截至2022年3月31日，本會之整筆撥款儲備約為港幣\$114,700,000。按著過去一年的環境需要和發展策略，本會分配整筆撥款儲備用於不同範疇，例如：履行對員工的合約承諾、維持或加強服務推展，以及執行策略發展計劃，包括透過改善現有員工的聘用條件、支持員工作專業發展等，以建立一支高質素的工作團隊。

At the year ended 31 March 2022, the total cumulative LSG Reserve amounted to HK\$114,700,000.

Based on the actual circumstances and our development strategies, the Association has used the LSG reserve in different areas, such as fulfilling the contractual commitment to staff, maintaining or strengthening service delivery and implementing strategic development plans, including building up a staff team with high quality through enhancement of the employment terms of existing staff, supporting the professional development of staff, etc.

公積金/強積金儲備

Provident Fund Reserve

公積金/強積金儲備只作支付公積金/強積金之用，而本會亦恪守《整筆撥款手冊》、其通告及相關信函所列明之條文及理念。根據既定政策及員工的服務年數，本會公積金及強積金的僱主供款比例將隨之遞增，分別為5%、7.5%、10%或15%。截至2022年3月31日，本會累積之公積金及強積金儲備約為港幣\$38,000,000。

Provident Fund Reserve is used for provident fund purpose and when utilizing the reserve, the Association has followed the intended purpose as stipulated in the LSG Manual, circulars and relevant notifications. Based on the Reserve Policy and the number of years of service, the employer's contribution rates for ORSO and MPF were 5%, 7.5% 10% or 15%.

At the year ended 31 March 2022, the total cumulative ORSO and MPF Reserve amounted to HK\$38,000,000.



機構資料

Organization Information



機構資料 Organization Information

機構資料 Organization Information

通訊索引編號（見後頁）Correspondence Index (see next page)

中央行政 Central Administration

- 1 總辦事處 Headquarters
- 2 行政及採購部 Administration and Procurement Department
- 3 資訊系統部 Information System Department
- 4 財務部 Finance Department
- 5 人力資源部 Human Resources Department
- 6 傳訊及資源拓展部 Communication and Resources Development Department
- 7 物業管理部 Facilities Management Department
- 8 內部審核部 Internal Audit Department

公益業務拓展 Social Business Development

- 10 公益業務拓展辦事處 Social Business Development Office
- 11 女青活學中心 Centre of Learning and Life Enhancement
- 15 園景軒餐廳 Y Garden View Lounge
- 12 Y Silver Link 安居通長者家居用品店 Y Silver Link Elderly Household Product Retail Store
- 13 Y Fitness 躍動力 Y Fitness

幼兒教育 Early Childhood Education

- 66 幼兒教育部辦事處 Early Childhood Education Department Office
- 16 戴翰芬幼兒學校 Tai Hon Fan Nursery School
- 40 紹邦幼兒學校 Shiu Pong Nursery School
- 59 彩雲幼兒學校 Choi Wan Nursery School
- 60 信望幼兒學校 Faith Hope Nursery School
- 67 趙靄華幼兒學校 Chiu Oi Wah Nursery School
- 80 荃灣幼兒學校 Tsuen Wan Nursery School
- 82 長青幼兒學校 Cheung Ching Nursery School
- 87 隆亨幼兒學校 Lung Hang Nursery School
- 92 安定幼兒學校 On Ting Nursery School
- 68 宏恩幼稚園 Athena Kindergarten
- 33 趣沂幼稚園 Helen Lee Kindergarten

青年及社區服務 Youth & Community Service

- 32 梁紹榮度假村 Sydney Leong Holiday Lodge
- 19 賽馬會西環綜合社會服務處 Jockey Club Western District Integrated Social Service Centre
- 62 賽馬會龍翔綜合社會服務處 Jockey Club Lung Cheung Integrated Social Service Centre
- 65 賽馬會樂華綜合社會服務處 Jockey Club Lok Wah Integrated Social Service Centre
- 78 將軍澳綜合社會服務處 Tseung Kwan O Integrated Social Service Centre
- 69 賽馬會深水埗綜合社會服務處 Jockey Club Sham Shui Po Integrated Social Service Centre
- 83 賽馬會青衣綜合社會服務處 Jockey Club Tsing Yi Integrated Social Service Centre
- 89 賽馬會沙田綜合社會服務處 Jockey Club Shatin Integrated Social Service Centre
- 90 賽馬會沙田綜合社會服務處（禾輦分處）
Jockey Club Shatin Integrated Social Service Centre (Wo Che Office)
- 91 賽馬會沙田綜合社會服務處（駿洋分處）
Jockey Club Shatin Integrated Social Service Centre (Chun Yeung Office)
- 93 賽馬會屯門綜合社會服務處 Jockey Club Tuen Mun Integrated Social Service Centre
- 94 賽馬會屯門綜合社會服務處（安定分處）
Jockey Club Tuen Mun Integrated Social Service Centre (On Ting Office)
- 95 賽馬會蝴蝶灣綜合社會服務處 Jockey Club Butterfly Bay Integrated Social Service Centre
- 98 賽馬會天水圍綜合社會服務處 Jockey Club Tin Shui Wai Integrated Social Service Centre
- 21 中西區及離島青年外展社會工作隊
Central, Western & Islands District Youth Outreaching Social Work Team
- 79 將軍澳青年外展社會工作隊 Tseung Kwan O Youth Outreaching Social Work Team
- 22 觀龍樓社區工作辦事處 Kwun Lung Lau Community Work Office
- 30 大澳社區工作辦事處 Tai O Community Work Office
- 31 Y Eco Tour 大澳文化生態綜合資源中心
Y Eco Tour Tai O Cultural and Ecological Integrated Resource Centre
- 64 學校社會工作辦事處 School Social Work Office
- 24 生涯發展服務隊 Career and Life Development Service Team

基督教及會員事工 Christian Ministry and Membership Affairs

- 9 基督教及會員事工部 Christian Ministry and Membership Department

婦女事工 Women Affairs

- 34 婦女事工隊 Women Affairs Team

兒童及家庭服務 Children and Family Service

- 36 又一村家庭健康促進中心 Yau Yat Chuen Family Wellness Centre
- 96 賽馬會天水圍家庭健康促進中心 Jockey Club Tin Shui Wai Family Wellness Centre
- 97 女青賽馬會「言晴」家庭為本幼兒言語發展支援計劃
YWCA Jockey Club 'Speech Up' – Support Project for Young Children with Speech Impairment
- 45 女青賽馬會家庭健康促進中心 YWCA Jockey Club Family Wellness Centre
- 35 臨床心理服務 Clinical Psychological Service
- 37 女青悅兒成長服務（甲隊）Y Seeds Wellness Service (Team A)
- 38 女青悅兒成長服務（乙隊）Y Seeds Wellness Service (Team B)
- 75 女青昕兒駐校服務（甲隊）Y Joy Early Childhood School Social Work Service (Team A)
- 76 女青昕兒駐校服務（乙隊）Y Joy Early Childhood School Social Work Service (Team B)
- 77 女青昕兒駐校服務（丙隊）Y Joy Early Childhood School Social Work Service (Team C)
- 46 Y SENse 特殊教育需要專業支援服務 Y SENse
- 47 全校參與分層支援有自閉症的學生—學校與非政府機構協作計劃 Project on Whole School Approach to Providing Tiered Support for Students with ASD-NGO-School Collaboration
- 48 Y-Flight 逆風高飛計劃 Y-Flight
- 99 女青喜越嬰幼園 YWCA Centennial Child UPlace

學校教育 School Education

- 42 基督教女青年會丘佐榮中學 The Y.W.C.A. Hioe Tjo Yoeng College

職涯發展及持續教育 Career Development and Continuing Education

- 44 青年就業資源中心（旺角）Youth Employment Resource Centre (Mong Kok)
- 86 青年就業資源中心（葵芳）Youth Employment Resource Centre (Kwai Fong)
- 23 人才發展中心（香港島）Talent Development Centre (Hong Kong Island)
- 74 人才發展中心（九龍西）Talent Development Centre (Kowloon West)
- 52 女青賽馬會人才發展中心 YWCA Jockey Club Y Plus+ Talent Development Centre
- 61 九龍東持續教育中心 Kowloon East Continuing Education Centre
- 81 麗瑤社會服務處 Lai Yiu Social Service Centre
- 88 沙田持續教育中心 Shatin Continuing Education Centre
- 63 旺角持續教育中心辦事處 Mongkok Continuing Education Centre Office
- 53 ERB服務點（九龍西）ERB Service Spots (Kowloon West)
- 57 Y Serenity 青心坊 Y Serenity
- 58 旺角持續教育中心 Mongkok Continuing Education Centre

耆年服務 Elderly Service

- 25 明儒松柏社區服務中心 Ming Yue District Elderly Community Centre
- 100 秀群松柏社區服務中心 Ellen Li District Elderly Community Centre
- 101 支援長者離院綜合服務（北區醫院）
Integrated Discharge Support Service for Elderly (North District Hospital)
- 20 西環松柏中心 Sai Wan Social Centre for the Elderly
- 85 長青松柏中心（青葵樓）Cheung Ching Neighbourhood Elderly Centre (Ching Kwai House)
- 84 長青松柏中心（長青社區中心）Cheung Ching Neighbourhood Elderly Centre
- 70 誌寶松柏中心 Chi Po Neighbourhood Elderly Centre
- 72 林護紀念松柏日間護理中心 Lam Woo Memorial Day Care Centre for the Elderly
- 43 九龍城綜合家居照顧服務隊 Kowloon City Integrated Home Care Services Team
- 73 深水埗綜合家居照顧服務隊 Sham Shui Po Integrated Home Care Services Team
- 28 鄭傍卿護理安老苑 Cheng Pon Hing Care and Attention Home for the Elderly
- 71 雲華護理安老苑 Wan Wah Care and Attention Home for the Elderly
- 54 女青賽馬會樂齡活學中心 YWCA Jockey Club Y Evergreen Learning Centre
- 55 賽馬會眾心行善計劃 JC Volunteer Together
- 17 港島區長者學苑聯網 Hong Kong Island Elder Academies Cluster
- 49 女青賽馬會青健坊長者日間復康中心 YWCA Jockey Club Y Care Elderly Centre
- 50 女青適健中心 Y Health and Wellness Centre
- 51 照顧易家居照顧服務 Y Senior Care
- 27 Y Care 青健坊（東區）長者日間護理中心 Y Care Day Care Centre for the Elderly (Eastern District)
- 39 Y Care 青健坊（又一村）長者日間護理中心 Y Care Day Care Centre for the Elderly (Yau Yat Chuen)
- 102 Y Care 新創健青健坊（北區）長者日間護理中心
NWS Y Care Day Care Centre for the Elderly (North District)
- 103 Y Farm 健康長者農場 Y Farm for Healthy Ageing
- 104 女青賽馬會青健坊（沙頭角）YWCA Jockey Club Y Care Elderly Centre (Sha Tau Kok)
- 26 明儒松柏社區服務中心（北角）Ming Yue District Elderly Community Centre (North Point)
- 29 女青賽馬會樂齡活學中心（香港島）YWCA Jockey Club Y Evergreen Learning Centre (Hong Kong Island)
- 105 北區地區康健站 North District Health Centre Express

Y Hospitality

- 14 園景軒 Garden View Hong Kong
- 18 般咸軒 Bonham Residence Hong Kong
- 41 海棠軒 Begonia Residence Kowloon
- 56 峰景軒 Summit View Kowloon

服務單位一覽

Directory of Hong Kong YWCA Service Units

港島 - 中區
Hong Kong Island – Central District

- 總辦事處**
Headquarters
香港麥當勞道1號
No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 3476 1300
傳真 Fax: 2524 4237
電郵 E-mail: ywca@ywca.org.hk
- 行政及採購部**
Administration and Procurement Department
香港麥當勞道1號4樓
4/F, No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 3476 1303
傳真 Fax: 2524 4237
電郵 E-mail: apd@ywca.org.hk
- 資訊系統部**
Information System Department
香港麥當勞道1號4樓
4/F, No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 3476 1366
傳真 Fax: 2524 4237
電郵 E-mail: isd@ywca.org.hk
- 財務部**
Finance Department
香港麥當勞道1號4樓
4/F, No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 3476 1317
傳真 Fax: 3476 1418
電郵 E-mail: fd@ywca.org.hk
- 人力資源部**
Human Resources Department
香港麥當勞道1號4樓
4/F, No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 3476 1347
傳真 Fax: 3476 1362
電郵 E-mail: hrd@ywca.org.hk
- 傳訊及資源拓展部**
Communication and Resources Development Department
香港麥當勞道1號2樓
2/F, No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 3476 1311
傳真 Fax: 3476 1364
電郵 E-mail: crdd@ywca.org.hk
- 物業管理部**
Facilities Management Department
香港麥當勞道1號2樓
2/F, No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 2549 9292
傳真 Fax: 2549 8853
電郵 E-mail: fmd_mail@ywca.org.hk

- 內部審核部**
Internal Audit Department
香港麥當勞道1號1樓
1/F, No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 3476 1423
傳真 Fax: 3476 1392
電郵 E-mail: iad@ywca.org.hk
- 基督教及會員事工部**
Christian Ministry and Membership Department
香港麥當勞道1號106室
Rm 106, No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 3476 1322
傳真 Fax: 3476 1326
電郵 E-mail: cmmd@ywca.org.hk
- 公益業務拓展辦事處**
Social Business Development Office
香港麥當勞道1號1樓
1/F, No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 3476 1328
傳真 Fax: 3443 1320
電郵 E-mail: sbdd@ywca.org.hk
- 年青活學中心**
Centre of Learning and Life Enhancement
香港麥當勞道1號3樓
3/F, No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 3476 1340
傳真 Fax: 3476 1346
電郵 E-mail: clle@ywca.org.hk
- Y Silver Link 安居通長者家居用品店**
Y Silver Link Elderly Household Product Retail Store
香港麥當勞道1號1樓（通訊處）
1/F, No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong (Correspondence Address)
電話 Tel: 3476 1328
傳真 Fax: 3476 1320
電郵 E-mail: sbdd@ywca.org.hk
香港西灣河康東邨康瑞樓地下
G/F, Hong Shui House, Hong Tung Estate, Sai Wan Ho, Hong Kong
新界粉嶺華明邨頌明樓地下3號
Unit No.3, Chung Ming House, Wah Ming Estate, Fanling, N.T.
九龍深水埗元州街59號至63號
元州街市政大廈4樓
4/F, Un Chau Street Municipal Services Building, Nos. 59-63 Un Chau Street, Shamshuipo, Kowloon
- Y Fitness 躍動力**
Y Fitness
香港麥當勞道1號1樓
1/F, No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 3476 1328
傳真 Fax: 3476 1320
電郵 E-mail: yfitness@ywca.org.hk

- 園景軒**
Garden View Hong Kong
香港麥當勞道1號
No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 2877 3737
傳真 Fax: 2845 6263
電郵 E-mail: gardenview@yhk.com.hk

- 園景軒餐廳**
Y Garden View Lounge
香港麥當勞道1號6樓
6/F, No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 3476 1390
傳真 Fax: 3476 1320
電郵 E-mail: gvl@ywca.org.hk

- 戴翰芬幼兒學校**
Tai Hon Fan Nursery School
香港中環皇后大道中99號中環中心地下
G/F, The Centre, No. 99 Queen's Road Central, Central, Hong Kong
電話 Tel: 2545 1177
傳真 Fax: 2789 1163
電郵 E-mail: nsthf@ywca.org.hk

- 港島區長者學苑聯網**
Hong Kong Island Elder Academies Cluster
香港麥當勞道1號4樓403室
Room 403, 4/F, No. 1 MacDonnell Road, Hong Kong
電話 Tel: 2670 0171
電郵 E-mail: hkicac@ywca.org.hk

港島 - 西區
Hong Kong Island – Western District

- 般咸軒**
Bonham Residence Hong Kong
香港般含道38號C
No. 38C Bonham Road, Hong Kong
電話 Tel: 2915 2345
傳真 Fax: 2915 5677
電郵 E-mail: bonham@yhk.com.hk

- 賽馬會西環綜合社會服務處**
Jockey Club Western District Integrated Social Service Centre
香港西環域多利道9至15號百年大樓第1期A座2樓
Flat A, 1/F, Block 1, Centenary Mansion, No. 9-15 Victoria Road, Western District, Hong Kong
電話 Tel: 2818 8356
傳真 Fax: 2855 9004
電郵 E-mail: itwd@ywca.org.hk

- 西環松柏中心**
Sai Wan Social Centre for the Elderly
香港西環加惠民道西環邨房屋辦事處2樓
2/F, Estate Office Building, Sai Wan Estate, Hong Kong
電話 Tel: 2818 9722
傳真 Fax: 2817 0933
電郵 E-mail: sesw@ywca.org.hk

- 中西區及離島青年外展社會工作隊**
Central, Western & Islands District Youth Outreaching Social Work Team
香港西營盤高街2號西營盤社區綜合大樓地下
G/F, Sai Ying Pun Community Complex, No. 2, High Street, Sai Ying Pun, Hong Kong
電話 Tel: 2818 8298
傳真 Fax: 2816 2213
電郵 E-mail: yot@ywca.org.hk

- 觀龍樓社區工作辦事處**
Kwun Lung Lau Community Work Office
香港堅尼地城觀龍樓D座地下
60,62,64號
Shop Nos. 60, 62, 64, G/F, Block D, Kwun Lung Lau, 20 Lung Wah Street, Kennedy Town, Hong Kong
電話 Tel: 2610 0769
傳真 Fax: 2424 9609
電郵 E-mail: cdkl@ywca.org.hk

- 人才發展中心（香港島）**
Talent Development Centre (Hong Kong Island)
香港般含道38號C般咸軒1-2樓
1-2/F, Bonham Residence Hong Kong, 38C Bonham Road, Hong Kong
電話 Tel: 2559 6310
傳真 Fax: 2559 6810
電郵 E-mail: tdchk@ywca.org.hk

- 生涯發展服務隊**
Career and Life Development Service Team
香港般含道38號C般咸軒1樓
1/F, Bonham Residence Hong Kong, 38C Bonham Road, Hong Kong
電話 Tel: 2559 6310
傳真 Fax: 2559 6810
電郵 E-mail: cltd@ywca.org.hk

港島 - 東區及南區
Hong Kong Island – Eastern and Southern District

- 明儒松柏社區服務中心**
Ming Yue District Elderly Community Centre
香港西灣河康東邨康瑞樓地下
G/F, Hong Shui House, Hong Tung Estate, Sai Wan Ho, Hong Kong
電話 Tel: 2676 7067
傳真 Fax: 2967 1626
電郵 E-mail: memy@ywca.org.hk

- 明儒松柏社區服務中心（北角）**
Ming Yue District Elderly Community Centre (North Point)
香港北角英皇道373號上潤中心21樓B室
Unit B, 21/F, Max Share Centre, No. 373 King's Road, North Point, Hong Kong
電話 Tel: 2676 7067
傳真 Fax: 2967 1626
電郵 Email: memy@ywca.org.hk

- Y Care 青健坊（東區）長者日間護理中心**
Y Care Day Care Centre for the Elderly (Eastern District)
香港西灣河康東邨康瑞樓地下
G/F, Hong Shui House, Hong Tung Estate, Sai Wan Ho, Hong Kong
電話 Tel: 2676 7067
傳真 Fax: 2967 1626
電郵 E-mail: memy@ywca.org.hk

- 鄭偉卿護理安老苑**
Cheng Pon Hing Care and Attention Home for the Elderly
香港鴨脷洲利東邨東業樓101-108, 117-124及201-224號
Units 101-108, 117-124 & 201-224, Tung Yip House, Lei Tung Estate, Ap Lei Chau, Hong Kong
電話 Tel: 2874 3663
傳真 Fax: 2874 2236
電郵 E-mail: hecph@ywca.org.hk

- 年青賽馬會樂齡活學中心（香港島）**
YWCA Jockey Club Y Evergreen Learning Centre (Hong Kong Island)
香港北角銅鑼灣道180號
百樂商業中心803室
Rm 803, Park Commercial Centre, No. 180 Tung Lo Wan Road, North Point, Hong Kong
電話 Tel: 2638 2010
傳真 Fax: 2967 1626
電郵 E-mail: yeghk@ywca.org.hk

大嶼山
Lantau Island

- 大澳社區工作辦事處**
Tai O Community Work Office
新界大嶼山大澳龍田邨龍田商場1號舖單位
Shop No. 1, Commercial Centre, Lung Tin Estate, Tai O, Lantau Island, N.T.
電話 Tel: 2985 5681
傳真 Fax: 2985 6313
電郵 E-mail: cdto@ywca.org.hk

- Y Eco Tour 大澳文化生態綜合資源中心**
Y Eco Tour Tai O Cultural and Ecological Integrated Resource Centre
新界大嶼山大澳永安街61至63號地下（中）
G/F, No. 61-63 Wing On Street, Tai O, Lantau Island, N.T.
電話 Tel: 2985 6310
傳真 Fax: 2985 4979
電郵 E-mail: cerc@ywca.org.hk

- 梁紹榮度假村**
Sydney Leong Holiday Lodge
新界大嶼山磡石灣10號A
No. 10A, San Shek Wan, Lantau Island, N.T.
電話 Tel: 2980 2321
傳真 Fax: 2980 2163
電郵 E-mail: cmp@ywca.org.hk

- 趣沂幼稚園**
Helen Lee Kindergarten
新界東涌滿東邨滿樂坊一樓
1/F, Retail cum Welfare Block (JoysMark), Mun Tung Estate, Tung Chung, N.T.
電話 Tel: 2310 0950
傳真 Fax: 2108 4900
電郵 E-mail: kghl@ywca.org.hk

九龍 - 九龍塘、九龍城及石硤尾
Kowloon – Kowloon Tong, Kowloon City and Shek Kip Mei

- 婦女事工隊**
Women Affairs Team
九龍九龍塘又一村海榮路66號
No. 66 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon Tong, Kowloon
電話 Tel: 3443 1600
傳真 Fax: 3443 1620
電郵 E-mail: wad@ywca.org.hk

- 臨床心理服務**
Clinical Psychological Service
九龍九龍塘又一村海榮路66號
No. 66 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon Tong, Kowloon
電話 Tel: 3443 1601
傳真 Fax: 3443 1640
電郵 E-mail: cps@ywca.org.hk

- 又一村家庭健康促進中心**
Yau Yat Chuen Family Wellness Centre
九龍九龍塘又一村海榮路66號
No. 66 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon Tong, Kowloon
電話 Tel: 3443 1600
傳真 Fax: 3443 1640
電郵 E-mail: fwc@ywca.org.hk

- 年青悅兒成長服務（甲隊）**
Y Seeds Wellness Service (Team A)
九龍石硤美邨美禧樓302及303號舖
Shop Nos. 302 & 303, Mei Hei House, Shek Kip Mei Estate, Kowloon
電話 Tel: 3168 7530
傳真 Fax: 3749 5117
電郵 E-mail: yseeds@ywca.org.hk

- 年青悅兒成長服務（乙隊）**
Y Seeds Wellness Service (Team B)
九龍九龍塘又一村海榮路66號
No. 66 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon Tong, Kowloon
電話 Tel: 3443 1622
傳真 Fax: 3443 1691
電郵 E-mail: yseeds@ywca.org.hk

服務單位一覽 Directory of Hong Kong YWCA Service Units

39 Y Care青健坊（又一村）

長者日間護理中心

Y Care Day Care Centre for the Elderly (Yau Yat Chuen)

九龍九龍塘又一村海棠路66號2樓
2/F, No. 66 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon Tong, Kowloon
電話 Tel: 3443 1686
傳真 Fax: 3443 1698
電郵 E-mail: ycyc@ywca.org.hk

40 紹邦幼兒學校

Shiu Pong Nursery School

九龍九龍塘又一村海棠路66號地下
G/F, No. 66 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon Tong, Kowloon
電話 Tel: 3443 1678
傳真 Fax: 3443 1670
電郵 E-mail: nssp@ywca.org.hk

41 海棠軒

Begonia Residence Kowloon

九龍九龍塘又一村海棠路66號
No. 66 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon Tong, Kowloon
電話 Tel: 3443 1881
傳真 Fax: 3443 1803
電郵 E-mail: begonia@yhk.com.hk

42 基督教女青年會丘佐榮中學

The Y.W.C.A. Hioe Tjo Yoeng College

九龍何文田常和街6號
No. 6 Sheung Wo Street, Homantin, Kowloon
電話 Tel: 2711 7159
傳真 Fax: 2714 2958
電郵 E-mail: info@htyc.edu.hk

43 九龍城綜合家居照顧服務隊

Kowloon City Integrated Home Care Services Team

九龍九龍城馬頭涌富寧街真善美邨低座地下
G/F, Low Block, Chun Seen Mei Chuen, Fu Ning Street, Ma Tau Chung, Kowloon City, Kowloon
電話 Tel: 2712 0701
傳真 Fax: 2714 9564
電郵 E-mail: hhkc@ywca.org.hk

九龍 - 旺角及油麻地

Kowloon – Mong Kok and Yau Ma Tei

44 青年就業資源中心（旺角）

Youth Employment Resource Centre (Mong Kok)

九龍旺角亞皆老街8號
朗豪坊辦公大樓42樓8至11室
Suites 8-11, Level 42, Office Tower, Langham Place, No.8 Argyle Street, Mongkok, Kowloon
電話 Tel: 2111 8533
傳真 Fax: 3580 7743
電郵 E-mail: yerc@ywca.org.hk

45 女青賽馬會家庭健康促進中心

YWCA Jockey Club Family Wellness Centre

九龍何文田窩打老道山文福道5號1樓
1/F, No. 5 Man Fuk Road, Waterloo Road Hill, Kowloon
電話 Tel: 2700 1700
傳真 Fax: 2700 1710
電郵 E-mail: kcfwc@ywca.org.hk

46 Y SENSe 特殊教育需要專業支援服務 Y SENSe

九龍何文田窩打老道山文福道5號1樓
1/F, No. 5 Man Fuk Road, Waterloo Road Hill, Kowloon
電話 Tel: 2700 1700
傳真 Fax: 2700 1710
電郵 Email: kcfwc@ywca.org.hk

47 全校參與分層支援有自閉症的學生—

學校與非政府機構協作計劃

Project on Whole School Approach to Providing Tiered Support for Students with ASD – NGO-School Collaboration

九龍何文田窩打老道山文福道5號1樓
1/F, No. 5 Man Fuk Road, Waterloo Road Hill, Kowloon
電話 Tel: 2700 1700
傳真 Fax: 2700 1710
電郵 Email: kcfwc@ywca.org.hk

48 Y-Flight 逆風高飛計劃

Y-Flight

九龍何文田窩打老道山文福道5號1樓
1/F, No. 5 Man Fuk Road, Waterloo Road Hill, Kowloon
電話 Tel: 2700 1700
傳真 Fax: 2700 1710
電郵 Email: kcfwc@ywca.org.hk

49 女青賽馬會青健坊長者日間復康中心

YWCA Jockey Club Y Care Elderly Centre

九龍何文田窩打老道山文福道5號2樓
2/F, No. 5 Man Fuk Road, Waterloo Road Hill, Kowloon
電話 Tel: 2700 1730
傳真 Fax: 2700 1755
電郵 E-mail: ychmt@ywca.org.hk

50 女青適健中心

Y Health and Wellness Centre

九龍何文田窩打老道山文福道5號2樓
2/F, No. 5 Man Fuk Road, Waterloo Road Hill, Kowloon
電話 Tel: 2700 1730
傳真 Fax: 2700 1755
電郵 Email: yhw@ywca.org.hk

51 照顧易家居照顧服務

Y Senior Care

九龍何文田窩打老道山文福道5號2樓
2/F, No. 5 Man Fuk Road, Waterloo Road Hill, Kowloon
電話 Tel: 2700 1750
傳真 Fax: 2700 1755
電郵 Email: ysc@ywca.org.hk

52 女青賽馬會人才發展中心

YWCA Jockey Club Y Plus+ Talent Development Centre

九龍何文田窩打老道山文福道5號3樓
3/F, No. 5 Man Fuk Road, Waterloo Road Hill, Kowloon
電話 Tel: 2700 1788
傳真 Fax: 2700 1799
電郵 E-mail: yplus@ywca.org.hk

53 ERB 服務點（九龍西）

ERB Service Spots (Kowloon West)

九龍何文田窩打老道山文福道5號3樓
3/F, No. 5 Man Fuk Road, Waterloo Road Hill, Kowloon
電話 Tel: 2700 1777
電郵 E-mail: kwss@ywca.org.hk

54 女青賽馬會樂齡活學中心

YWCA Jockey Club Y Evergreen Learning Centre

九龍何文田窩打老道山文福道5號4樓
4/F, No. 5 Man Fuk Road, Waterloo Road Hill, Kowloon
電話 Tel: 2700 1600
傳真 Fax: 2700 1610
電郵 E-mail: yeg@ywca.org.hk

55 賽馬會眾人行善計劃

JC Volunteer Together

九龍何文田窩打老道山文福道5號4樓
4/F, No. 5 Man Fuk Road, Waterloo Road Hill, Kowloon
電話 Tel: 2700 1600
傳真 Fax: 2700 1610
電郵 E-mail: yeg@ywca.org.hk

56 峰景軒

Summit View Kowloon

九龍何文田窩打老道山文福道5號
No. 5 Man Fuk Road, Waterloo Road Hill, Kowloon
電話 Tel: 2700 1688
傳真 Fax: 2700 1699
電郵 E-mail: summitview@yhk.com.hk

57 Y Serenity 青心坊

Y Serenity

九龍何文田窩打老道山文福道5號3樓
3/F, No. 5 Man Fuk Road, Waterloo Road Hill, Kowloon
電話 Tel: 2700 1788
傳真 Fax: 2700 1799
電郵 E-mail: swmc@ywca.org.hk

58 旺角持續教育中心

Mongkok Continuing Education Centre

九龍荔枝角道23號
No. 23, Lai Chi Kok Road, Kowloon
電話 Tel: 3146 3211 / 2391 4701
傳真 Fax: 3146 3388
電郵 Email: ceco@ywca.org.hk

九龍 - 黃大仙及觀塘

Kowloon – Wong Tai Sin and Kwun Tong

59 彩雲幼兒學校

Choi Wan Nursery School

九龍彩雲邨銀河樓地下109至114號
Units 109-114, G/F, Ngan Ho House, Choi Wan Estate, Kowloon
電話 Tel: 2755 1546
傳真 Fax: 2759 0078
電郵 E-mail: nscw@ywca.org.hk

60 信望幼兒學校

Faith Hope Nursery School

九龍黃大仙下邨龍康樓地下110至116室
Flat 110-116, G/F, Lung Hong House, Lower Wong Tai Sin Estate, Kowloon
電話 Tel: 2322 5308
傳真 Fax: 2328 6199
電郵 E-mail: nsfh@ywca.org.hk

61 九龍東持續教育中心

Kowloon East Continuing Education Centre

九龍黃大仙正德街103號
黃大仙中心南館平台3樓
Unit No. P2, Podium Floor, Temple Mall South, No.103, Ching Tak Street, Wong Tai Sin, Kowloon
電話 Tel: 3146 3333
傳真 Fax: 3146 3388
電郵 E-mail: rske@ywca.org.hk

62 賽馬會龍翔綜合社會服務處

Jockey Club Lung Cheung Integrated Social Service Centre

九龍黃大仙下邨（二區）商場平台二樓
PL P1號
Unit No. P1, Podium Floor, Temple Mall South, No.103, Ching Tak Street, Wong Tai Sin, Kowloon
九龍黃大仙上邨啟善樓地下2-4號（分處）
Units 2-4, G/F, Kai Sin House, Upper Wong Tai Sin Estate, Kowloon (Branch)
電話 Tel: 2326 0192
傳真 Fax: 2351 7152
電郵 E-mail: itlc@ywca.org.hk

63 旺角持續教育中心辦事處

Mongkok Continuing Education Centre Office

九龍黃大仙正德街103號黃大仙中心南館平台3樓
Unit No. P2, Podium Floor, Temple Mall South, Ching Tak Street, Wong Tai Sin, Kowloon
電話 Tel: 3146 3211
傳真 Fax: 3146 3388
電郵 E-mail: ceco@ywca.org.hk

64 學校社會工作辦事處

School Social Work Office

九龍白田邨裕田樓地下2B, 3-6, 7A, 7B及8B號
Unit Nos.2B, 3-6, 7A, 7B & 8B, G/F, Yue Tin House, Pak Tin Estate, Kowloon
電話 Tel: 2715 9558
傳真 Fax: 2713 1625
電郵 E-mail: ssw@ywca.org.hk

65 賽馬會樂華綜合社會服務處

Jockey Club Lok Wah Integrated Social Service Centre

九龍牛頭角樂華南邨樂華社區中心地下・3至5樓
G/F, 3/F-5/F, Lok Wah Estate Community Centre Ngau Tau Kok, Kowloon
電話 Tel: 2750 2521
傳真 Fax: 2751 9099
電郵 E-mail: itlw@ywca.org.hk

九龍 - 荔枝角、長沙灣及深水埗

Kowloon – Lai Chi Kok, Cheung Sha Wan and Sham Shui Po

66 幼兒教育部辦事處

Early Childhood Education Department Office

九龍深水埗長沙灣道311號
怡靖苑閣靜閣地下1至8室
Units 1-8, G/F, Han Ching House, Yee Ching Court, No. 311 Cheung Sha Wan Road, Shamshui, Kowloon
電話 Tel: 3586 0344
傳真 Fax: 2545 1197
電郵 E-mail: eced@ywca.org.hk

67 趙靄華幼兒學校

Chiu Oi Wah Nursery School

九龍深水埗元州邨元豐樓地下B及C翼
Wing B & C, G/F, Un Fung House, Un Chau Estate, Shamshui, Kowloon
電話 Tel: 2386 6339
傳真 Fax: 2194 8892
電郵 E-mail: nscow@ywca.org.hk

68 宏恩幼稚園

Athena Kindergarten

九龍深水埗長沙灣道311號
怡靖苑閣靜閣地下1至8室
Units 1-8, G/F, Han Ching House, Yee Ching Court, No. 311 Cheung Sha Wan Road, Shamshui, Kowloon
電話 Tel: 2728 1122
傳真 Fax: 2728 1214
電郵 E-mail: kga@ywca.org.hk

69 賽馬會深水埗綜合社會服務處

Jockey Club Sham Shui Po Integrated Social Service Centre

九龍深水埗元州街59至63號
元州街市政大廈5樓・6樓
5/F & 6/F, Un Chau Street Municipal Services Building, Nos. 59-63 Un Chau Street, Shamshui, Kowloon
電話 Tel: 2720 4318
傳真 Fax: 2720 4201
電郵 E-mail: itssp@ywca.org.hk

70 誌實松柏中心

Chi Po Neighbourhood Elderly Centre

九龍深水埗元州街59至63號
元州街市政大廈4樓
4/F, Un Chau Street Municipal Services Building, Nos. 59-63 Un Chau Street, Shamshui, Kowloon
電話 Tel: 2720 6364
傳真 Fax: 2720 5818
電郵 E-mail: secp@ywca.org.hk

71 雲華護理安老苑

Wan Wah Care and Attention Home for the Elderly

九龍麗安邨麗廉樓及麗榮樓地下（B座及C座）及1樓
G/F, Wing B & C and 1/F Wing A to D, Lai Lim House, Lai On Estate, Kowloon
電話 Tel: 2708 3677
傳真 Fax: 2729 1359
電郵 E-mail: heww@ywca.org.hk

72 林護紀念松柏日間護理中心

Lam Woo Memorial Day Care Centre for the Elderly

九龍深水埗海壇街218號愛海頌第1座1樓
1/F Tower 1, Seaside Sonata, 218 Hai Tan Street, Shamshui, Kowloon
電話 Tel: 2725 0697
傳真 Fax: 2725 6107
電郵 E-mail: delw@ywca.org.hk

服務單位一覽 Directory of Hong Kong YWCA Service Units

73 深水埗綜合家居照顧服務隊

Sham Shui Po Integrated Home Care Services Team
九龍深水埗麗安邨麗康樓地下（辦公室）
G/F, Lai Lim House, Lai On Estate, Shamshuipo, Kowloon
九龍深水埗東京街12號麗閣邨麗蘭樓314號
Unit 314, Lai Lan House, Lai Kok Estate, No. 12 Tonkin Street, Shamshuipo, Kowloon
電話 Tel: 2725 7702
傳真 Fax: 2725 7798
電郵 E-mail: hhssp@ywca.org.hk

74 人才發展中心（九龍西）

Talent Development Centre (Kowloon West)
九龍深水埗東京街12號麗閣邨麗薇樓地下3號及4號舖
Shop Nos. 3 & 4, G/F, Commercial Block 1, Lai Kok Estate, No. 12 Tonkin Street, Shamshuipo, Kowloon
電話 Tel: 3970 0800
傳真 Fax: 3970 0887
電郵 E-mail: lk@ywca.org.hk

75 女青昕兒駐校服務（甲隊）

Y Joy Early Childhood School Social Work Service (Team A)
九龍長沙灣長沙灣道655號中國船舶大廈1605室
Unit 1605, China Shipbuilding Tower, No. 655, Cheung Sha Wan Road, Kowloon
電話 Tel: 3188 1543
傳真 Fax: 3585 2693
電郵 E-mail: yjoy@ywca.org.hk

76 女青昕兒駐校服務（乙隊）

Y Joy Early Childhood School Social Work Service (Team B)
九龍長沙灣長沙灣道655號中國船舶大廈1604室
Unit 1604, China Shipbuilding Tower, No. 655, Cheung Sha Wan Road, Kowloon
電話 Tel: 3792 0669
傳真 Fax: 3792 0714
電郵 E-mail: yjoyb@ywca.org.hk

77 女青昕兒駐校服務（丙隊）

Y Joy Early Childhood School Social Work Service (Team C)
九龍長沙灣長沙灣道655號中國船舶大廈1604室
Unit 1604, China Shipbuilding Tower, No. 655, Cheung Sha Wan Road, Kowloon
電話 Tel: 3792 0669
傳真 Fax: 3792 0714
電郵 E-mail: yjoyc@ywca.org.hk

新界 - 將軍澳

New Territories – Tseung Kwan O

78 將軍澳綜合社會服務處

Tseung Kwan O Integrated Social Service Centre
新界將軍澳調景嶺澳景路88號維景灣畔第17座地庫第3層
LG3, Tower 17, Ocean Shores, No. 88 O King Road, Tiu Keng Leng, Tseung Kwan O, N.T.
電話 Tel: 2709 3388
傳真 Fax: 2709 3311
電郵 E-mail: ittko@ywca.org.hk

79 將軍澳青年外展社會工作隊

Tseung Kwan O Youth Outreaching Social Work Team
新界將軍澳至善街5號將軍澳南服務設施大樓1樓
1/F, Tseung Kwan O South Ancillary Facilities Block, No. 5 Chi Shin Street, Tseung Kwan O, N.T.
電話 Tel: 3990 1515
傳真 Fax: 3460 2515
電郵 E-mail: yottko@ywca.org.hk

新界 - 荃灣、葵涌及青衣

New Territories – Tsuen Wan, Kwai Chung and Tsing Yi

80 荃灣幼兒學校

Tsuen Wan Nursery School
新界荃灣大河道60號雅麗珊社區中心5樓
5/F, Princess Alexandra Community Centre, No. 60 Tai Ho Road, Tsuen Wan, N.T.
電話 Tel: 2490 9060
傳真 Fax: 2490 0144
電郵 E-mail: nstw@ywca.org.hk

81 麗瑤社會服務處

Lai Yiu Social Service Centre
新界葵涌麗瑤邨貴瑤樓地下25-26, 28-32號
No. 25-26, 28-32, G/F, Kwai Yiu House, Lai Yiu Estate, Kwai Chung, N.T.
電話 Tel: 2745 5185
傳真 Fax: 2745 5385
電郵 E-mail: rsls@ywca.org.hk

82 長青幼兒學校

Cheung Ching Nursery School
新界青衣長青邨長青社區中心6樓
6/F, Cheung Ching Estate Community Centre, Cheung Ching Estate, Tsing Yi, N.T.
電話 Tel: 2495 7678
傳真 Fax: 2431 0322
電郵 E-mail: nscc@ywca.org.hk

83 賽馬會青衣綜合社會服務處

Jockey Club Tsing Yi Integrated Social Service Centre
新界青衣長青邨長青社區中心3至5樓
3/F-5/F, Cheung Ching Estate Community Centre, Cheung Ching Estate, Tsing Yi, N.T.
電話 Tel: 2497 3030
傳真 Fax: 2433 0136
電郵 E-mail: itty@ywca.org.hk

84 長青松柏中心（長青社區中心）

Cheung Ching Neighbourhood Elderly Centre
新界青衣長青邨長青社區中心102室
Room 102, 1/F, Cheung Ching Estate Community Centre, Cheung Ching Estate, Tsing Yi, N.T.
電話 Tel: 2433 1666
傳真 Fax: 2435 4388
電郵 E-mail: secc@ywca.org.hk

85 長青松柏中心（青葵樓）

Cheung Ching Neighbourhood Elderly Centre (Ching Kwai House)
新界青衣長青邨青葵樓406-411室（通訊處）
Unit Nos. 406-411, Ching Kwai House, Cheung Ching Estate, Tsing Yi, N.T. (Correspondence Address)
電話 Tel: 2433 1666
傳真 Fax: 2435 4388
電郵 E-mail: secc@ywca.org.hk

86 青年就業資源中心（葵芳）

Youth Employment Resource Centre (Kwai Fong)
新界葵芳興芳路223號新都會廣場辦公大樓2期9樓907-912室
Units 907-912, 9/F, Metroplaza Tower II, No. 223 Hing Fong Road, Kwai Fong, N.T.
電話 Tel: 3188 8070
傳真 Fax: 3188 3752
電郵 E-mail: yerc_kf@ywca.org.hk

新界 - 沙田

New Territories – Sha Tin

87 隆亨幼兒學校

Lung Hang Nursery School
新界沙田隆亨邨隆亨社區中心6樓
6/F, Lung Hang Community Centre, Lung Hang Estate, Shatin, N.T.
電話 Tel: 2606 7962
傳真 Fax: 2606 7760
電郵 E-mail: nslh@ywca.org.hk

88 沙田持續教育中心

Shatin Continuing Education Centre
新界沙田小瀝源源順圍28號都會廣場5樓521至522室
Units 21 & 22, 5/F Citimark, No. 28 Yuen Shun Circuit, Shatin, N.T.
電話 Tel: 3106 3411
傳真 Fax: 3106 3407
電郵 E-mail: rsst@ywca.org.hk

89 賽馬會沙田綜合社會服務處

Jockey Club Shatin Integrated Social Service Centre
新界沙田沙田廣場4樓
L4, Podium, Shatin Plaza, Shatin, N.T.
電話 Tel: 2691 9170
傳真 Fax: 2606 6351
電郵 E-mail: itst@ywca.org.hk

90 賽馬會沙田綜合社會服務處（禾輦分處）

Jockey Club Shatin Integrated Social Service Centre (Wo Che Office)
新界沙田禾輦邨協和樓217-224號
Units 217-224, Hip Wo House, Wo Che Estate, Shatin, N.T.
電話 Tel: 2698 3008
傳真 Fax: 2606 6357
電郵 E-mail: itst@ywca.org.hk

91 賽馬會沙田綜合社會服務處（駿洋分處）

Jockey Club Shatin Integrated Social Service Centre (Chun Yeung Office)
新界沙田火炭黃竹洋街28號駿洋邨駿時樓地下
G/F, Chun Sze House, Chun Yueng Estate, Fo Tan, Shatin, N.T.
電話 Tel: 2691 9170
傳真 Fax: 2606 6351
電郵 E-mail: itst3@ywca.org.hk

新界 - 屯門、元朗及天水圍

New Territories – Tuen Mun, Yuen Long and Tin Shui Wai

92 安定幼兒學校

On Ting Nursery School
新界屯門安定邨安定友愛社區中心6樓
6/F, On Ting Yau Oi Community Centre, On Ting Estate, Tuen Mun, N.T.
電話 Tel: 2458 0578
傳真 Fax: 2458 0339
電郵 E-mail: nsot@ywca.org.hk

93 賽馬會屯門綜合社會服務處

Jockey Club Tuen Mun Integrated Social Service Centre
新界屯門友愛邨愛康樓地下103號
Unit No. 103, G/F, Oi Lim House, Yau Oi Estate, Tuen Mun, N.T.
電話 Tel: 2451 0311
傳真 Fax: 2450 8984
電郵 E-mail: ittm@ywca.org.hk

94 賽馬會屯門綜合社會服務處（安定分處）

Jockey Club Tuen Mun Integrated Social Service Centre (On Ting Office)
新界屯門安定邨定龍樓地下119-121室
Units 119-121, Ting Lung House, On Ting Estate, Tuen Mun, N.T.
電話 Tel: 2458 9070 / 2441 6638
傳真 Fax: 2458 9900
電郵 E-mail: ittm2@ywca.org.hk

95 賽馬會蝴蝶灣綜合社會服務處

Jockey Club Butterfly Bay Integrated Social Service Centre
新界屯門蝴蝶邨蝶聚樓地下112-122號
Units Nos. 112-122, Tip Chui House, Butterfly Estate, Tuen Mun, N.T.
電話 Tel: 2466 0136
傳真 Fax: 2455 8040
電郵 E-mail: itbb@ywca.org.hk

96 賽馬會天水圍家庭健康促進中心

Jockey Club Tin Shui Wai Family Wellness Centre
新界天水圍天晴邨天晴社區綜合服務大樓5樓501室
Unit 501, 5/F, Tin Ching Amenity and Community Building, Tin Ching Estate, Tin Shui Wai, N.T.
電話 Tel: 3907 0491
傳真 Fax: 3907 0498
電郵 E-mail: fwc_tsw@ywca.org.hk

97 女青賽馬會「言晴」家庭為本幼兒言語發展支援計劃

YWCA Jockey Club 'Speech Up' – Support Project for Young Children with Speech Impairment
新界天水圍天晴邨天晴社區綜合服務大樓5樓501室
Unit 501, 5/F, Tin Ching Amenity and Community Building, Tin Ching Estate, Tin Shui Wai, N.T.
電話 Tel: 3907 0491
傳真 Fax: 3907 0498
電郵 E-mail: fwc_tsw@ywca.org.hk

98 賽馬會天水圍綜合社會服務處

Jockey Club Tin Shui Wai Integrated Social Service Centre
新界元朗天水圍天瑞社區中心地下、1、2及4樓
G/F, 1/F, 2/F, 4/F, Tin Shui Community Centre, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T.
電話 Tel: 2447 9228
傳真 Fax: 2447 9246
電郵 E-mail: ittsw@ywca.org.hk

99 女青喜越嬰幼園

YWCA Centennial Child UPlace
新界元朗天水圍天瑞二邨瑞豐樓地下G01室
Unit No. G01, G/F, Shui Fung House, Tin Shui (II) Estate, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T.
電話 Tel: 3795 7050
傳真 Fax: 2511 6900
電郵 E-mail: yup@ywca.org.hk

新界 - 北區

New Territories – North District

100 秀群松柏社區服務中心

Ellen Li District Elderly Community Centre
新界粉嶺和鳴里7號粉嶺南政府綜合大樓1及2樓
1/F & 2/F, Fanling South Government Complex, No. 7 Wo Ming Lane, Fanling, N.T.
電話 Tel: 2676 2525
傳真 Fax: 2682 0408
電郵 E-mail: meel@ywca.org.hk

101 支援長者離院綜合服務（北區醫院）

Integrated Discharge Support Service for Elderly (North District Hospital)
新界粉嶺和鳴里7號粉嶺南政府綜合大樓1及2樓
1/F & 2/F, Fanling South Government Complex, No. 7 Wo Ming Lane, Fanling, N.T.
電話 Tel: 2676 2525
傳真 Fax: 2682 0408
電郵 Email: meel@ywca.org.hk

102 Y Care 新創健青健坊（北區）

**長者日間護理中心
NWS Y Care Day Care Centre for the Elderly (North District)**
新界粉嶺雍盛苑雍盛商場1樓110室
Room 110, 1/F, Yung Shing Shopping Centre, No. 22 Wah Ming Road, Fanling, N.T.
電話 Tel: 2278 2100
傳真 Fax: 2278 2300
電郵 E-mail: meel@ywca.org.hk

103 Y Farm 健康長者農場

Y Farm for Healthy Ageing
新界粉嶺和鳴里7號粉嶺南政府綜合大樓1及2樓（通訊處）
1/F & 2/F, Fanling South Government Complex, No. 7 Wo Ming Lane, Fanling, N.T. (Correspondence Address)
粉嶺丹竹坑老圍
Tan Chuk Hang Lo Wai, Fanling, N.T.
電話 Tel: 2676 2525
傳真 Fax: 2682 0408
電郵 E-mail: meel@ywca.org.hk

104 女青賽馬會青健坊（沙頭角）

YWCA Jockey Club Y Care Elderly Centre (Sha Tau Kok)
新界順興街23號沙頭角邨迎海樓地下5、6及7號舖
Shop 5 - 7, G/F, Ying Hoi House, Sha Tau Kok Chuen, 23 Shun Hing Street, Sha Tau Kok, N.T.
電話 Tel: 2247 5335
傳真 Fax: 2247 5200
電郵 E-mail: ycastk@ywca.org.hk

105 北區地區康健站

North District Health Centre Express
新界上水龍琛路48號上水匯901室
Room 901, Spot, 48 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, N.T.
電話 Tel: 2511 6000
傳真 Fax: 2511 6900
電郵 E-mail: dhe@ywca.org.hk

鳴謝

Acknowledgements

本會過去一年事工，承蒙社會各界人士及團體慷慨捐助和支持，謹此致以衷心謝意（排名不分先後）。

The Association would like to express its most sincere thanks to the following donors and supporters for their generous help during the year 2021/22 (in arbitrary order).

個人 Individuals

Mr. Eddy Tsang
Mr. Fung Sung Tak
Mr. Michael Ng
Mr. Philip Chang
Mr. Ronald Keung
Mr. Timothy Ma Kam Wah
Mr. Tung Kwok Kuen
Mrs. Jeannette Ho
Ms. Joycelyn Yuk Wah So
Ms. Kong Wai Chi
Ms. Lee Man Yan
Ms. Lo Kai Yan
Ms. Mary Keung
Ms. Pearl Lam
Ms. Phoebe Lam
Ms. UUendy Lau
Ms. Vicki Lee

Pastor Stephen [ONE Church ONE Soup]

中西區防火委員王嘉駿先生

王絳彥女士

江慧芝女士

何柏存先生

何潔雲博士

余悅群博士

呂倩文女士

呂蕙文女士

宏恩幼稚園黃建翔家長

李文達先生夫人

李司妍女士

李香蘭女士

李雯茵小姐

李綺華女士

李穎妍女士

李諾詩女士

杜淑婉女士

周慧賢女士

金港生女士

姚炳輝先生

胡秀霞女士

馬鳳鈿女士

高季玉女士

曹妙如女士

梁展峰先生

梁萃明律師

梁銳光先生

梁銳光先生

莫寶珍女士

許玉銘女士

陳玉馨女士

陳秀芬女士

陳滿全先生

麥家裕小姐

黃慧貞博士

黃麗娟女士

楊耀忠先生

趙露華幼兒學校李蘊妍家長

劉暢女士

潘秀琼女士

潘鳳間女士

鄭文仔老師（人仔叔叔）

鄭邵嘉儀女士

鄭容麗女士

羅澧筠女士

譚玉靈女士

關燕華女士

蘇美屏女士

蘇慧貞女士

政府部門及相關機構

Governmental Departments and Related Bodies

九龍中醫院聯網

九龍東醫院聯網

上水區鄉事委員會

中西區民政事務處

中西區青年活動委員會

中西區區議會

中西區撲滅罪行委員會

元朗民政事務處

元朗民政事務處天瑞社區單位大廈管理委員會

元朗區青年活動委員會

元朗區議會

公民教育委員會

友愛邨房屋辦事處

少年警訊

屯門民政事務處

屯門區青年活動委員會

屯門區議會

北區民政事務處

北區區議會

北區撲滅罪行委員會

北區醫院

北區醫院社區外展服務

北區醫院健康資源中心

彩園邨彩玉樓互助委員會

彩園邨彩屏樓互助委員會

彩園邨彩珠樓互助委員會

彩園邨彩湖樓互助委員會

彩園邨彩華樓互助委員會

彩園邨彩麗樓互助委員會

港島東醫院聯網

東區區議會

西區警區

沙田民政事務處

沙頭角區鄉事委員會

東華醫院牙科

林翠玲社區服務處

社會福利署

社會福利署九龍城及油尖旺區福利辦事處

社會福利署大埔及北區安老服務協調委員會

社會福利署大埔及北區策劃及統籌小組

社會福利署大埔及北區福利辦事處

社會福利署中西南及離島區福利辦事處

社會福利署元朗區青少年服務地方委員會

社會福利署元朗區家庭生活教育宣傳運動委員會

社會福利署元朗區推廣義工服務協調委員會

社會福利署元朗區關注青少年成長工作小組

社會福利署北區醫院醫務社會服務部

社會福利署自力更生組

社會福利署西屯門綜合家庭服務中心

社會福利署東將軍澳綜合家庭服務中心

社會福利署保護家庭及兒童服務課（屯門）

社會福利署南屯門綜合家庭服務中心

社會福利署粉嶺感化及社會服務令辦事處

社會福利署黃大仙及西貢區策劃及統籌小組

社會福利署黃大仙及西貢區福利辦事處

社會福利署黃大仙綜合家庭服務中心

長者學苑

青山醫院醫務社會服務部

青年事務委員會

青衣民政事務處

南區區議會

屏山水水圍公共圖書館

政制及內地事務局兒童權利教育活動資助計劃

香港房屋委員會

香港房屋委員會彩園邨屋邨管理諮詢委員會

香港輔助警察隊（秀茂坪警區）

香港警務處將軍澳警區

香港警務處新界北總區

粉嶺區鄉事委員會

荃灣民政事務處

婦女事務委員會

將軍澳南分區委員會

康樂及文化事務署

康樂及文化事務署調景嶺體育館

彩園邨彩玉樓互助委員會

彩園邨彩屏樓互助委員會

彩園邨彩珠樓互助委員會

彩園邨彩湖樓互助委員會

彩園邨彩華樓互助委員會

彩園邨彩麗樓互助委員會

港島東醫院聯網

東區尤德夫人那打素醫院

教育局

深水埗民政事務處

深水埗區社區營造及地區墟市工作小組

深水埗區青年活動委員會

深水埗區撲滅罪行委員會

深水埗區議會

清河邨清平樓互助委員會

清河邨清朗樓互助委員會

清河邨清照樓互助委員會

清河邨清潤樓互助委員會

清河邨清澤樓互助委員會

清河邨清譽樓互助委員會

清河邨清顯樓互助委員會

祥龍圍邨呈祥樓互助委員會

祥龍圍邨景祥樓互助委員會

勞工處

雅麗氏何妙齡那打素醫院

黃大仙上邨屋邨管理諮詢委員會

黃大仙下邨（二區）屋邨管理諮詢委員會

黃大仙民政事務處

黃大仙區青年活動委員會

黃大仙區議會

新界東醫院聯網

禁毒基金

義務工作發展局

葵青區地區青年活動委員會

葵涌醫院老齡精神科外展隊

僱員再培訓局

瑪麗醫院老人精神科

樂華北邨屋邨管理諮詢委員會

樂華南邨屋邨管理諮詢委員會

衛生署

衛生署香港仔長者健康外展隊

鄧肇堅醫院

衛生署深水埗區長者健康外展隊

職業訓練局

離島民政事務處

離島區青少年發展協會

離島區青年活動委員會

懲教署

觀塘區民政事務處

觀塘區青少年發展協會

觀塘區青年活動委員會

觀塘區展外工作服務協調委員會

觀塘區福利辦事處

觀塘區議會

觀塘警署

商業機構 Businesses

3 香港

A1 Bakery

Adecco Personnel Limited

Adsmart Hong Kong Limited

Am Pro Media Limited

Antipear Company Limited / Samuel Ashley

Apple Inc.

BEAUSKIN Medical

Beyond Ventures

BlackPine

Blue Sky Ennergy Technology Limited

Cargotec Asia Limited

Champimom

Day Day Cook

DEF (Hong Kong) Limited

Dow Chemical

Dream Map Media Consulting Limited

eGarden Ventures

Farmacy HK Limited

Freshly Home Limited

G4S

Gobi Partners GBA

Good Food Movement

GOURMET

GREAT

HLB 國衛會計師事務所

Hotel ICON Limited

ISS Facility Services Limited

LeanSweets

Lever VC

Mary Kay

McCafe

MFund 魔量資本

Microsoft Hong Kong Limited

Ohpama

Okapi Studio

One Bite Design Studio

PMQ 元創坊

PN Centre

Pointsman

ProCare 物理治療中心

Procare 脊醫及物理治療中心

Rosewood Hotel Group

Step Health 康之城復康服務

Sunday Kiss

TASTE

Under Production 陸續出版

UniCare 360 環宇管理

Verint Systems (Asia Pacific) Ltd.

VSFG

Wachsmuth & Krogmann (Far East) Ltd

Wonder Mami 媽咪會

九龍倉「學校起動計劃」

九龍酒店

力佳工程有限公司

上水匯物業管理公司

上海總會

千禧新世界香港酒店

大家樂集團

中原地產代理有限公司

中國海外物業服務有限公司（皇后山邨）

中華煤氣有限公司

中華電力有限公司

中電集團

中銀集團人壽保險有限公司

公和荳品廠

天祥貿易公司

太古地產

太古集團

太古資源有限公司

太興環球發展有限公司

加拿大 Adrien Gagnon 楓之寶

北河飯店

卡哥特科亞洲有限公司

正大藥行

正心堂中醫診所有限公司

永旺（香港）百貨有限公司

生興麵包西餅

安民警衛有限公司

成興泰糧油雜貨

旭日企業有限公司

旭日集團

百佳超級市場

老友宅醫

利康中西藥房有限公司

君好飲食投資有限公司

宏力保安服務有限公司

我愛 Mama

李偉庭牙科醫生醫務所

李錦記國際控股有限公司

亞洲運動及體適能專業學院

其士國際集團有限公司

協興工程有限公司

協興建築

周偉華醫生醫務所

和心有限公司

鳴謝 Acknowledgements

香格里拉集團
香港中華煤氣有限公司
香港益力多乳品有限公司
香港專業體檢集團有限公司
香港麥當勞
香港電器工程商會
香港寬頻集團有限公司
家怡康有限公司
家家美食
栢蕙苑物業管理有限公司
浩發蔬菜
海薈鮮漁民市場
海鑫工程有限公司
財記凍肉
偉邦物業管理有限公司
（恒基兆業地產集團成員公司）
偉易達集團
啟勝管理服務有限公司
國民警衛有限公司
國際物業管理有限公司
國衛會計師事務所有限公司
域思科技有限公司
域思數碼集團有限公司
堅信物業管理服務有限公司
康富綜合醫療中心
康業服務有限公司
康楷醫藥集團有限公司
旋風拳館
祥興環球有限公司
第一太平戴維斯物業管理有限公司
莊柏醫療
通力技術服務有限公司
雀巢公司
麥高迪保安及管理服務有限公司
創先亞洲集團有限公司
創毅物業服務顧問有限公司（華心邨）
創毅物業服務顧問有限公司（雍盛苑）
壹系創意有限公司
壹清潔環境服務有限公司
富城技術服務有限公司
富城物業管理有限公司
富城集團
富城網有限公司
富通證券國際(香港)
富寧物業管理有限公司（欣盛苑）
富輝會計師行有限公司
惠保（香港）有限公司
惠保建築有限公司
惠康環境服務有限公司
惠達企業
森匠木工室
港飲港食
華明物業管理
華明租戶服務辦事處
華懋集團

逸濤灣管理有限公司
開元信德會計師事務所有限公司
雅居物業管理有限公司
順德肉檔
順德魚檔
順龍肉檔
匯達交通服務有限公司
圓通國際
奧福兒童音樂國際教育機構
新互動媒體有限公司
新世界第一巴士服務有限公司
新世界設施管理有限公司
新世界集團
新城保險顧問有限公司
新盛保安服務有限公司
新創建集團
新渡輪服務有限公司
新鴻基地產
新蘭芳酒樓
會德豐地產
楊志遠醫生醫務所
滙秀企業有限公司
葉氏化工
裕發鮮菓
嘉里集團
嘉福邨物業管理公司
滴露香港
滴露健康學院
漢堡麵包
維健生香港有限公司
維達國際控股有限公司
翡翠島物業(香港)有限公司
領展
領盛國際有限公司
僑康綜合治療服務
億京發展及策劃有限公司
億京發展集團
廣州德成生物科技有限公司
廣興蔬菜
德國寶靈家科研藥廠
衛克斯姆克羅門（遠東）有限公司
衛信企業服務有限公司
適生活有限公司
機場保安有限公司
興隆室內設計工程有限公司
鴻福堂集團
豐盛社會企業有限公司
鯉景灣物業管理有限公司

基金／計劃 Fund/Scheme
Beauskin Unilove Foundation
Billion Charity Fund Ltd
NKwok Charitable Fund
SVHK Foundation Limited
Wong Shek Yung Charitable Foundation

仁愛堂長者牙科外展服務計劃
加減乘除基金
古天樂慈善基金
伍濤基金會
全港社區抗疫連線
成長希望基金會
旭茉JESSICA慈善基金
百佳易賞錢積分傳愛計劃
佛教慈濟基金會香港分會（九龍西）
利希慎基金
李文達與蔡美靈慈善基金
李國賢基金
李國賢嘉倫基金
李錦記家族基金
亞洲動物基金狗醫生
周大福慈善基金
東華三院王澤森長者地區中心「童」途「友」里」水泉澳
社會資本計劃
社區投資共享基金
長者學苑發展基金
香港社福界聯合抗疫大行動
香港賽馬會慈善信託基金
香港賽馬會慈善信託基金 (COVID-19 Emergency Fund)
香港藝術節無限亮計劃
香港藥學服務基金
救世軍香港安老院舍完善人生關顧計劃
港安醫院慈善基金會
黃廷方慈善基金
匯豐香港社區夥伴計劃
新創建集團慈善基金有限公司
晴彩慈善基金
福幼基金會
精英運動員慈善基金
億京慈善基金
樂言社教育基金
凝動香港體育基金
賽馬會安寧頌「安寧在院舍」計劃
鐵人暖心慈善基金會

教會及基督教團體 Churches and Christian Bodies

「家・南・天地」基督教中國佈道會尖沙咀迦南堂
Community Church H.K.
Saddleback Church Hong Kong
中國基督教播道會太古教堂
中國基督教播道會恩福堂
中國基督教播道會恩福堂以勒團契
中國基督教播道會恩福堂四牧團契
中國基督教播道會恩福堂信望愛團契
中國基督教播道會雅斤堂
中國基督教播道會窩打老道山福音堂
中華宣道會宣中堂
中華基督教會錦江紀念禮拜堂
元洲邨浸信會
元朗靈糧堂

西九浸信會
阡陌社區浸信會
沙田平安福音堂
南屯門平安福音堂
宣道會美田堂
宣道會美孚堂
宣道會基蔭堂
洪水橋靈糧堂
香港宣教會恩佑堂
香港宣教會恩基堂
香港宣教會恩磐堂
香港基督徒短期宣教訓練中心
香港聖公會聖多馬堂
香港聖公會聖提摩太堂
神召會西環堂
神召會迦勒堂
國際四方福音會隆亨堂
基石教會恩盛堂
基督教中國佈道會深水埗迦南堂
基督教宣道會大澳堂
基督教宣道會利東堂
基督教宣道會忠主堂
基督教宣道會宣嶺堂
基督教宣道會清泉堂暨好鄰舍中心
基督教香港信義會蒙恩堂
基督教香港潮人生命堂
基督教會豐盛之家
基督教聖約翰教會深水埗植堂中心
基督教榮光堂
基督教銘恩堂粉嶺堂
深水埗浸信會
循理會青田堂
港澳信義會活石堂
順寧道平安福音堂
置富浸信教會
聖公會靈風堂
萬國敬拜與讚美教會
觀塘浸信會

團體 Non-governmental/ Other Organizations

153旅童軍
Eldpathy Co. Ltd 歷耆耆有限公司
Friends of Asia Hong Kong
Generation Hong Kong
HKSHYA 滬港青年會
Hong Kong Baptist Hospital
Hope of the City
In Stage 天藝個人成長中心
Kelly Animals Shelter
Share for Good 愛互送
SUNNY 義工隊
The Global Institute for Tomorrow
Zonta Club NT 11
九龍城浸信會長者鄰舍中心（樂富）
九龍城浸信會長者鄰舍中心（龍翔中心）
大埔區認知障礙症照顧聯盟
小小生命
工聯會

中西區公益少年團
中西區教會關注貧窮網絡
中區獅子會
中華錫安傳道會慈雲山錫安青少年綜合服務中心
中華關愛長者協會
仁人家園
仁足社
仁濟醫院曾榮夫人長者鄰舍中心
天主教勞工牧民中心—新界
天悅青年空間
木湖村村公所
北區彩園賢毅社
古洞義工團
打鼓嶺耆樂會社
母親的抉擇
生命樹
安徒生會包威信中心
西貢區社區中心
利東邨業主立法團
扶康會順利成人訓練中心
扶康會樂華成人訓練中心
扶輪社
協康會王石崇傑紀念中心
協康會秦石中心
房協獎學金同學會
昂晉並進互助協會（O9B7）
明愛北區綜合家居照顧服務隊
明愛粉嶺綜合家庭服務中心
明愛深水埗綜合家居照顧服務隊
明愛樂晴軒
明愛醫院老人社區評估隊
東區聯青社
東區聯青社國際商龍交流會
東華三院社會服務科改善家居及社區照顧服務
（沙田/大埔/北區）
東華三院越峰成長中心
東華三院賽馬會利東綜合服務中心
長者安居協會
非牟利幼兒教育機構議會
非常協作
保良局
保良局幼童組
保良局癸末年樂頌居
建・祝義工隊
盈愛行動有限公司
美差會潮浸服務聯會浸信會鳳德青少年綜合服務
軍地村村公所
香海正覺蓮社北區改善家居及社區照顧服務
香港女童軍總會
香港小童群益會樂民兒童及家庭綜合活動中心
香港小童群益會賽馬會將軍澳青少年綜合服務中心
香港小童群益會賽馬會慈雲山青少年綜合服務中心
香港工程師學會機械、輪機、造船及化工分部
香港中華基督教青年會天水圍天澤會所
香港中華基督教青年會天平長者鄰舍中心
香港中樂團
香港仁人家園
香港心理衛生會恆樂坊
香港北大校友會

香港失明人士協會
香港幼稚園教育專業交流協會
香港再出發大聯盟
香港汕頭總會
香港老年學會
香港兒科醫學會
香港房屋協會
香港房屋協會真善美村辦事處
香港房屋協會觀龍樓辦事處
香港明愛
香港明愛北區綜合家居照顧服務
香港明愛賽馬會黃大仙青少年綜合服務
香港東區婦女福利會梁李秀娛長者鄰舍中心
香港社區組織協會
香港社會服務聯會
香港青少年發展聯會
香港青年協會
香港青年協會西貢及黃大仙外展社會工作隊
香港青年協會康城青年空間
香港青年協會賽馬會怡怡青年空間
香港青年協會賽馬會將軍澳青年空間
香港青年協會賽馬會橫頭磡青年空間
香港宣教會白普理上水家庭中心綜合家庭照顧服務隊
香港宣教會恩霖社區服務中心
香港紅十字會
香港家庭計劃指導會上水婦女會
香港家庭福利會將軍澳分會將軍澳（南）
綜合家庭服務中心
香港家庭福利會藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊
香港家庭福利會麗閣服務中心
香港特攝英雄總會
香港基督教服務處深水埗綜合家居照顧服務隊
香港基督教服務處學校社會工作服務
香港婦聯
香港教育工作者聯會
香港傑出青年義工協會
香港聖公會李嘉誠護理安老院
香港聖公會深水埗綜合家居照顧服務隊
香港聖公會黃大仙長者綜合服務中心
香港路德會社會服務處路德會利東展能中心/宿舍
香港路德會社會服務處路德會青彩中心
香港遊樂場協會賽馬會竹園青少年綜合服務中心
香港精英運動員協會
香港潮商互助社
香港賽馬會
香港耀能協會
香港耀能協會橫頭磡幼兒中心
家居維修義工協會
恩庭長者活動中心
海濱文化導賞會
浸大中醫
烏蛟騰村公所
粉嶺綜合家庭服務中心
耆妙人生有限公司
假面製造（守武者—夢翔製作團隊）
商場管理學會
國際獅子總會中國港澳三〇三區
基督少年軍
基督教香港信義會北區青少年綜合服務中心

鳴謝 Acknowledgements

基督教香港信義會尚德青少年綜合服務中心
基督教香港崇真會福禧頤樂天地
基督教家庭服務中心
基督教家庭服務中心學校社會工作部
基督教家庭服務處學校社會工作部
基督教聯合那打素社康服務
基督教聯合那打素社康服務愛鄰網絡
基督教靈實協會靈實長者地區服務
堅農園
將軍澳南小社區協作網絡
御華陽慈善社
惜食堂 (Food Angel)
救世軍大埔長者綜合服務大埔長者社區服務中心
救世軍竹園綜合服務竹園青少年中心
深圳北大校友會
添恩園
清潔工人職工會
博愛醫院王木豐紀念長者健康支援及進修中心
博愛醫院陳馮曼玲護理安老院
智樂兒童遊樂協會
港島西老人評估組外展醫療服務
煮。家飯
華人永遠墳場管理委員會
街坊帶路
視障公民
薈色園主辦可健耆英地區中心
愛。啟航商龍會
敬老護老愛心會有限公司
新生精神康復會安泰軒 (天水圍)
新生精神康復會安泰軒 (深水埗)
新生精神康復會利東宿舍
新創建愛心義工
新創建愛心聯盟
源匯社
獅頭嶺村村公所
瑞安建業海鷗社
路德會賽馬會雍盛綜合服務中心
銀杏館
銀鈴護士站
銅鑼灣獅子會
鳳溪公立學校鳳溪長者鄰舍中心
蓬瀛仙館祥華長者鄰舍中心
蓬瀛仙館祥龍團綜合服務中心
鄰舍輔導會利東課餘託管服務中心
鄰舍輔導會利東鄰里康齡中心
鄰舍輔導會深水埗康齡社區服務中心
綜合家居照顧服務
養和醫院
橫山腳村
膳心連 (Foodlink)
蕉徑村村公所
聯合國兒童基金會
賽馬會農圃道青年空間
禮賢會彩雲綜合青少年服務中心
簡頭圍村村公所

關護長者協會
齡視愛心行

學校及教育團體 Schools and Educational Bodies

九龍禮賢學校
九龍禮賢學校暨幼稚園
上水官立中學
中華基督教青年會中學
中華基督教會方潤華中學
中華基督教會扶輪中學
中華基督教會基全小學
中華基督教會基協中學
中華基督教會基法小學
中華基督教會基智中學
中華基督教會基華小學
中華基督教會深愛堂幼稚園
中華基督教會譚李麗芬紀念中學
中華基督教會灣仔堂基道小學
中華傳道會劉永生中學
中聖書院
五旬節聖潔會永光書院
五旬節靳茂生小學
五邑鄧振猷學校
仁濟醫院第二中學
仁濟醫院羅陳楚思小學
元朗東莞同鄉會熊定嘉幼稚園
元朗朗屏惠州學校
元朗區校長會
元朗商會小學
元朗寶覺小學
天水圍官立小學
天水圍香島中學
天水圍循道衛理小學
天主教培聖中學
天主教善導小學
天主教聖安德肋小學
天主教領島學校
天主教鳴遠中學
方樹福堂基金方樹泉小學
世界龍岡學校劉德容紀念小學
加拿大神召會嘉智中學
台山商會學校
平安福音堂幼稚園 (天水圍)
平安福音堂幼稚園 (沙田)
平安福音堂幼稚園 (青衣)
打鼓嶺嶺英公立學校
田家炳中學
石湖墟公立學校
石籬聖若望天主教小學
伊利沙伯中學舊生會小學
伊利沙伯中學舊生會小學分校
伊利沙伯中學舊生會中學
伊斯蘭學校
佐敦谷聖若瑟天主教小學

佛教正覺蓮社學校
佛教林金殿紀念小學
佛教林炳炎紀念學校
佛教葉紀南紀念中學
李陞小學
沙田官立中學
沙田圍胡素貞博士紀念學校
沙田蘇浙公學
車路士足球學校 (香港)
亞斯理衛理小學
佳寶幼稚園 (第三分校)
拔萃女書院
明愛胡振申中學
東涌天主教學校 (小學部)
東莞同鄉會方樹泉學校
東莞學校
東華三院甲寅年總理中學
東華三院李嘉誠中學
東華三院辛亥年總理中學
東華三院徐展堂幼稚園
東華三院馬振玉紀念中學
東華三院曾憲備小學
東華三院鶴山學校
林村公立黃福鑾紀念學校
金巴崙長老會青草地幼稚園
金巴崙長老會耀道小學
長沙灣天主教小學
青衣商會小學
青衣商會石蔭幼稚園
青松侯寶垣小學
保良局世德小學
保良局田家炳幼稚園
保良局甲子何玉清中學
保良局朱敬文中學
保良局易桂芳幼稚園
保良局曹金霖幼兒學習中心
保良局梁周順琴小學
保良局郭羅桂珍幼稚園
保良局陳南昌夫人小學
保良局陳溢小學
保良局曾星如幼稚園
保良局董玉娣中學
保良局劉陳小寶幼稚園
保良局蔡繼有學校
保良局錦泰小學
保良局羅傑承 (一九八三) 中學
宣道會陳元喜小學
宣道會陳朱素華紀念中學
持續醫療教育中心
柏立基教育學院校友會盧光輝紀念學校
籽識教育 La Violet Education
美雅幼兒園
美雅幼稚園
美雅幼稚園 (分校)
英皇書院同學會小學第二校

英華女書院
英華書院
迦密唐賓南紀念中學
迦密梁省德學校
迦密愛禮信中學
香海正覺蓮社佛教梁植偉中學
香海正覺蓮社佛教陳式宏學校
香港大學
香港大學社會工作及社會行政學系
香港中文大學
香港中文大學社會服務隊
香港中文大學校友會聯會張煊昌中學
香港五常法幼稚園暨國際幼兒中心
香港仔浸信會呂明才書院
香港青年協會李兆基小學
香港城市大學
香港紅卐字會屯門卍慈小學
香港浸信會醫院專業教育學院
香港浸會大學
香港浸會大學社會工作系
香港神託會培敦中學
香港教育大學賽馬會小學
香港教育工作者聯會黃楚標學校 (小學)
香港理工大學
香港理工大學眼科視光學院
香港理工大學護理學院
香港普通話研集社科技創意小學
香港華人基督教聯會真道書院
香港華人基督教聯會真道書院 (小學部)
香港路德會增城兆霖學校
香港道教聯合會鄧顯紀念中學
香港道教聯合會鄧顯紀念中學家長教師會
香港管理專業協會李國寶中學
香港潮商學校
香港潮陽小學
香港學生輔助會小學
香港樹仁大學
旅港開平商會學校
柴灣角天主教小學
浸信會呂明才中學
真理浸信會幼稚園 (偉華)
真理浸信會恩典幼稚園
真理浸信會富泰幼稚園
真理浸信會榮光幼兒園
真理浸信會碧濤幼稚園· 幼兒園
神召第一小學暨幼稚園
神召會麥嘉倫紀念幼稚園
粉嶺官立中學
素拉·加提亞教育中心
荃灣商會朱昌幼稚園
荃灣聖多明尼幼稚園
馬頭涌官立小學

高雷中學
啟思幼稚園 (帝堡城)
啟思幼稚園幼兒園 (帝堡城)
基督教宣道會大澳幼稚園
基督教宣道會利東幼兒學校
基督教宣道會宣基小學 (坪石)
基督教香港信義會元朗信義中學
基督教香港信義會紅磡信義學校
基督教家庭服務中心德田幼稚園
基督教家庭服務中心趣樂幼稚園
基督教粉嶺神召會恩光幼稚園
基督教崇真中學
基督教聖約翰教會堅樂第二小學
將軍澳天主教小學
張沛松紀念中學
救世軍林拔中紀念學校
深水埗官立小學
郭怡雅神父紀念學校
博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校
循理會白普理基金循理小學
循道中學
惠僑英文中學
曾梅千禧學校
港九街坊婦女會孫方中小學
港九潮州公會中學
港大同學會小學
港青基信幼兒學校 (農圃道)
港澳信義會小學
港澳信義會明道小學
華仁書院 (九龍)
順德聯誼總會伍晃端小學
順德聯誼總會李金小學
順德聯誼總會胡少渠紀念小學
順德聯誼總會梁錫珪中學
慈雲山天主教小學
新九龍婦女會樂華幼兒園
新界西貢坑口區鄭植之中學
新界校長會
新界婦孺福利會粉嶺幼兒學校
滙基書院
筲箕灣崇真學校
聖士提反堂中學
聖公會天水圍靈愛小學
聖公會主風小學
聖公會呂明才中學校友會
聖公會呂明才紀念小學
聖公會阮鄭夢芹銀禧小學
聖公會林護紀念中學
聖公會油塘基顯小學
聖公會青衣主恩小學
聖公會偉倫小學
聖公會基恩小學

聖公會基愛小學
聖公會基樂小學
聖公會慈光堂柯佩璋幼稚園
聖公會聖多馬小學
聖公會聖安德烈小學
聖公會聖彼得小學
聖公會聖紀文小學
聖公會聖馬太小學
聖公會蔡功譜中學
聖公會鄧肇堅中學
聖文德書院
聖伯多祿中學
聖芳濟書院
聖保羅書院
聖保羅書院小學
聖若翰天主教小學
聖愛德華天主教小學
裘錦秋中學 (元朗)
裘錦秋中學 (葵涌)
路德會利東幼兒園
道教青松小學
道教青松小學 (湖景邨)
嘉德麗幼稚園 (粉嶺)
嘉諾撒小學 (新蒲崗)
嘉諾撒書院
福建中學
福榮街官立小學
廠商會中學
慕光英文書院
樂善堂梁植偉紀念中學
樂善堂梁黃蕙芳紀念學校
樂善堂梁錫珪書院
樂華天主教小學
潮陽百欣小學
衛理中學
優才 (楊殷有娣) 書院
賽馬會萬鈞毅智書院
鮮魚行學校
禮賢會元朗幼兒園
禮賢會順天幼兒園
寶安商會溫浩根小學
寶血小學
寶血幼稚園 (深水埗)
寶血幼稚園 (深水埗) 寶血幼兒園
寶血幼稚園 (跑馬地)
寶血會嘉靈學校
寶兒中英文幼稚園
獻主會灣仁小學
鐘聲學校
觀塘官立中學

由於篇幅所限，恕未能盡錄所有善長芳名。本會謹此向曾協助本會各項事工及服務之義工，深表謝意，並感謝各傳媒機構協力推廣本會服務。

Due to limited space, we regret not being able to include the names of all individuals, donors and supporters. The Association would like to wholeheartedly thank all the volunteers who have assisted in our programmes and services and to express our gratitude to all the media for promoting our services.

會歌 YWCA Hymn

調自：《做主軍人歌》（普天頌讚423首）
John Goss, 1871



維我大好青年，努力齊向前；精神宗仰基督，
Rise, We all Young Christians Forward let us go; Bo - dy, mind & spi - rit,

人格求健全。內心具足真理，自由自得焉；
Strengthen as we grow, Christ is our example, Forward in His might,

促進人群福利，服務日乾乾。高舉我藍三角，
One in faith & hope & love we all u - nite. Fellowship for - e - ver,

四育作中堅；相愛相敬相助，團契合人天。
Strengthen as we grow, Rise, We all Young Christians Forward let us go.



誠邀您的支持，推展女青服務！ Offer your support to **promote YWCA service!**

蒙上帝的祝福並各界熱心人士之支持與襄助，本會會務得以不斷發展，歷年積極為幼兒、青少年、婦女、長者、社區、失業人士、新來港家庭及弱勢社群等提供多元化服務，與時並進。

Thanks to our Lord's blessing and the support from all sectors of the community, the Hong Kong YWCA has been actively providing multi-faceted services to keep abreast of the times for children, youths, women, elderly, community, unemployed persons, new arrival families and deprived groups.

展望未來，本會更需要您的參與和支持，令服務繼續發展，造福社會。在此誠邀您加入女青大家庭，共同協助有需要的人士。我們期待您的回應——

In the years ahead, we shall continue to count on your precious participation and support in our service advancement. Taking this opportunity, we cordially invite you to join the YWCA Family and serve needy persons together. Please fill in and send the feedback form below to us.

回應表 Feedback Form

我願意為基督教女青年會運動： I would like to support the YWCA Movement by:

- ☐ 代禱
Prayer
- ☐ 參與常務義工行列，請與我聯絡
Joining as a YWCA volunteer. Please contact me.
- ☐ 成為會員，附上會費港幣三十元正*
Joining as a YWCA Ordinary Member and enclose herewith HK\$30 as membership fee.*
- ☐ 捐款支持女青服務，幫助社會上有需要的人士*
Donating to YWCA*
- ☐ 了解更多關於女青服務，請提供資料
Getting to know more about the YWCA's _____ service. Please send me more details.
- ☐ 提出以下意見：
Offering my comments: _____
- ☐ 其他（請註明）：
Other (Please specify): _____

* 以劃線支票繳付會費或捐款，抬頭人祈付「香港基督教女青年會」或Hong Kong Young Women's Christian Association，連同此頁，寄回香港麥當勞道一號「基督教及會員事工部」收。（港幣一百元以上捐款收據，可在香港申請減免稅項）。

* For payment of membership fee or donation, please send a crossed cheque, payable to "Hong Kong Young Women's Christian Association", together with this completed form, to the YWCA Christian Ministry and Membership Department, No.1 MacDonnell Road, Hong Kong. (YWCA's receipt of donation of HK\$100 or above can be used for tax deduction)

為方便本會寄回收據及跟進，請填寫以下資料：
For our returning the official receipt and follow up, please fill in the information below:

姓名 Name:	先生/女士/小姐 Mr./Ms./Miss	聯絡電話 Tel:	(日間 daytime)
			(夜間 night-time)
通訊地址 Address:	傳真/電郵 Fax/E-mail:		



郵票
STAMP

寄香港麥當勞道一號
香港基督教女青年會
「基督教及會員事工部」收

Christian Ministry and Membership Department
Hong Kong Young Women's Christian Association
No.1, MacDonnell Road, Hong Kong





香港基督教女青年會
Hong Kong Young Women's Christian Association

總會所 Headquarters

香港中環麥當勞道1號

No. 1, MacDonnell Road, Central, H.K.

Tel: 3476 1300 Fax: 2524 4237

ywca@ywca.org.hk <https://www.ywca.org.hk>